

مکالمهء فارسی

KENDİ KENDİNE PRATİK

FARŞÇA

KONUŞMA KILAVUZU



FONO açıköğretim kurumu

T.C. MİLLÎ EĞİTİM BAKANLIĞI (özel)

FONO

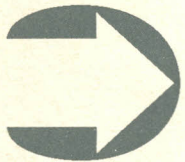
açık öğretim kurumu

**İNGİLİZCE - İLERİ İNGİLİZCE
ALMANCA - İLERİ ALMANCA
FRANSIZCA**

**ELEKTRONİK - DİJİTAL ELEKTRONİK
T.V. TEKNİĞİ - KOZMETİK
BİLGİSAYAR - WINDOWS, EXCEL, WORD
MUHASEBE - BİLGİSAYARLI MUHASEBE
3. Snf. ELEKTRİK - 2. Snf. ELEKTRİK**

kurslarından birini izleyerek kendinize daha başarılı,
daha kazançlı, daha mutlu yarınlar hazırlar, alacağınız
Millî Eğitim'den onaylı belge ile bilginizi
her yerde kanıtlayabilirsiniz.

GENİŞ BİLGİ ALMAK İÇİN BROŞÜRÜMÜZÜ İSTEYİNİZ



FONO açık öğretim kurumu

Gündoğdu Cad. 49, Merter

34016 İSTANBUL

Tel: (0212) 641 99 00 (10 Hat)

Fax: (0212) 584 27 42

PRATİK FARŞÇA KONUŞMA KILAVUZU



FONO
AÇIKÖĞRETİM KURUMU

FONO Açıköğretim Kurumu
tesislerinde dizilip basılmış ve ciltlenmiştir.
Gündoğdu Cad. 49 Merter 34016 İSTANBUL
Tel: 0212-641 99 00 (10 hat)
Fax: 0212-584 27 42
E-mail: acikogretim @ fono.com.tr.
İnternet: <http://www.fono.com.tr>.
1999

kendi kendine
pratik
farsça konuşma
kılavuzu

Hazırlayanlar:

Mehmet KANAR
Mustafa ÇİÇEKLER
Ali GÜZELYÜZ

ÖNSÖZ

Bu kitabın amacı, Farsça öğrenmekte olan veya bu dili öğrenmeye henüz başlamış bulunan kimseler, yurtdışına gittiklerinde ya da Türkiye'de bir yabancıyla konuşmaları gerektiğinde çeşitli konularda isteklerini anlatabilme ve söylenenleri bir dereceye kadar anlama yeteneği kazandırmaktır.

Bunun dışında, Farsça öğrenmekte olan kişilerin de kitaptaki cümleleri tekrarlayarak bildiklerini gözden geçirmek, bilmediklerini öğrenmek suretiyle yararlanmaları da mümkündür. Bu, onlara konuşma pratiği kazandıracak ve konuşma dilindeki kalıpları öğretecektir.

Kitaptaki konular çeşitli yer ve durumlara göre düzenlenmiştir. Aranılan konunun hangi sayfada olduğu "İÇİNDEKİLER" bölümünde kolayca görülebilir.

Cümleler verilirken önce Türkçesi verilmiş, onun altında Farsça karşılığı yer almıştır. Farsça cümlenin okunuşu hemen altında ve köşeli parantez içindedir.

Bölümlerin arkasında o konuda konuşmalarda geçebilecek sözcükler verilmiştir. Bunlar o bölümdeki cümlelerde diğer sözcüklerin yerine kullanılarak isteğe göre pek çok cümle yapılabilir. Örneğin, "Bugün hava sıcak." cümle kalıbında "sıcak" yerine "ılık, soğuk, güneşli, yağmurlu" sözcükleri getirilerek birçok cümle elde edilebilir.

FÂRSÇA OKUNUŞ BİLGİSİ

Farsçadaki telaffuzları bir dereceye kadar farklı olsa da, ortak sözcüklerde Türkçe telaffuz gözetilmiştir. Bu kılavuzdan yararlananlar, bu farkı ancak kasetleri dinleyerek ayırt edebileceklerdir. Bu kılavuzda kullandığımız sesler hakkında kısaca bilgi verelim.

ˆ : o, u

˘ : a, e

ˉ : ı, i, e

ع : ʿ

غ : ğ, g

ق : q

است ek fiili, sesli harften sonra başındaki "elif" düşürülerek sözcükle birleştirilmiştir.

Tamlamalar "-i" şeklinde gösterilmiştir.

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ	5
-------------	---

GENEL KONULAR

Çok önemli birkaç söz	11
Dil bilme, söyleneni anlama	15
Selamlaşma	20
Kendiniz hakkında	22
Tanışma, tanıştırma	27
Rica, istek	29
Teşekkür etme, özür dileme	32
Vedalaşma	34
Bilgi edinme, yer sorma	36
İşaretler	41
Zaman bildirme, zaman sorma	43
Genel konuşmalar	55
Soru sözcükleri	60

YOLCULUK

Trenle yolculuk	65
Otomobille yolculuk	75
Uçakla yolculuk	85
Sınırlarda giriş-çıkış	91

BARINMA, KONA KLAMA

Otel	97
Pansiyon	106

ŞEHİRDE

Yol sorma	113
Dolaşma, gezme	117
Taşıt aracı	129
Sinema, tiyatro, konser	133
Postanede	139
Poliste	141
Bankada	145
Lokantada	149

İŞ

İş arama	165
Meslekler	170
İşyerinde	175

ALIŞVERİŞ

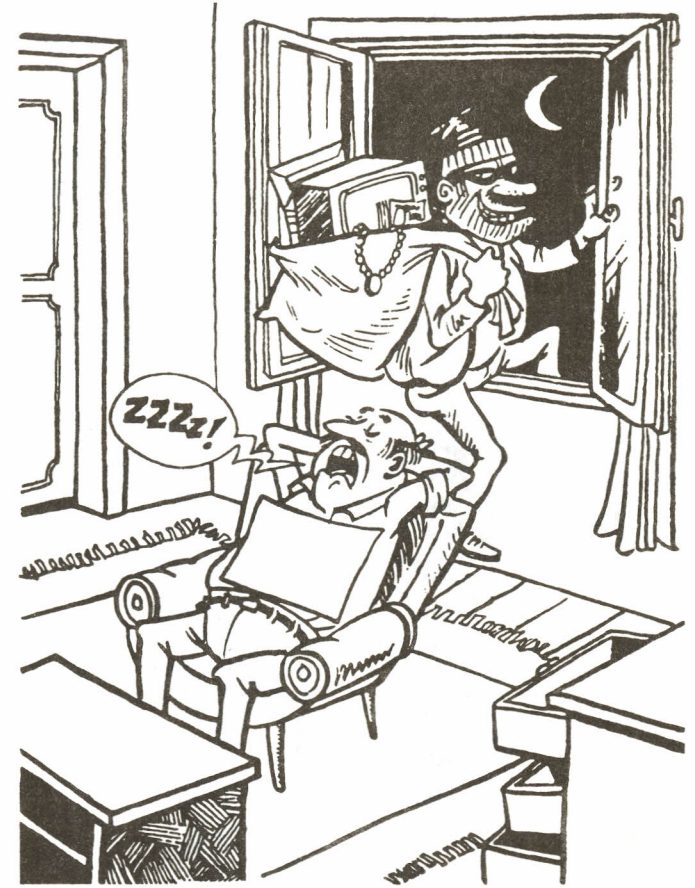
Büyük mağazada	187
Saatçide	202
Fotoğrafçıda	206

SAĞLIK VE BAKIM

Eczanede	213
Doktorda	219
Dişçide	240
Erkek berberinde	244
Kadın berberinde	248

SPOR VE EĞLENCE

Yüzme	255
Müzik, Dans	258



Genel Konular

ÇOK ÖNEMLİ BİRKAÇ SÖZ

Evet.

بلى
/beli/

Hayır.

نخیر، نه
/neheyr, ne/



Affedersiniz.

ببخشید
/bebahşîd/

Teşekkür ederim.

متشکرم

/mutişekkirem/

Çok teşekkür ederim.

خیلی ممنون

/heyli memnûn/

Bir şey değil.

خواهش می کنم

/hâhiş mîkonem/

Özür dilerim.

معذرت می خواهم

/ma'zeret mîhâhem/

Lütfen.

خواهش می کنم

/hâhiş mîkonem/

Pekala.

خیلی خوب

/heyli hûb/

Bay ...

آقای

/aqa-yi/



Beyefendi.

جناب آقای

/cenâb-i aqa-yi/

Bayan ...

خانم...

/hânom-i/

Bayan (genç kız) ...

خانم...

/hânom-i/

Allahâısmarladık.

خدا حافظ

/hodâ hâfez/

Güle güle.

خدا حافظ

/hodâ hâfez/

Bu nedir?

این چیست؟

/in çîst/

... nerededir?

کجاست؟

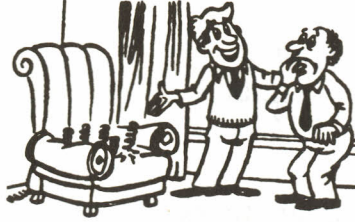
/kocâst/

Lütfen buraya geliniz.

لطفاً اینجا تشریف بیاورید
/lotfen inça teşrîf beyaverîd/

Lütfen oturunuz.

لطفاً بنشینید
/lotfen beneşînîd/



Bu doğru mu?

این درست است؟
/in dorost est/

Hayır, doğru değil; yanlış.

نه، درست نیست، اشتباه است.
/ne, dorost nîst, iştibâh est/

Evet, o doğrudur.

بلی، درست است.
/belî, dorost est/

Tamam!

خیلی خوب
/heyli hûb/

İmdat!

دادم برسید!
/dâdem beresîd/

DİL BİLME, SÖYLENENİ ANLAMA

Farsça (Türkçe) bilir misiniz?

فارسی (ترکی) بلید؟
/fârsî (torkî) beledîd/

Evet, Farsça (Türkçe) konuşurum.

بلی، فارسی (ترکی) بلدم.
/belî fârsî (torkî) beledem/

Hayır, Farsça (Türkçe) bilmem.

نخیر، فارسی (ترکی) بلد نیستم
/neheyr, fârsî (torkî) beled nîstem/

Farsçayı biraz konuşurum.

می توانم تا اندازه ای فارسی صحبت کنم
/mîtevânem tâ endâze'î fârsî sohbet konem/

Farsçayı anlarım ama konuşamam.

فارسی را می فهمم ولی نمی توانم صحبت کنم
/fârsî râ mîfehmem velî nemîtevânem sohbet ko-nem/

Anlıyor musunuz?

متوجه می شوید؟
/moteveccih mîşevîd/

Beni anlıyor musunuz?

حرفهای مرا می فهمید؟
/herfhâ-yi merâ mîfehmîd/

Sizi anlamıyorum.

حرفهای شما را نمی فهمم.
/herfhâ-yi şomâ râ nemîfehmem/

Her şeyi anlıyorum.

همهء حرفهای شما را می فهمم
/heme-yi herfhâ-yi şomâ râ mîfehmem/

Lütfen yavaş konuşunuz.

لطفاً آهسته تر صحبت بکنید
/lotfen âhesteter sohbət bokonîd/

Biraz daha yavaş konuşabilir misiniz?

ممکن است آهسته تر صحبت کنید؟
/momkin est âhesteter sohbət konîd/

Yavaş konuşursanız anlayabilirim.

اگر آهسته تر صحبت کنید، میتوانم بفهمم
/eger âhesteter sohbət konîd, mîtevânem befehmem/

Anlamadım

نفهمیدم
/nefehmîdem/

Bu ne demektir?

این چه معنی می دهد؟
/in çe ma'ni mî dehed/

Bu sözcüğün anlamı nedir?

معنی این کلمه چیست؟
/ma'ni-yi in kelime çîst/

Bu sözcüğü nasıl telaffuz edersiniz?

این کلمه چگونه تلفظ می شود؟
/in kelime çitovr teleffuz mîşevəd/

(Onu) yazabilir misiniz, lütfen?

ممکن است آن را بنویسید؟
/momkin est an râ benevîsîd/

Lütfen hatalarımı düzeltiniz.

لطفاً اشتباهاتم را تصحیح کنید.
/lotfen iştibâhâtem râ teshîh konîd/

Özür dilerim, bir şey anlayamadım.

ببخشید، نتوانستم چیزی بفهمم.
/bebahşîd netevânistem çîzî befehmem/

Bunu bana tercüme edebilir misiniz?

ممکن است این را برایم ترجمه کنید؟
/momkin est in râ berâyem tercume konîd/

Farsçamı ilerletmek istiyorum.

میخواهم فارسی را بهتر یاد بگیرم.
/mihâhem fârsî râ bihter yâd begîrem/

Sizi anlıyorum.

متوجه شما هستم.
/moteveccih-i şomâ hestem/

Farsçayı nerede öğrendiniz?

شما فارسی را کجا یاد گرفته اید؟
/şomâ fârsî râ kocâ yâd girifteîd/



Okulda biraz Farsça öğrendim.

در مدرسه کمی فارسی یاد گرفته ام.
/der medrese kemî fârsî yâd girifte'em/

Ne kadar zamandır Farsça öğreniyorsunuz?

چه مدتیست که فارسی یاد می گیرید؟
/çe moddetîst ki fârsî yâd mîgîrid/

Farsça öğrenmeye yeni başladım.

تازه شروع به آموختن فارسی کردم.
/tâze şurû' be âmûhten-i fârsî kerdem/

İki aydır Farsça öğrenmekteyim.

دو ماه است فارسی یاد می گیرم.
/do mâh est fârsî yâd mîgîrem/

Okuduğumu anlayabiliyorum.

هرچه بخوانم، میتوانم بفهمم.
/herçi behânem mîtevânem befehmem/

Farsçam hakkında ne düşünüyorsunuz?

نظر شما راجع به فارسی من چیست؟
/nezer-i şomâ râci be fârsî-yi men çîst/

Biraz pratiğe ihtiyacım var.

احتیاج به تمرین دارم.
/ihtiyâc be temrîn dârem/

... sözcüğünün Farsçası nedir?

معنی کلمه ... در فارسی چیست؟
/ma'ni-yi kelime-yi... der fârsî çîst/

SELAMLAŞMA

Merhaba.

سلام
/selâm/

Günaydın.

صبح به خیر.
/sobh beheyr/

Tünaydın.

روز بخیر.
/rûz beheyr/

İyi akşamlar.

شب بخیر.
/şeb beheyr/

İyi geceler.

شب بخیر.
/şeb beheyr/

Nasılsınız?

حال شما چطور است؟
/hâl-i şomâ çitovr est/



İyiym, teşekkür ederim.

خوبم، متشکرم.
/hûbem, mutişekkirem/

Çok iyiym teşekkür ederim, ya siz?

خوبم، تشکر میکنم؛ شما؟
/hûbem, teşekkor mîkonem; şomâ/

Ne var, ne yok? (İşler nasıl?)

احوالتان چطور است؟
/ehvâl-itan çitovr est/

Fena değil.

بد نیست.
/bed nîst/

Kocanız (karınız) nasıl?

حال آقای ... (سرکار خانم ...) چطور است؟
/hâl-i aqa-yi.. (serkâr hânôm-i..) çitovr est/

Çoluk çocuk nasıl? (Aileniz nasıl?)

بچه ها خوب هستند؟
/beççehâ hûb hestend/

Hepsi iyiler.

همه خوب هستند.
/heme hûb hestend/

KENDİNİZ HAKKINDA

Adım Ali'dir.

اسم من علی است.
/ism-i men elist/

Türküm.

من ترك هستم.
/men tork hestem/

Ankaralıyım.

من اهل آنکارا هستم.
/men ehl-i ankara hestem/

... yaşındayım

من ... سال دارم.
/men ... sâl dârem/

Ben bir öğrenci (doktor, öğretmen ...) yim.

من دانشجو (دکتر، معلم ...) هستم.
/men dânişcû (doktur, muellim...) hestem/

İstanbul'da oturuyorum.

من در استانبول اقامت دارم.
/men der istanbul iqâmet dârem/

Bu otelde kalıyorum.

در این هتل می مانم.
/der in hotel mî mânem/

Tatillerimi burada geçiririm.

تعطیلاتم را اینجا می گذرانم.
/ta'tîlâtem râ incâ mîgozerânem/

İran'ın neresindensiniz?

شما از کدام شهر ایران هستید؟
/şomâ ez kodâm şehr-i iran hestîd/

Babam bir işçi (memur, berber ...) dir.

پدرم کارگر (کارمند، سلمانی...) است.
/pederem kârger (kârmend, selmânî...) est/

Adınız ne(dir)?

اسم شما چیست؟
/ism-i şomâ çîst/

Fars mısınız?

شما فارس هستید؟
/şomâ fars hestîd/

Nerelisiniz

اهل کجا هستید؟
/ehl-i kocâ hestîd/

Kaç yaşındasınız?

چند سال دارید؟
/çend sâl dârîd/

Ne iş yapıyorsunuz?

شغل شما چیست؟
/şoğl-i şomâ çîst/

İşiniz nedir?

با چه کاری اشتغال دارید؟
/bâ çi kârî iştigâl dârîd/

Evli misiniz?

شما متأهل هستید؟
/şomâ mote'ehhil hestîd/

Evet, evliyim.

بله، متأهل هستم.
/belî mote'ehhil hestem/

Bekârim.

مجرد هستم.
/mocerred hestem/

Çocuğunuz var mı?

شما بچه دارید؟
/şomâ beççe dârîd?/



Bir kızım ve iki oğlum var.

يك دختر و دو پسر دارم.
/yek dohter u do peser dârem/

... adında bir kızım (oğlum) var.

يك دختر (پسر) دارم بنام...
/yek dohter (peser) dârem benâm-i.../

Çocuğum yok.

من بچه ندارم.
/men beççe nedârem/

Karım bir öğretmen (hemşire, sekreter)dir.

زنم معلم (پرستار، سرپرست) است.
/zenem mu'ellim (perestâr, serperest) est/

Kardeşleriniz var mı?

شما خواهر و برادر دارید؟
/şomâ hâher u berâder dârîd/

Kardeşim yok.

من خواهر و برادر ندارم.
/men hâher u berâder nedârem/

Bir erkek kardeşim ve iki kız kardeşim var.

من يك برادر و دو خواهر دارم
/men yek berâder u do hâher dârem/



Yolculuk yapmayı çok severim.

مسافرت را خیلی دوست دارم.
/mosâferet râ heyli dûst dârem/

Boyum 1 metre ve 70 santimdir.

قد من يك متر و هفتاد سانتیمتر است.
/qadd-i men yek metr u heftâd santimetr est/

Hobilerim sinema ve müziktir.

از سینما و موسیقی خوشم می آید..
/ez sinema vu mûsiqî hoşem mîâyed/

Ben Müslümanım

من مسلمان هستم.
/men moselmân hestem/

TANIŞMA, TANIŞTIRMA

Sizi Bay (Bayan ...) ile tanıştırayım.

معرفی بکنم، آقای(خانم)..
/mu'arrefî bekonem, aqa-yi (hânôm-i).../

Kendimi takdim edeyim.

خودم را معرفی بکنم
/hodem râ mu'arrefî bekonem/

Bu benim arkadaşım.

ایشان دوست من هستند.
/îşân dûst-i men hestend/

Tanıştığımıza sevindim.

خیلی خوشبختم که با شما آشنا شدم
/heyli hoşbahtem ki bâ şomâ âşinâ şodem/

Memnun oldum.

خوشبخت شدم.
/hoşbaht şodem/

Adınız ne(dir)?

اسم شما چیست؟
/ism-i şomâ çîst/



Adım ... dır.

اسم من...
/ism-i men.../

Soyadınız ne(dir)?

اسم خانوادگی شما چیست؟
/ism-i hânevâdegi-yi şomâ çîst/

Soyadım ... dır.

اسم خانوادگی من... است.
/ism-i hânevâdegi-yi men... est/

Affedersiniz, adınız Ali mi?

ببخشید، اسما شما علی است؟
/bebahşîd, ism-i şomâ alîst/

Siz Bayan Hatice misiniz?

ببخشید شما خانم خدیجه هستید؟
/bebahşîd, şomâ hânôm-i hadîce hestîd/

Burada mı oturuyorsunuz?

شما اینجا اقامت دارید؟
/şomâ incâ iqâmet dârîd/

Burayı sevdiniz mi?

از اینجا خوشتان آمد؟
/ez incâ hoşitân âmed/

RİCA, İSTEK

Lütfen.

لطفاً
/lotfen/

Bana bir ... verebilir misiniz, lütfen?

ممکن است به من ... بدهید؟
/momkin est be men... bedehîd/

Lütfen bana yolu gösteriniz.

لطفاً بمن راهنمایی کنید.
/lotfen bemen râhnemâyî bokonîd/

Kapıyı kapar mısınız, lütfen?

ممکن است در را ببندید؟
/momkin est der râ bebendîd/

Bana bir iyilikte bulunabilir misiniz?

ممکن است بمن کمک کنید؟
/momkin est be men komek konîd/

Müsaade eder misiniz? (otobüste vs.)

اجازه بدهید.
/icâze bedehîd/

Ne arzu ederdiniz?

چه میل دارید؟
/çi meyl dârîd/

...nin nerede olduğunu söyleyebilir misiniz?

ممکن است بگویید ... کجاست؟
/momkin est begûyîd... kocâst/

Ne istiyorsunuz?

خدمت شما چیزی تقدیم بکنم؟
/hidmet-i şoma çîzî taqdîm bokonem/

Bir paket şeker istiyorum.

یک بسته قند می خواهم.
/yek beste qand mîhâhem/

Bir gömlek (bir çift ayakkabı) istiyorum.

یک پیراهن (یک جفت کفش) میخوام
/yek pîrâhen (yek coft keş) mîhâhem/

... ister misiniz?

... آرزو دارید؟
/...ârizû dârîd/

... ister miydiniz?

... آرزو داشتید؟
/...ârizû dâştîd/

... yı uzatabilir misiniz, lütfen?

ممکن است ... را بدهید؟
/momkin est ... râ bedehîd/

Hiçbir şey istemiyorum.

چیزی نمی خواهم.
/çîzî nemîhâhem/

Bir telefon edebilir miyim?

ببخشید، می توانم یک تلفن بکنم؟
/bebahşîd, mî tevanem yek telefon bokonem/

Bu gömlekleri satın almak istiyorum.

میخواهم این پیراهن ها را بخرم.
/mîhâhem in pîrâhenhâ râ beharem/

Size bir soru sorabilir miyim?

ممکن است از شما چیزی بپرسم؟
/momkin est ez şomâ çîzî beporsem/

Kaleminizi ödünç alabilir miyim?

ممکن است قلمتان را قرض بگیرم؟
/momkin est qalemitan râ qerz begîrem/

... yı gösterebilir misiniz?

ممکن است ... را نشان بدهید؟
/momkin est ... râ nişân bedehîd/

TEŞEKKÜR ETME, ÖZÜR DİLEME

Teşekkür ederim.

تشکر میکنم (متشکرم).
/teşekkür mîkonem (mutişekkirem)/

Çok teşekkür ederim.

متشکرم، خیلی ممنون.
/mutişekkirem, heyli memnûn/

Teşekkürler.

متشکرم.
/mutişekkirem/

Bir şey değil.

خواهش میکنم.
/hâhiş mîkonem/

Her şey için teşekkürler.

از لطف شما سپاسگزارم.
/ez lotf-i şomâ sipâsgozârem/

Aldırma (Boş ver).

ولش کن.
/viliş kon/

Özür dilerim.

عذر میخوام.
/'ozr mîhâhem/



Fark etmez.

اشکالی ندارد.
/işkâlî nedâred/

Rica ederim.

خواهش می کنم.
/hâhiş mîkonem/

Rahatsız ettiğim için özür dilerim.

ببخشید مزاحمتان شدم.
/bebahşîd, mozâhimitan şodem/

VEDALAŞMA

Allahaismarladık.

خدا حافظ.
/hodâ hâfiz/

Güle güle.

بسلامت.
/beselâmet/

Görüşürüz.

به امید دیدار.
/be ommîd-i dîdâr/

Yakında görüşürüz.

به آرزوی دیدار.
/be ârizû-yi dîdâr/

Sonra görüşürüz.

به امید دیدار.
/be ommîd-i dîdâr/

Pazartesi (cuma ...) görüşürüz.

فعلاً خدا حافظ تا روز دو شنبه (جمعه).
/fi'len hodâ hâfiz tâ rûz-i doşenbe (com'e)/



İyi tatiller.

امیدوارم تعطیلاتان به شما خوش بگذرد.
/ommîdvârem ta'tîlitan be şomâ hoş bogzered/

Tekrar ne zaman görüşeceğiz?

دوباره کی همدیگر را خواهیم دید؟
/dobâre key hemdîger râ hâhim dîd/

Yarın (öbür gün, cumartesi günü, gelecek hafta) görüşebilir miyiz?

ممکن است فردا (پس فردا، شنبه، هفته دیگر) همدیگر را ببینیم؟
/momkin est ferdâ (pes ferdâ, şenbe, هفته-yi dîger) hemdîger râ bebînîm/

İyi yolculuklar.

سفر بخیر.
/sefer beheyr/

... ya benden selam söyleyin.

سلام مرا به ... برسانید.
/selâm-i merâ be ... beresânîd/

BİLGİ EDİNME, YER SORMA

Müze (istasyon, park ...) nerededir?

موزه (ایستگاه راه آهن، پارک ..) کجاست؟
/muze (istgâh-i râh-i âhen, park...) kocâst/

Biletleri nereden alabilirim?

از کجا میتوانم بلیطها را بخرم؟
/ez kocâ mîtevânem belîthârâ beharem/

Nereden geliyorsun(uz)?

از کجا می آید؟
/ez kocâ mî âyîd/

... ne kadar uzaklıkta?

تا..چقدر راه است؟
/tâ.. çiqadr râhest/

Ne istiyorsunuz?

چه می خواهید؟
/çi mî hâhîd/

Ne arzu ediyorsunuz?

چه آرزو دارید؟
/çi ârizû dârîd/



Size yardım edebilir miyim?

میتوانم کمکتان کنم؟
/mîtevânem komekitan konem/

Bu işaret nedir?

معنی این اشاره چیست؟
/ma'ni-yi in işâre çîst/



Tuvalet (gişe ...) nerededir?

مستراح (گیشه...) کجاست؟
/mosterâh (gîşe...) kocâst/

... ya nasıl gidebilirim?

از چه راهی می توانم به... بروم؟
/ez çi râhî mî tevânem be.. berevem/

Ne kadar sürer?

چقدر طول می کشد؟
/çiqadr tûl mîkeşed/

Bu ne demektir?

معنی این چیست؟
/ma'ni-yi in çîst/

Bu istasyonun adı nedir?

اسم این ایستگاه چیست؟
/ism-i in istgâh çîst/

Lütfen bana ...nın nerede olduğunu söyler misiniz?

ممکن است بگویید ... کجاست؟
/momkin est begûyîd... kocâst/

Bu ne için?

این برای چیست؟
/in berâyi çîst/

Ne oldu? (Mesele ne?)

قضیه از چه قرار است؟
/qaziyye ez çi qarârest/

Danışma bürosu nerede?

دفتر اطلاعات کجاست؟
/defter-i ittilâ'ât kocâst/

Bu taraftan mı gideceğiz?

از این راه باید برویم؟
/ez in râh bâyed berevîm/

İstasyon buraya ne kadar uzaklıktadır?

از ایستگاه تا اینجا چقدر راه است؟
/ez istgâh tâ incâ çiqadar râhest/

Şu bina ne binası?

این ساختمان چیست؟
/in sâhtumân çîst/

Nerede bekleyebilirim?

کجا میتوانم منتظر بشوم؟
/kocâ mîtevânem montezir beşevem/

Otobüs durağı nerededir?

ایستگاه اتوبوس کجاست؟
/istgâh-i otobus kocâst/



En yakın banka (eczane, postane ...) nerede?

نزدیکترین بانک (داروخانه، پستخانه...) کجاست؟
/nezdîkterîn bank (dârûhâne, posthâne..) kocâst/

Nerede bir taksi bulabilirim?

از کجا میتوانم تاکسی پیدا کنم؟
/ez kocâ mîtevânem taksi peydâ konem/

Dükkanlar ne zaman açılır (kapanır)?

مغازه ها کی باز (بسته) میشود؟
/meğâzehâ key bâz (beste) mîşved/

Otomobilimi nerede park edebilirim?

پارکینگ کجاست؟
/parking kocâst/

Şehir turu hakkında bilgi istiyorum.

ممکن است راجع به تورهای داخلی شهر اطلاعاتی بدهید؟
/momkinest râci‘ be tûrhâyi dahilîyi şehr ittilâ‘âtî bedehîd/

Şehir turu için bir bilet kaç paradır?

بلیط تور داخلی شهر چند است؟
/belît-i tûr-i dâhilî-yi şehr çend est/

Bu yol ... ya gider mi?

این راه به ... می رود؟
/in râh be... mîreved/

Nerede ekmek (su, ...) bulabilirim?

کجا نان (آب، ...) می فروشند؟
/kocâ nân (âb,...) mîfurûşend/

Bana ... hakkında bilgi verebilir misiniz?

ممکن است راجع به ... کمی اطلاعات بدهید؟
/momkin est râci‘ be...kemî ittilâ‘ât bedehîd/

İŞARETLER

TEK YÖNLÜ YOL

جاده يك طرفه
/cadde yek terefe/

SAĞA DÖNÜLMEZ

گرددش به راست ممنوع
/gerdiş be râst memnû‘/

PARK YAPILMAZ

توقف ممنوع
/tevaqqof memnû‘/

GİRİLMEZ

ورود ممنوع
/vurûd memnû‘/

SOLA DÖNÜNÜZ

به سمت چپ بپیچید
/be semt-i çep bepîçîd/

KAVŞAK

تقاطع
/tekâto‘/

YAVAŞ SÜRÜNÜZ

یواشتر برانید
/yevâşter berânîd/

ŞEHİR MERKEZİ

مرکز شهر
/merkez-i şehr/

VARIŞ

رسید، وصول
/resîd, vusûl/

HAREKET (KALKIŞ)

حرکت
/hareket/

BAGAJ

بار
/bâr/

LOKANTA

رستوران
/restoran/

TUVALETLER

مستراح
/mosterâh/

GİRİŞ

ورود
/vurûd/

HANIMLAR İÇİN

بانوان
/bânuvân/

MEŞGUL

مشغول
/meşğûl/

KAPALI

بسته
/beste/

BEKLEME SALONU EMANET

سالن انتظار
/sâlon-i intizâr/

İMDAT ÇIKIŞI

خروج اضطراری
/hurûc-i izzirârî/

DANIŞMA

دفتر اطلاعات
/defter-i ittilâ'ât/

ÇIKIŞ

خروج
/hurûc/

BEYLER İÇİN

آقایان
/aqayân/

BOŞ

خالی
/hâlî/

AÇIK

باز
/bâz/

SATILIK

فروشی
/furûşî/

ZAMAN BİLDİRME, ZAMAN SORMA

Saat kaç

ساعت چند است؟
/sâ'et çend est/



Saat bir (beş, sekiz...)dir.

ساعت يك (پنج، هشت...)
/sâ'et yek (penc, heşt...)/

Saat hemen hemen ikidir.

نزدیک ساعت دو است.
/nezdîk-i sâ'et do est/

Saat tam olarak altı.

درست ساعت شش است.
/dorost sâ'et-i şîş est/

Saat dördü beş geçiyor.

ساعت چهار و پنج دقیقه.
/sâ'et çihâr u penc daqîqe/

Saat yediye çeyrek var.

ساعت يك ربع به هفت.
/sâ'et yek rob' be heft/

Saat dokuza on var.

ساعت نه دقیقه به ده.
/sâ'et noh daqîqe be deh/

Saat yarım.

ساعت دوازده و نیم.
/sâ'et devâzdeh u nîm/

Bu saat doğru mu?

این ساعت درست است؟
/in sâ'et dorost est/

Benim saatime göre yedi buçuk.

ساعت من هفت و نیم.
/sâ'et-i men heft u nîm/

Film saat kaçta başlıyor.

فیلم چه ساعتی شروع میشود؟
/film çi sâ'etî şurû' mîşevd/

Bankalar saat beş buçukta kapanır.

بانکها ساعت پنج و نیم بسته میشوند.
/bankhâ sâ'et-i penc u nîm beste mîşevend/

Dörtle beş arası evde yoktum.

از ساعت چهار تا ساعت پنج در منزل نبودم.
/ez sâ'et-i çihâr tâ sâ'et-i penc der menzil nebûdem/

Yarım saate kadar döneceğim.

تا نیم ساعت بر می گردم.
/tâ nîm sâ'et bermîgerdem/

Çok erken (geç).

خیلی زود (دیر) است.
/heyli zûd (dîr) est/

Benim saatim ileri (geri).

ساعتم جلو (عقب) است.
/sâ'etem colov ('aqeb) est/

Geçen yaz Antalya'daydık.

تابستان گذشته در آنطالیه بودیم.
/tâbistân-i gozeşte der antâliye bûdîm/

Dün öğleden sonra neredeydiniz?

دیروز بعد از ظهر کجا بودید؟
/dîrûz ba'd ez zohr kocâ bûdîd/

Bu akşam sinemaya gideceğiz.

امشب به سینما می رویم.
/imşeb be sinema mîrevîm/

Geçen pazar hastaydım.

یکشنبه گذشته مریض بودم.
/yekşenbe-yi gozeşte merîz bûdem/



Dün sabah hava çok kötüydü.

دیروز صبح هوا خیلی بد بود.
/dîrûz sobh hevâ heyli bed bûd/

Saat ... da gelebilir miyim?

می توانم ساعت ... بیایم؟
/mîtevânem sâ'et-i ... beyâyem/

Temmuz ayında İran'a gidiyorum.

در ماه جولای به ایران می روم.
/der mâh-i culay be İran mîrevem/

ZAMANLA İLGİLİ SÖZCÜK VE DEYİMLER

a) MEVSİMLER

فصل ها /feslhâ/

ilkbahar

بهار /behâr/

yaz

تابستان /tâbistân/

sonbahar

پاییز /pâyîz/

kış

زمستان /zemistân/

b) AYLAR

ماه ها /mâhhâ/

ocak

دی ماه (ژانویه) /deymâh (janviye)/

şubat

بهمن (فوریه) /behmen (fevriye)/

mart

اسفند (مارس) /isfend (mars)/

nisan

فروردین (آوریل) /ferverdîn (april)/

mayıs

اردیبهشت (می) /ordîbehişt (mey)/

haziran

خرداد (ژوئن) /hordâd (joen)/

temmuz

تیر (جولای) /tîr (cûlay)/

ağustos

مرداد (اوت) /mordâd (ovt)/

eylül

شهریور (سپتامبر) /şehrîver (septamber)/

ekim

مهر (اکتبر) /mehr (oktober)/

kasım

آبان (نوامبر) /âban (nevamber)/

aralık

آذر (دسامبر) /âzer (desamber)/

c) HAFTANIN GÜNLERİ

pazar	/yekşenbe/ یکشنبه
pazartesi	/doşenbe/ دوشنبه
salı	/seşenbe/ سه شنبه
çarşamba	/çehârşenbe/ چهارشنبه
perşembe	/pencşenbe/ پنجشنبه
cuma	/com'e/ جمعه
cumartesi	/şenbe/ شنبه

d) DİĞER ZAMAN KAVRAMLARI

akşam	/şeb/ شب
an, lahza	/lehze/ لحظه
doğum günü	/rûz-i tevellud/ روز تولد
günün tarihi	/târîh-i rûz/ تاریخ روز
yıl	/sâl/ سال
yüzyıl	/qarn/ قرن
yıldönümü	/sâlgerd/ سالگرد
mevsim	/fasl/ فصل
dakika	/daqîqe/ دقیقه
ögle	/zohr/ ظهر
öğleden sonra	/ba'd ez-zohr/ بعد از ظهر
gece	/şeb/ شب
yeni yıl	/sâl-i nov/ سال نو

saniye	/sâniye/ ثانیه
saat (60 dakika)	/sâ'et/ ساعت
gün	/rûz/ روز
çeyrek saat	/rub' sâ'et/ ربع ساعت
geçmiş (zaman)	/mâzî/ ماضی
öğleden sonra	/ba'd ez-zohr/ بعد از ظهر
öğleden önce	/qabl ez-zohr/ قبل از ظهر
hafta	/hefte/ هفته
hafta sonu	/âhir-i hefte/ آخر هفته
zaman	/zemân/ زمان
çağ, devir	/asr, ahd/ عصر، عهد
süre	/moddet/ مدت
gelecek	/istiqbâl/ استقبال
gelecek (hafta, ay)	/âyende/ آینده

e) ZAMAN BİLDİREN DEYİMLER

ara sıra	گاهگاهی، گاهی اوقات
	/gâhgâhî, gâhî ovqât/
akşam (akşamleyin)	/ser-i şeb/ سر شب
bu akşam	/imşeb/ امشب
dün akşam	/dîşeb/ دیشب
yarın akşam	/ferdâ şeb/ فردا شب
pazartesi akşamı	/şeb-i doşenbe/ شب دوشنبه
akşamüstü (öğleden sonra)	/asr/ عصر
ertesi gün	/rûz-i dîger/ روز دیگر

sabahleyin	/sobh/ صبح
yakında, birazdan	/pes ez kemî/ پس از کمی
az önce	/kemî qabl/ کمی قبل
o zamana kadar	/tâ an vaqt/ تا آن وقت
bugüne kadar	/tâ imrûz/ تا امروز
şimdiye kadar	/tâ behâl/ تا بحال
yarına kadar	/tâ ferdâ/ تا فردا
vaktiyle, eskiden	/vaqtî/ وقتی
daha sonra	/sipes/ سپس
bütün gün	/temâm-i rûz/ تمام روز
bütün gece	/temâm-i şeb/ تمام شب
günün birinde	/rûzî/ روزی
günde bir defa	/rûzî yek bâr/ روزی یک بار
temmuz sonunda	در آخر جولای
	/der âhir-i culay/
gelecek ayın sonunda	در آخر ماه آینده
	/der âhir-i mâh-i âyende/
erken	زود /zûd/
pek erken	خیلی زود /heyli zûd/
erkenden	صبح زود /sobh-i zûd/
akşama doğru	طرف عصر /teref-i asr/
öğleye doğru	طرف ظهر /teref-i zohr/
gece yarısına doğru	طرف نیمه شب
	/teref-i nîmeşeb/
dün	دیروز /dîrûz/
sekize doğru	نزدیک ساعت هشت /nezdîk-i sâ'et-iheşt/

dün akşam	/dîşeb/ دیشب
dün sabah	/dîrûz sobh/ دیروز صبح
dün gece	/dîşeb/ دیشب
hemen, derhal	/fovren/ فوراً
sık sık	/ağleb/ اغلب
bugün	/imrûz/ امروز
bu sabah	/imrûz sobh/ امروز صبح
bugün öğleden sonra	امروز بعد از ظهر
	/imrûz ba'd ez zohr/
... yılında	/besâl-i/ بسال
gelecek ay	/mâh-i âyende/ ماه آینده
önceden	/ez pîş/ از پیش
her zaman, daima	/hemîşe/ همیشه
hâlâ	/el'ân/ الآن
geceleyin	وقت شب /vaqt-i şeb/
üç gün içinde	در عرض سه روز /der arz-i se rûz/
bir hafta içinde	در عرض یک هفته /der arz-i yek hefte/
bu arada	در این میان /der in miyân/
yılda, yıllık	سالی /sâlî/
her gece	همه شب /heme şeb/
her hafta	هر هفته /her hefte/
her gün	همه روز /heme rûz/
iki günde bir, gün aşırı	یک روز در میان
	/yek rûz der miyân/
şimdi	اکنون /eknûn/
ileride, gelecekte	در آینده /der âyende/

kısa bir süre için	برای مدت کوتاهی /berâyi moddet-i kûtâhî/
uzun zaman	مدت درازی /moddet-i derâzî/
bazen	گاهگاه /gâhgâhî/
çok defa	اکثر اوقات /ekser-i ovqât/
ögleyin	ظهر /zohr/
eylül ortasında	در اواسط سپتامبر /der evâsit-i septamber/
bu sırada	در این هنگام /der in hengâm/
ayda, aylık	ماهی، ماهه /mâhî, mâhe/
yarın	فردا /ferdâ/
yarın sabah	فردا صبح /ferdâ sobh/
yarın akşam	فردا شب /ferdâ şeb/
pazar sabahı	صبح دوشنبه /sobh-i doşenbe/
sabahleyin	هنگام صبح /hengâm-i sobh/
dört gün sonra	پس از چهار روز /pes ez çihâr rûz/
iki hafta sonra	دو هفته دیگر /do hefte dîger/
daha sonra	سپس /sipes/
gelecek hafta	هفته آینده /hefte-i âyende/
geçen gün	روز گذشته /rûz-i gozeşte/
asla, hiçbir zaman	هرگز /hergiz/
henüz, daha	هنوز /henûz/
birden bire, ansızın	ناگهان /nâgehan/
çoktan beri	خیلی وقت است /heyli vaqtest/
o zamandan beri	از آن وقت /ezan vakt/
seyrek	نادرًا /nâdire/

birazdan	بعد از چندی /ba'dez çendî/
az önce	چندی پیش /çendî pîş/
pazarları	روزهای يكشنبه /rûzhâ-yi yekşenbe/
geç	دیر /dîr/
çok geç	خیلی دیر /heyli dîr/
sonra, daha sonra	پس /pes/
saatlerce	ساعتها /sâ'ethâ/
gece gündüz	شب و روز /şeb u rûz/
günlerce	روزها /rûzhâ/
günlük	روزی /rûzî/
öbür gün	روز دیگر /rûz-i dîger/
saat ... da	ساعت /sâ'et-i.../
gece yarısı	نصف شب /nisf-i şeb/
sabahtan akşama kadar	از صبح تا شام /ez sobh tâ şâm/
saat üçten dörde kadar	از ساعت سه تا چهار /ez sâ'et-i se tâ çihâr/
bundan böyle	از این به بعد /ezin be ba'd/
günden güne	روزبروز /rûzberûz/
önceden	در قدیم /der qadîm/
zaman zaman	گاهگاهی /gâhgâhî/
bir saat önce	يك ساعت پیش /yek sâ'et-i pîş/
bir hafta önce	يك هفته پیش /yek hefte-i pîş/
bir ay önce	يك ماه پیش /yek mâh-i pîş/
birkaç gün önce	چند روز پیش /çend rûz-i pîş/
iki hafta önce	دو هفته پیش /do hefte-i pîş/

geçenlerde	/çend rûz-i pîş/ چند روز پیش
geçen gün	/rûz-i pîş/ روز پیش
daha önce	/pîşter/ پیشتر
geçen hafta	/hefte-i pîş/ هفته پیش
geçen cumartesi	/şenbe-i gozeşte/ شنبه گذشته
geçen yıl	/sâl-i gozeşte/ سال گذشته
şimdilik	/fi'len/ فعلاً
haftada, haftalık	/hefte'î/ هفته ای
her zaman için	/berâyi hemîşe/ برای همیشه
önce	/pîş/ پیش
son olarak, en son	/ehîren/ أخيراً
en önce, önce	قبل از همه چیز
	/qablez heme çîz/
arada bir	/gâhgâhî/ گاهی

GENEL KONUŞMALAR

O kadar emin değilim.

مطمئن نیستم
/motmein nîstem/

Bilmiyorum.

نمی دانم.
/nemîdânem/

Sadece öğrenmek istemişim.

فقط می خواستم بدانم.
/faqat mîhâstem bedânem/

Sanmıyorum.

فکر نمی کنم.
/fîkr nemî konem/

Bunu demek istemiyorum.

نمی خواستم این را بگویم.
/nemîhâstem inrâ begûyem/

Benim için hiç fark etmez.

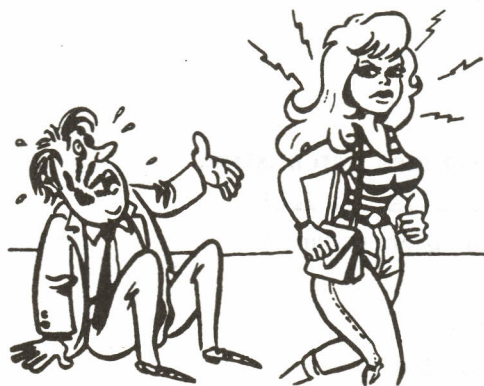
برای من فرق نمی کند.
/berâyi men farq nemîkoned/

Bakalım, göreceğiz.

خوب ببینیم.
/hob bebînîm/

Her zaman olur böyle şeyler.

عیبی ندارد.
/'eybî nedâred/



Acelemlerim var.

عجله دارم.
/'acele dârem/

Olabilir.

ممکن است.
/momkin est/

Saçma.

چرند است.
/çerend est/

Hiçbir anlamı yok.

هیچ معنی ندارد.
/hîç ma'nî nedâred/

Pek tabii.

البته.
/elbette/

Sanırım.

فکر میکنم.
/fîkr mîkonem/

Eminim.

مطمئنم.
/motme'inem/

Emin değilim.

مطمئن نیستم.
/motme'in nîstem/

... hakkında ne düşünüyorsunuz?

دربارهء ... نظر شما چیست؟
/derbâre-i ... nezer-i şomâ çîst/

Umarım.

انشاء الله.
/inşâallah/

Sahi mi?

صحيح است؟
/sahîh est/

Fena değil.

بد نیست
/bed nîst/

Sizinle tamamen hemfikirim.

با شما همعقیده هستم.
/bâ şomâ hem aqîde hestem/

Haklısınız.

حق با شماست.
/haq bâ şomâst/

Asla. (Hiçbir zaman.)

أبداً
/ebeden/

Bol şanslar!

شانس شما زیاد باشد.
/şans-i şomâ ziyâd bâşed/

Aman Tanrım!

خدایا!
/hodâyâ/



Hepsi bu kadar.

همه اش این است
/heme'eş înest/

Fark etmez.

فرق نمی کند.
/farq nemîkoned/

Yanlışınız var.

اشتباه می کنید
/iştibâh mîkonîd/

SORU SÖZCÜKLERİ

ne	/çi/ چه
nerede, nereye	/kocâ, be kocâ/ کجا، به کجا
ne zaman	/key/ کی
niçin	/çerâ/ چرا
kim (kimler)	/ki/ که
kimin	/mâl-i kîst/ مال کیست
kime	/be ki/ به که
kim ile	/bâ ki/ با که
hangisi	/kodâm/ کدام
kaç yaşında	/çend sâle est/ چند ساله است
nasıl	/çitovr/ چطور
kaç tane	/çend ta/ چند تا
kaç beden	شماره بدنش چند است /şomâre-i bedeneş çendest/
ne kadar (kaç para)	/çiqadr/ چقدر
sûrati ne	/sor'ateş çiqadrest/ سرعتش چقدر است
ne çeşit	/çi nov/ چه نوع
ne kadar sık	/çend ta/ چند بار
ne kadar uzunlukta	طولش چقدر است /tûleş çiqadr est/
ne kadar uzaklıkta	چقدر فاصله دارد /çiqadr fâsile dâred/
ne kadar süre için	برای چه مدت /berâyi çi moddet/

Ne istiyorsunuz?

چه می خواهید؟
/çi mîhâhîd/

Nereye gidiyorsunuz?

به کجا می روید؟
/bekocâ mîrevîd/

Bu kimin?

این مال کیست؟
/în mâl-i kîst/

Babanız nasıl?

حال پدر شما چطور است؟
/hâl-i peder-i şomâ çitovr est/

Doğum gününüz ne zaman?

روز تولد شما کی است؟
/rûz-i tevellud-i şomâ key est/

Bu gömlek ne kadar?

این پیراهن چند است؟
/în pîrâhen çend est/

Kaç kız kardeşiniz var?

شما چند خواهر دارید؟
/şomâ çend hâher dârîd/

Niçin geciktiniz?

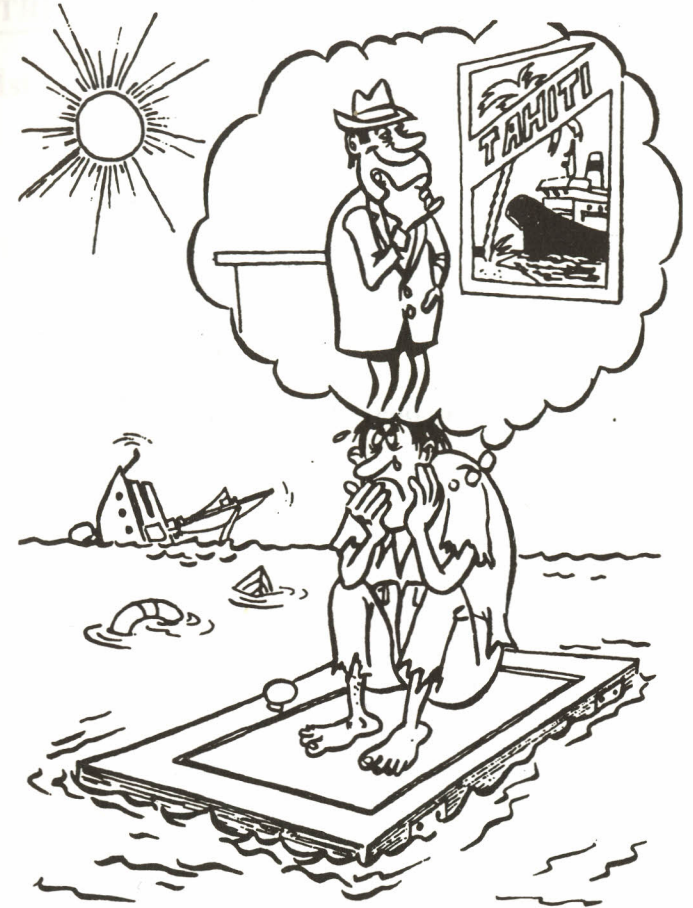
چرا دیر کردید؟
/çerâ dîr kerdîd/

Saat kaçta geldiniz?

چه ساعتی آمده اید؟
/çi sâ'etî âmede'id/

Babanız kaç yaşında?

پدر شما چند سال دارد؟
/peder-i şomâ çend sâl dâred/



YOLCULUK

TRENLE YOLCULUK

İstasyona gitmek istiyorum.

می خواهم به ایستگاه راه آهن بروم.
/mî hâhem be îstġâh-ı râh-ı âhen berevem/

Tahran'a ne zaman tren var?

به تهران چه ساعتی قطار هست؟
/be Tehran çi sâ'atî qatâr hest/

Meşhed'e bundan sonraki tren ne zaman kalkıyor?

قطار بعدی به مشهد چه ساعتی حرکت می کند؟
/qatâr-ı ba'dî be Meşhed çi sâ'etî hareket mî koned/

Şiraz treni hangi perondan kalkıyor?

قطار شیراز از کدام سکو حرکت می کند؟
/qatâr-ı Şîrâz ez kodâm sekkû hareket mî koned/

Isfahan'dan gelen tren hangi perona girecek?

قطاری که از اصفهان می آید به کدام سکو وارد خواهد شد؟
/qatârî ki ez Isfahan mî âyed be kodâm sekkû
vârid hâhed şod/

Kum'dan gelecek trenin rötarı var mı?

قطاری که از قم می آید تأخیر دارد؟
/qatârî ki ez Qom mî âyed te'hîr dâred/

Burada ne kadar duracağız?

اینجا چقدر توقف می کنیم؟
/Încâ çiqadr tevaqquf mî konîm/

Ne zaman kalkıyoruz?

چه ساعتی حرکت می کنیم؟
/çi sâ'atî hareket mî konîm/

Ne kadar yolumuz var?

چقدر راه داریم؟
/çiqadr râh dârîm/

Buradan Reşt'e ne kadar zamanda gidilir?

از اینجا تا رشت چند ساعته می توان رفت؟
/ezîncâ tâ Reşt çend sâ'ate mî tevan reft/

Kirman'a bir tane ikinci mevki gidiş, lütfen.

لطفا یک بلیت درجه دوم رفت به کرمان.
/lutfen yek belît-i derece-i dovvom-i reft be Kirman/

Kâşân'a bir gidiş-dönüş bileti lütfen.

لطفا یک بلیت رفت و برگشت به کاشان.
/lutfen yek belît-i reft u ber-geşt be Kâşân/

Bu bilet ne kadar zaman için geçerlidir?

این بلیت تا کی معتبر است؟
/în belît tâ key mu'teber est/

Yezd'e ikinci mevki gidiş-dönüş biletinin fiyatı nedir?

قیمت بلیت درجه دوم رفت و برگشت به یزد
چند است؟
/qıymet-i belît-i derece-i dovvom-i reft u bergeşt
be Yezd çend est/

İkinci mevki vagonlar nerede?

واگونهاى درجه دوم کجا است؟
/vâgonhâ-yi derece-i dovvom kocâst/

Bu tren Tebriz'e gidiyor mu?

این قطار به تبریز می رود؟
/În qatâr be Tebrîz mî reved/



Affedersiniz, bir kişilik boş yer var mı?

ببخشید، یک جای خالی دارید؟
/bebahşîd, yek câ-yi hâlî dârîd/

Bilet gişesi nerededir?

گیشهء بلیت فروشی کجاست؟
/gîşe-i belîtfurûşî kocâst/

Önümüzdeki istasyonda inmek istiyorum.

می خواهم در ایستگاه بعدی پیاده بشوم.
/mî hâhem der îstgâh-i ba'dî piyâde beşevem/

Affedersiniz, bu yer boş mudur?

ببخشید این جا خالی است؟
/bebahşîd, încâ câ hâlîst/

Hiç boş yer yok?

هیچ جای خالی نیست؟
/hîç câ-yi hâlî nîst/

Burada bir boş yer var. Burada oturabilirsiniz.

اینجا يك جای خالی است. می توانید اینجا بنشینید.
/încâ yek câ-yi hâlîst mî tevânîd încâ benişînîd/

Affedersiniz, burası benim yerim.

ببخشید، اینجا جای من است.
/bebahşîd, încâ câ-yi men est/

Saat dörtte kalkacak trene bineceğim.

به قطاری که ساعت چهار حرکت میکند سوار خواهم شد.
/be-qatârî ki sâ'at-i çehâr hareket mî koned sevâr hâhem şod/

Biletler lütfen.

بلیتها لطفا.
/belîthâ lotfen/

Bender Abbas'a ne zaman varacağız?

به بندر عباس کی خواهیم رسید؟
/be Bender Abbas key hâhîm resîd/

Burası hangi istasyon?

اینجا کدام ایستگاه است؟
/încâ kodâm îstgâh est/

Affedersiniz pencereyi açabilir miyim?

ببخشید، می توانم پنجره را باز کنم؟
/bebahşîd, mî tevânem pencere râ bâz konem/

Şu pencereyi biraz açalım mı?

آیا می توانم این پنجره را کمی باز کنم؟
/âyâ mî tevânem încâ pencere râ kemî bâz konem/

Şu pencereyi lütfen kapar mısınız?

ممکن است این پنجره را ببندید؟
/mumkin est încâ pencere râ bebendîd/

Önümüzdeki istasyonda iniyorum.

در ایستگاه بعدی پیاده می شوم.
/der îstgâh-i ba'dî piyâde mî şevem/

İneğim zaman lütfen bildirir misiniz?

وقتی که باید پیاده بشوم لطفا مرا خبردار کنید؟
/vaqtî ki bâyed piyâde beşevem lutfen merâ ha-
berdâr konîd/

Yarım saatlik bir gecikmemiz var.

يك تأخير نیم ساعته داریم.
/yek te'hîr-i nîm sâ'ete dârîm/

Bu bavulu Şiraz trenine götürün lütfen.

لطفا این چمدان را به قطار شیراز ببرید.
/lutfen în çemedan râ be qatâr-i Şîrâz beberîd/



Bavulu lütfen alın.

لطفا چمدان را بر دارید.
/lutfen çemedan râ berdârîd/

Bagajımı emanete götürünüz.

بارم را به امانت داری بدهید لطفا.
/bârem râ be emânetdârî bedehîd lutfen/

Bunlar benim eşyalarım değil.

اینها لوازم شخصیء من نیستند.
/înhâ levâzim-i şahsî-i mên nîstend/

Bir bavul eksik.

يك چمدان نیست.
/yek çemedan nîst/

Borcum ne kadar?

قرضم چقدر است؟
/qarzem çiqadr est/

Isfahan'a bilet ücreti nedir?

قیمت بلیت به اصفهان چند است؟
/qıymet-i belît be Isfahan çendest/

Cereyan yapıyor.

کوران می شود.
/kûrân mî şeved/

Bir şikayette bulunmak istiyorum.

می خواهم يك شکایتی بکنم.
/mî hâhem yek şikâyetî bekonem/

Şimdi nerelerdeyiz?

حالا کجا هستیم؟
/hâlâ kocâ hestîm/

Daha çok vaktimiz var.

هنوز خیلی وقت داریم.
/henûz haylî vaqt dârîm/

Lütfen nerede ineceğimi söyleyin.

لطفاً بگویید کجا باید پیاده بشوم.
/lutfen begûyîd kocâ bâyed piyâde beşevem/

TREN YOLCULUĞU İLE İLGİLİ SÖZCÜKLER

kalkmak, hareket etmek	/hareket kerden/ حرکت کردن
kalkış, hareket	/hareket/ حرکت
kompartıman	/kûpe/ کوپه
varmak	/resîden/ رسیدن
varış	/vurûd/resîd/ ورود/رسید
bağlantı	/irtibât/ ارتباط
aktarma	/intiqâl/ انتقال
durma	/tevaqquf/ توقف
çıkış	/hurûc/ خروج
inmek	/piyâde şoden/ پیاده شدن
istasyon	/istgâh/ ایستگاه
peron	/sekkû/ سکو
gidiş bileti	/belît-i reft/ بلیت رفت
giriş	/vurûd/ ورود
demiryolu	/râh-ı âhen/ راه آهن
indirim, tenzilat	/tahfif/ تخفیف
tarife	/ta'rife/ تعرفه
pencere yanındaki yer	/bagal-ı pencere/ بغل پنجره
bagaj	/bâr/ بار
bagaj rafı	/qafese-i bâr/ قفسه بار
bagaj vagonu	/vâgûn-ı bâr/ واگون بار

ray	/riyl/ ریل
el eşyası	/kîf-destî/ کیف دستی
gar	/îstgâh-ı râh-ı âhen/ ایستگاه راه آهن
kalorifer	/şûfâj/ شوفاژ
çocuk bileti	/belît berâ-yı beççe/ بلیت برای بچه
kontrolör	/kontrolçi/ کنترلچی
makinist	/rânende-i lokomotîv/ رانندهء لوکوموتیو
yolcu treni	/qatâr-ı musâfir-berî/ قطار مسافربری
gidiş dönüş bileti	بلیت رفت و برگشت /belît-i refî o ber-geşt/
biletçi	بلیت فروش /belît-furûş/
gişe	گیشه/باجه /gîşe/bâce/
yataklı vagon	قطار درجه یک /qatâr-i derece yek/
ekspres	قطار سریع السیر /qatâr-i serî' u's-seyr/
yemek vagonu	واگون رستوران /vâgon-i restorân/
vagon kapısı	در واگون /der-i vâgon/
tren	قطار /qatâr/
vagon	واگون /vâgon/
kuşetli vagon	واگون لی /vâgon lî/
birinci mevki	درجه یک /derece yek/
ikinci mevki	درجه دو /derece do/
yolcu	مسافر /mosâfir/
rötar	تأخیر /te'hîr/
banliyö treni	قطار حومه /qatâr-i hûme/

OTOMOBİLE YOLCULUK

Bir sonraki benzin istasyonu nerededir?

پمپ بنزین بعدی کجاست؟
/pomp-i benzîn-i ba'dî kocâst/

Burada benzin istasyonu nerede bulunur?

اینجا پمپ بنزین کجاست؟
/încâ pomp-i benzîn kocâst/

Yollardan hangisi daha iyidir (kısadır)?

ازین راه ها کدامشان خوبتر است [کوتاهتر]؟
/ezîn râhhâ kodâmişân hûbterest [kûtâhter]/

Kum yolu daha mı iyi?

راه قم خوب است؟
/râh-i Kom hûbest/

Tebriz buradan ne kadar uzaklıktadır?

از اینجا تا تبریز چقدر فاصله دارد؟
/ez încâ tâ Tebrîz çiqadr fâsıla dâred/

Önümüzdeki şehre kaç kilometre var?

به شهر بعدی چند کیلومتر است؟
/be-şehr-i ba'dî çend kîlometr est/

Lütfen depoyu doldurunuz.

لطفاً باک را پر کنید؟
/lotfen bâk râ por konîd/

10 litre normal benzin, lütfen.

ده لیتر بنزین معمولی لطفاً.
/deh lîtr benzîn-i ma'mûlî lotfen/

Lütfen onu bana haritada gösteriniz.

لطفاً آن را روی نقشه به من نشان بدهید.
/lotfen ân râ rûy-i naqše be men nişân bedehîd/

20 litre süper benzin, lütfen.

بیست لیتر بنزین سوپر لطفاً.
/bîst lîtr benzîn-i sûper lotfen/

Yağı boşaltınız, lütfen.

لطفاً روغن را خالی کنید.
/lotfen rôğen râ hâlî konîd/

Lütfen yağı kontrol ediniz.

لطفاً روغن را کنترل کنید.
/lotfen rôğen râ kontrol konîd/

Yağı değiştirir misiniz, lütfen?

لطفاً روغن را عوض کنید.
/lotfen rôğen râ 'evaz konîd/

Radyatör suyunu kontrol ediniz.

آب رادیاتور را کنترل کنید.
/âb-i râdyâtor râ kontrol konîd/

Bir bidon su istiyorum.

یک گالن آب می خواهم.
/yek gâlon âb mî hâhem/

Ön camı yıkayınız, lütfen.

لطفاً شیشه جلو را بشویید.
/lotfen şîşe-i colov râ beşûyîd/

Lütfen arabamı yıkayınız.

لطفاً ماشینم را بشویید.
/lotfen mâşînem râ beşûyîd/

Aküyü doldurun.

باطری را شارژ کنید.
/bâtrî râ şârj konîd/

Lütfen bu bidonu benzinle doldurun.

لطفاً این پیت را با بنزین پر کنید.
/lotfen în pît râ bâ benzîn por konîd/

Arabamı yedekte götürür müsünüz (Çeker misiniz)?

آیا می توانید ماشینم را بکشید؟
/âyâ mî tevânîd mâşînem râ be-keşîd/

En yakın garaj nerededir?

نزدیکترین گاراژ کجاست؟
/nezdîkterîn gârâj kocâst/

Bu yakınlarda bir garaj var mı?

در این نزدیکی ها گاراژ هست؟
/der îñ nezdîkî hâ gârâj hest/

Arabayı nereye park edebilirim?

ماشین را کجا می توانم پارک کنم؟
/mâşîn râ kocâ mî tevânem pârk konem/

Bir gecelik garaj ücreti ne kadardır?

اجرت گاراژ برای یک شب چند است؟
/ocret-i gârâj berâ-yi yek şeb çendest/

Arabamı garajdan almak istiyorum.

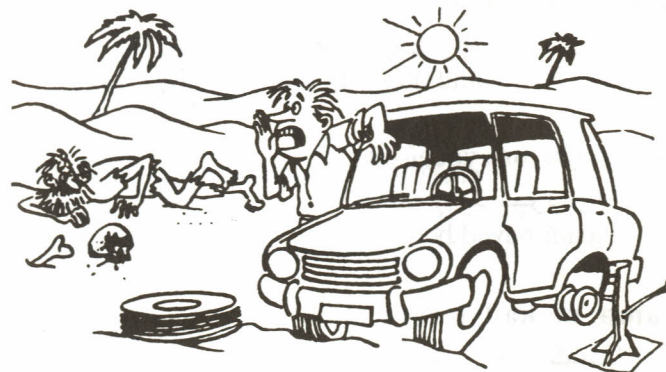
می خواهم ماشینم را از گاراژ بر دارم.
/mî hâhem mâşînem râ ez gârâj ber dârem/

Bu yakınlarda bir tamirhane var mı?

در این نزدیکی ها تعمیرگاه هست؟
/der îñ nezdîkîhâ ta‘mîrgâh hest/

Lütfen bana bir tamirci gönderin.

لطفاً پیش من یک مکانیک بفرستید.
/lotfen pîş-i men yek mekânîk befristîd/



Araba gitmiyor.

ماشین نمی رود.
/mâşîn nemî reved/

Ne oldu?

چه شده؟
/çi şode/

Oto için yedek parçanız var mı?

برای ماشین قطعات یدکی دارید؟
/berâ-yi mâşîn qita‘ât-i yedekî dârîd/

Bana biraz yardım edebilir misiniz?

می توانید کمی بمن کمک بکنید؟
/mî tevânîd kemî be-men komek bekonîd/

Otomobili tamir edebilir misiniz?

آیا می توانید ماشین را تعمیر کنید؟
/âyâ mî tevânîd mâşîn râ ta'mîr konîd/

Kaç para ödeyeceğim?

چقدر باید بپردازم؟
/çiqadr bâyed beperdâzem/

Tamir ne kadar sürecektir?

تعمیرش چقدر طول می کشد؟
/ta'mîreş çiqadr tûl mî keşed/

Lütfen hesabımı (faturayı) hazırlayınız.

صورت حسابم را حاضر کنید لطفاً.
/sûret-i hisâbem râ hâzır konîd lotfen/

Zahmetiniz için teşekkürler.

از زحماتان تشکر می کنم.
/ez zehmetitân teşekkor mî konem/

Benzinim bitti.

بنزینم تمام شد.
/benzînem temâm şod/

Arabamın nesi var?

ماشینم چه شده؟
/mâşînem çi şode/

Arabam arızalandı.

ماشینم خراب شده است.
/mâşînem harâb şode est/

Bize yardım gönderebilir misiniz?

آیا می توانید کمک بفرستید؟
/âyâ mî tevânîd komek befiristîd/

Lastiğimiz patladı.

چرخ ماشین مان پنچر شده.
/çerh-i mâşîn-i man pençer şode/

Beni bir doktora götürün, lütfen.

لطفاً مرا به یک دکتر برسانید.
/lotfen merâ be yek doktor beresânîd/

Bir kaza geçirdim.

تصادف کردم.
/tesâdof kerdem/

Arabam sigortalıdır.

ماشینم بیمه دارد.
/mâşînem bîme dâred/

Bir çarpışma oldu.

یک تصادف شده.
/yek tesâdof şode/

Arabam ansızın durdu.

ماشينم يك هو ايستاد.
/mâşînem yek hû îstâd/

Hızlı sürmüyordum.

با سرعت نمی رفتم.
/bâ sur'et nemî refthem/

Özür dilerim.

معذرت می خواهم.
/na'zeret mî hâhem/

Ehliyetim var.

گواهی نامه دارم.
/govâhînâme dârem/

Önce sağa sap, sonra sola.

اول به سمت راست بعد به سمت چپ بپیچید.
/evvel be-semt-i râst ba'd be-semt-i çep bepîçîd/

Uzak değil.

دور نیست.
/dûr nîst/

Bu taraftadır.

این طرف است.
/în taraf est/

OTOMOBİLLE İLGİLİ SÖZCÜKLER

aks	/mihver/ محور
römork	/gârî/ گاری
motoru işletmek	/rûşen kerdn/ روشن کردن
kontak düğmesi	/svîç/ سویچ
diferansiyel	/difransiyel/ دیفرانسیل
egzost borusu	/lûle-yi egzuz/ لوله اگزوز
iç lastik	/tyûp/ تیوپ
benzin deposu	/bâk/ باک
benzin teknesi	/pît/ پیت
fren	/tormuz/ ترمز
fren yapmak	/tormuz giriften/ ترمز گرفتن
fren pedalı	/pedâl-i tormuz/ پدال ترمز
dizel motoru	/motur-i dîzel/ موتور دیزل
dinamo	/dînam/ دینام
kriko	/cek/ جک
stepne	/zâpas/ زاپاس
yedek parça	/qıt'a-i yedekî/ قطعه یدکی
vites	/dende/ دنده
gaz pedalı	/pedâl-i gaz/ پدال گاز
debriyaj	/kelâc/ کلاج
hız	/tondî, sor'et/ تندى، سرعت
arka pencere	/şîşe-i 'aqeb/ شیشه عقب
arka tekerlek	/çerh-i 'aqeb/ چرخ عقب
korna	/bûq/ بوق
takoz	/çûb-şikâf/ چوب شکاف

debriyaj pedalı	/pedâl-i kelâc/ پدال کلاچ
viraj	/vîrâj/ ویراژ
hava pompası	/tolumbe/ تلمبه
far	/çerâğ/ چراغ
plaka	/plâk/ پلاک
park yapmak	/pank kerdn/ پارک کردن
park yeri	/câ-yi park/ جای پارک
pedal	/pedâl/ پدال
tekerlek	/çerh/ چرخ
lastik patlaması	/pençer şoden-i çerh/ پنچر شدن چرخ
tamir	/ta'mîr/ تعمیر
arka koltuk	/sendelî-yi 'akeb/ صندلی عقب
vites kolu	/deste-yi dende/ دسته دنده
cam sileceği	/berf pâk kon/ برف پاک کن
gres yağı	/roğen-i grîs/ روغن گریس
kar zinciri	/zincîr-i yeh (berf)/ زنجیر یخ (برف)
benzin istasyonu	/pomp-i benzin/ پمپ بنزین
kaza	/hâdisê, tesâduf/ حادثه، تصادف
vantilatör kayışı	/tesme pervâne/ تسمه پروانه
karbüratör	/kârburatur/ کاربوراتور
trafik kuralları	مقررات راهنمایی و رانندگی /mukarrerât-i râhnumâi o rânendegî/
trafik işaretleri	/elâmethâ-yi râhnumâi/ علامتهای راهنمایی
ön tekerlek	/çerh-i colu/ چرخ جلو
ön kanepa	/sendelî-yi colu/ صندلی جلو
takım çantası	/co'be-i ebzâr/ جعبه ابزار
ön cam	/şîşe-i colu/ شیشه جلو

UÇAKLA YOLCULUK

Bugün Tahran'a bir uçak var mı?

به تهران امروز پرواز دارید؟
/be-Tehrân imrûz pervâz dârîd/

Tahran'a bundan sonraki uçak ne zaman?

به تهران پرواز بعدی چه ساعتی است؟
/be-Tehrân pervâz-i ba'dî çi sâ'atî est/

Tebriz'e gidiş dönüş uçuşun fiyatı nedir?

قیمت بلیت رفت و برگشت به تبریز چند است؟
/qıymet-i belît-i reft o bergeşt be Tebrîz çend est/

Havalimanı nerededir?

فرودگاه کجاست؟
/furûdgâh kocâst/

Ne zaman havaalanında olmam gerekir?

چه وقت باید در فرودگاه باشم؟
/çi vaqt bâyed der furûdgâh bâšem/

Yarın için İstanbul'a iki yer ayırtmak istiyorum.

می خواهم برای فردا دو بلیت به استانبول رزرو بکنم؟
/mî hâhem berâ-yi ferdâ do belît be-İstânbûl rezerv bekonem/

Bagaj kaç kilo geliyor?

بار چند كيلو است؟
/bâr çend kîlo est/

Bagajın kaç kilosu ücretsizdir?

چند كيلو بار مجاز است؟
/çend kîlo bâr mocâz est/

Uçak zamanında gelecek mi?

هواپیما سر وقت می آید؟
/hevâpeymâ ser-i vaqt mî âyed/

Uçak on dakika gecikme ile gelecek.

هواپیما باده دقیقه تأخیر خواهد آمد.
/hevâpeymâ bâ deh daqîqa te'hîr hâhed âmed/

Bana bir gazete verebilir misiniz lütfen?

لطفاً بمن يك روزنامه بدهید.
/lotfen be-men yek rûznâme bedihîd/

Kendimi iyi hissetmiyorum.

حالم خوب نیست.
/hâlem hõb nîst/

Kendimi hasta hissediyorum.

خودم را مریض حس می کنم.
/hodem râ marîz his mî konem /

Saat kaçta iniyoruz?

ساعت چند فرود می آییم.
/sâ'at-i çend furûd mî âyîm/

Adana ile Tahran arasında uçak seferleri var mı?

پرواز از آدانه به تهران دارید؟
/pervâz ez Adana be-Tehrân dârîd/

Yarın İstanbul'a uçacağım.

فردا به استانبول پرواز می کنم.
/ferdâ be-İstânbûl pervâz mî konem/

...ya bağlantılı sefer var mı?

پرواز ارتباطی به ... دارید؟
/pervâz-i irtibâtî be ... dârîd/

Uçağın ne kadar gecikmesi (rötarı) var?

هواپیما چقدر تأخیر دارد؟
/hevâpeymâ çiqadr te'hîr dâred/

5 kilo fazla eşyanız var.

پنج كيلو بار اضافی دارید؟
/penc kîlo bâr-ı izâfî dârîd/

Gümrüksüz sigara satıyor musunuz?

سیگار مجاز می فروشید؟
/sîgâr-i mocâz mî furûşîd/

Sigara içebilir miyim?

ببخشید می توانم سیگار بکشم؟
/be-bahşîd mî tevânem sîgâr be-keşem/

... dağı (... nehri) üzerinde uçuyoruz.

از روی کوه ... (رود ...) پرواز می کنیم.
/ez kûh-1 ... (rûd-1 ...) pervâz mî konîm/

Kemerlerinizi çözebilirsiniz.

می توانید کمربندها را باز کنید.
/mî tevânîd kemerbendhâ râ bâz konîd/

...'dan gelen uçak inmiş durumdadır.

هواپیمایی که از ... می آید، فرود آمده است.
/hevâpeymâyî ki ez ... mî âyed, forûd âmede est/

Şu hangi nehir?

این کدام رود است؟
/în kodâm rûdest/

Şu dağlar ne dağları?

این کدام کوه ها است؟
/în kodâm kûhhâst /

Uçak ne zaman kalkıyor?

هواپیما چه ساعتی پرواز می کند؟
/hevâpeymâ çi sâ'atî pervâz mî koned/



Kemerimi çözebilir miyim?

آیا می توانم کمربندم را باز کنم؟
/âyâ mî tevânem kemerbendem râ bâz konem/

Kemerlerinizi bağlayın, lütfen.

لطفاً کمربندها را ببندید.
/lotfen kemerbendhâ râ bebendîd/

...'dan gelen uçak indi mi?

هواپیمایی که از ... می آید فرود آمده است؟
/hevâpeymâyî ki ez ... mî âyed, forûd âmede est/

Lütfen sigaralarınızı söndürünüz.

لطفاً سیگارهایتان را خاموش کنید.
/lotfen sîgarhâyîtân râ hâmûş konîd/

Sigara içmem sizi rahatsız eder mi?

سیگارم شما را ناراحت می کند؟
/sîgârem şomâ râ nârâhet mî koned/

Uçuş sefer sayısı kaç?

پرواز شماره چند است؟
/pervâz şomâre çendest/

Uçak değiştirmem gerekir mi?

باید هواپیما را عوض کنم؟
/bâyed hevâpeymâ râ 'evaz konem/

Hangi yükseklikte uçuyoruz?

در چه ارتفاعی پرواز می کنیم.
/der çi irtifâ'î pervâz mî konîm/

SINIRLARDA GİRİŞ-ÇIKIŞ

Pasaport kontrolü nerededir?

کنترل پاسپورت کجاست؟
/kontrol-i pâsport kocâst/

Pasaportunuz lütfen.

پاسپورتتان را لطف کنید.
/pâsportitân râ lotf konîd/

İşte pasaportum.

بفرمایید پاسپورت.
/befermâyîd pâsport/

Pasaportunuzun süresi gelecek ay bitiyor.

مدت پاسپورتتان ماه آینده تمام می شود.
/moddet-i pâsportitân mâh-i âyende temâm mî şevêd/

Yeşil sigorta kartım var.

کارت بیمه امداد اجتماعی دارم.
/kart-i bîme-i imdâd-i ictimâ'î dârem/

Sınıra ne zaman varıyoruz?

چه وقت به مرز می رسیم؟
/çi vaqt be-merz mî resîm/

İyi yolculuklar.

سفر بخیر.
/sefer beheyr/

Gümrük muayenesi nerededir?

گمرک کجاست؟
/gomruk kocâst /

Bagaj kontrolü trende mi yapılacak?

کنترل بار در قطار می شود؟
/kontrol-i bâr der qatâr mî şevêd /

Gümrüğe tâbi bir şeyiniz var mı?

لوازم گمرکی دارید؟
/levâzim-i gomrukî dârîd/

Gümrüğe tâbi bir şeyim yok.

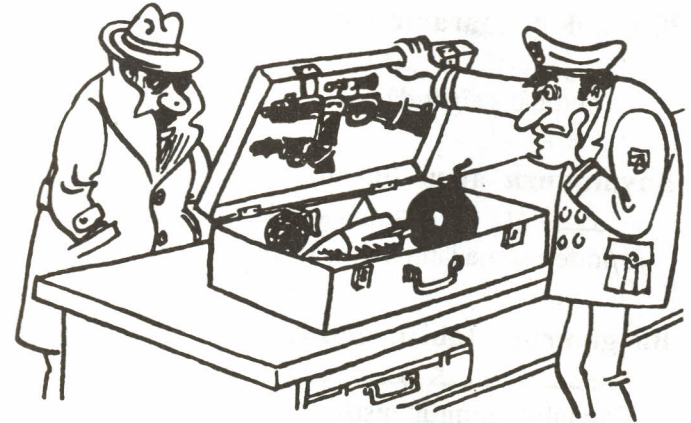
لوازم گمرکی ندارم.
/levâzim-i gomrukî nedârem/

Bavulumu açayım mı?

چمدانم را باز کنم؟
/çemedânem râ bâz konem/

Hepsi şahsi eşyalarım.

همه اش چیزهای شخصی است.
/heme-eş çîzhâ-yi şahsî est/



Sadece özel eşyalarım var.

فقط لوازم شخصی دارم.
/faqat levâzim-î şahsî dârem/

Bu hediyedir.

این هدیه است.
/în hediye est/

Bu, yolculuk hatırasıdır.

این قدوئی است.
/în qadû'îst/

İşte ehliyetim.

بفرمایید گواهی نامه ام.
/befermâyîd govâhînâmeem/

Kaç paket sigaranız var?

چند پاکس سیگار دارید؟
/çend bâks sîgâr dârîd/

Bavulunuzu açın, lütfen.

لطفاً چمدانتان را باز کنید.
/lotfen çemedânîtan râ bâz konîd/

Bu gümrüğe tâbi değildir.

این تابع گمرک نیست.
/în tâbi'i gomruk nîst/



Bunun için gümrük ödeyecek miyim?

آیا برای این گمرک خواهم داد؟
/âyâ berâ-yi îh gomruk hâhem dâd/

Tatil (iş) için buradayım.

برای گذراندن تعطیل (کار) اینجا هستم.
/berâ-yi gozerânden-i ta'tîl (kâr) încâ hestem/



**Barınma,
Konaklama**

OTEL

İyi bir otel biliyor musunuz?

هتل خوبی می شناسید؟
/hotel-i hûbî mî şinâsîd/

Bana ucuz bir otel tavsiye edebilir misiniz?

ممکن است به من هتل ارزانی نشان بدهید؟
/momkin est be men hotel-i erzânî nişan be-dehîd/

Fiyatı biraz yüksek.

قیمتش کمی گران است.
/qıymeteş kemî girân est/

Öğrenci yurdu nerededir?

باشگاه دانشجویان کجاست؟
/bâşgâh-i dânişcûyân kocâst/

Boş odanız var mı?

اتاق خالی دارید؟
/otâq-i hâlî dârîd/

Tek yataklı bir oda istiyorum.

اتاق يك تخته می خواهم.
/otâq-i yek tahte mî hâhem/

Bir gece için çift yataklı oda istiyorum.
برای يك شب اتاق دو تخته می خواهم.
/berâyi yek şeb otâq-i do tahte mî hâhem/

Banyolu odanız var mı?
اتاق با حمام دارید؟
/otâq-i bâ hemmâm dârîd/

Banyosuz odanız var mı?
اتاق بی حمام دارید؟
/otâq-i bî-hemmâm dârîd/

İki yataklı, duşlu bir oda istiyoruz.
اتاق دو تخته با حمام می خواهیم.
/otâq-i do tahte bâ hemmâm mî hâhîm/

Bir oda ayırtmıştım.
يك اتاق رزرو کرده ام.
/yek otâq rezerv kerdeem/

Odayı görebilir miyim?
ممکن است اتاق را ببینم؟
/mumkin est otâq râ bebînem/

Hayır, bu oda hoşuma gitmedi, çok karanlık.
نخیر، از این اتاق خوشم نیامد، خیلی تاریک است.
/neheyr, ez ân otâq hoşem neyâmed, heyli târîkest/

Oda çok küçüktür.
اتاق خیلی کوچک است.
/otâq heyli kûçek est/

Lütfen bana daha ucuz bir oda gösteriniz.
لطفاً اتاق ارزانتری نشان بدهید.
/lotfen otâq-i erzanterî nişân bedehîd/

Odanın bir günlüğü ne kadar?
کرایه روزانه يك اتاق چند است؟
/kirâye-i rûzâne-i yek otâq çend est/

Kahvaltı dahil mi?
صبحانه هم هست؟
/sobhâne hem hest/

Her şey dahil mi?
همه خدمات هم در این قیمت است؟
/heme-i hidemât hem der ân qiymet est/

Eşyalarım arabada.
لوازمم در ماشین است.
/levâzimem der mâşîn est/

Eşyalarımı odama getiriniz lütfen.
لطفاً لوازمم را به اتاقم بیاورید
/lotfen levâzimem râ be-otâqem beyâverîd/

Lütfen birkaç havlu getiriniz.

لطفاً يك چند حوله بياوريد.
/lotfen yek çend hûle beyâverîd/

Kahvaltı istiyorum.

صبحانه ميخواهم.
/sobhâne mî hâhem/

Yarın beni saat sekizde uyandırınız lütfen.

لطفاً فردا مرا ساعت هشت بیدار کنید.
/lotfen ferdâ merâ sâ'et-i heşt bîdâr konîd/

Lokantanız var mıdır?

رستوران دارید؟
/restoran dârîd/

Banyo nerededir?

حمام کجاست؟
/hemmâm kocâst/

Nereden telefon edebilirim?

از کجا می توانم زنگ بزنم؟
/ez kocâ mî tevânem zeng be-zenem/

Gelinceye dek eşyalarımı buraya bırakabilir miyim?

می توانم تا وقتی که باز گردم لوازم را اینجا بگذارم؟
/mî tevânem tâ vaqtî ki bâz gerdem levâzimem râ incâ begozârem/

Anahtarımı veriniz lütfen.

لطفاً کلیدم را بدهید.
/lotfen kelîdem râ be-dehîd/

Elli numaralı odanın anahtarı lütfen.

لطفاً کلید اتاق شماره ۵۰ پنجاه را بدهید.
/lotfen kelîd-i otâq-i şomâre-yi pencâh râ bedehîd/

Yarın sabah ayrılıyorum.

فردا صبح می روم.
/ferdâ sobh mî revem/

Bu akşam ayrılıyoruz.

امشب می رویم.
/imşeb mî revîm/

Hesabım hazır mı?

حسابم حاضر است؟
/hisâbem hâzir est/

Eşyalarımı lütfen aşağıya indiriniz.

لطفاً بارهایم را پایین بیاورید.
/lotfen bârhâyem râ pâyîn beyâverîd/

Bir taksi çağırınız lütfen.

لطفاً يك تاکسی خبر کنید.
/lotfen yek taksi haber konîd/

Burada yalnız bu gece kalacağım.

اینجا فقط امشب می مانم.
/incâ faqat imşeb mî mânem/

Tuvalet nerededir?

توالت کجاست؟
/tuvalet kocâst/

Otel kaç a kadar açıktır?

هتل تا ساعت چند باز است؟
/hotel tâ sâ'et-i çend bâz est/

Banyo yapmak istiyorum.

می خواهم حمام بکنم.
/mî hâhem hemmâm bekonem/

Garajınız var mı?

گاراژ دارید؟
/garaj dârîd/

Lütfen arabamı garaja götürünüz.

لطفاً ماشینم را به گاراژ ببرید.
/lotfen maşînem râ be garaj beberîd/

Kahvaltı saat kaçtadır?

صبحانه ساعت چند است؟
/sobhâne sâ'et-i çend est/

Oda anahtarımı veriniz lütfen.

لطفاً کلید اتاقم را بدهید.
/lotfen kelîd-i otâqem râ bedehîd/

Bana odayı gösterir misiniz, lütfen?

ممکن است اتاق را بمن نشان بدهید؟
/momkin est otâq râ be men nişân bedehîd/

Burada üç gün kalacağız.

اینجا سه روز می مانیم.
/incâ se rûz mî mânîm/

Arabamı nerede bırakabilirim?

ماشینم را کجا پارک کنم.
/maşînem râ kocâ park konem/

Asansör nerededir?

آسانسور کجاست؟
/asansor kocâst/

Lütfen bana temiz bir havlu getiriniz.

لطفاً برای من یک حوله تمیز بیاورید.
/lotfen berâ-yı men yek hûle-i temîz beyâverîd/

Beni arayan soran oldu mu?

کسی سراغ مرا گرفته است؟
/kesî sorâğ-ı merâ girifte est/



Bana numarayı bağlar mısınız?

ممکن است شمارهء ... را برای من بگیرید.
/momkin est şomâre-yi... râ berâ-yi men begîrîd/

Benim için mektup var mı?

من نامه دارم؟
/men nâme dârem/

Biri sizi görmek istiyor.

يك نفر می خواهد شما را ببیند.
/yek nefer mî hâhed şomâ râ bebîned/

Hiç kimse gelmedi.

هیچ کس نیامد.
/hîç kes neyâmed/

Odamda yemeyi tercih ederim.

ترجیح می دهم که غذایم را در اتاقم بخورم.
/tercîh mî dehem ki gezâyem râ der otâqem behorem/

Yatak çarşafımı değiştirin, lütfen.

لطفاً ملافه را عوض کنید.
/lotfen melâfe râ 'evez konîd/

Üç kere zili çaldım; neredeydiniz?

سه بار زنگ زدم، کجا بودید؟
/se bâr zeng zedem, kocâ bûdîd/

Bana bir gazete alır mısınız?

لطفا برای من يك روزنامه بخريد؟
/lotfen berâ-yi men yek rûznâme be-harîd/

Bana bir battaniye ve yastık daha verebilir misiniz?

می توانید بمن يك پتو و بالش ديگر بدهيد؟
/mî tevânîdbe men yek petû vu bâlîş-i dîger be-dehîd/

Bir arkadaş (telefon, mektup) bekliyorum.

منتظر يك دوست (تلفن، نامه) هستم.
/montezir-i yek dûst (telefon, nâme) hestem/

PANSİYON

Boş odanız var mı?

اتاق خالی دارید؟
/otâq-i hâlî dârîd/

Bir oda istiyorum.

يك اتاق می خواهم
/yek otâq mî-hâhem/

Odayı görebilir miyim?

ممکن است اتاق را ببینم؟
/momkin est otâq râ bebînem/

Tam pansiyon veriyor musunuz?

در حساب سه وعده پول غذا داخل است؟
/der hesâb se va'de pûl-i gezâ dâhil est /

Yarım pansiyon fiyatı ne kadar?

قیمت اتاق با صبحانه چقدر است؟
/qıymet-i otâq bâ sobhâne çiqadr est/

Bu evin bir aylık kirası nedir?

کرایه يك ماهه این خانه چقدر است؟
/kirâye-i yek mâhe-yi ân hâne çiqadr est/

Bu odaya param yetişmez, daha ucuzu var mı?

برای این اتاق پولم کم است، ارزانتر دارید؟
/berâyi ân otâq pûlem kemest, erzanter dârîd/

Kira peşin mi ödenecek?

کرایه را قبلا می گیرید؟
/kirâye râ çablen mî gîrîd/

Size bir miktar kaparo vereyim mi?

به شما يك مقدار بیعانه بدهم؟
/be şomâ yek miqdâr bî'âne bedehem/

Sıcak bir banyo almak istiyorum.

می خواهم دوش آب گرم بگیرم.
/mî-hâhem dûş-i âb-i germ be-gîrem/

Soğuk bir duş almak istiyorum.

می خواهم دوش آب سرد بگیرم.
/mî hâhem dûş-i âb-i serd begîrem/

Burada nerede çamaşır yıkanabilir?

لباسهایم را کجا می توانم بشورم؟
/libâshâyem râ kocâ mî tevânem beşûrem/

Lütfen çamaşırlarımı çamaşırhaneye veriniz.

لطفا لباسهایم را به لباس شویی بدهید.
/lotfen libâshâyem râ be libâşşûyî bedehîd/

Çamaşırlarımı ne zaman geri alabilirim?

لباسهایم کی حاضر می شود؟
/libâshâyem key hâzır mî şeved/

Lütfen bunu yıkayıp ütüleyiniz.

لطفا این را بشورید و اطو کنید.
/lotfen îñ râ beşûrîd u utu konîd/

Gömlek iyi yıkanmamış.

پیراهن خوب شسته نشده است.
/pîrâhen hub şoste neşode est/

Bu takım elbiseyi ütületmek istiyorum.

می خواهم این کت و شلوار را اطو بکنم.
/mî hâhem îñ kot u şelvâr râ utu bekonem/

Elbisemdeki lekeleri çıkartabilir misiniz?

می توانید لکهء لباسم را پاک کنید؟
/mî tevânîd lekke-i libâsem râ pâk konîd/

Odam temizlenmiş benzemiyor.

مثل اینکه اتاقم تمیز نشده است.
/mis-l-i îñki otâqem temîz neşode est/

Anahtar kapatmıyor.

کلید قفل نمی کند.
/kelîd qofl nemî koned/

Musluk devamlı akıyor.

شیر همیشه می چکد.
/şîr hemîşe mî çeked/

Kalorifer çalışmıyor.

شوفاژ کار نمی کند.
/şofâj kâr nemî koned/

Radyatörü açabilir misiniz?

ممکن است رادیاتور را باز کنید؟
/momkin est radyator râ bâz konîd/

Bana fazla bir sandalye verebilir misiniz?

می توانید صندلی اضافی بمن بدهید؟
/mî tevânîd sandelî-i izâfî bemen bedehîd/

Kahvaltı veriyor musunuz?

صبحانه هست؟
/sobhâne hest/

Daha büyük (sessiz) bir odanız var mı?

اتاق بزرگتر (آرامتر) دارید؟
/otâq-i bozorgter [ârâmter] dârîd/

Çocuklar için indirim var mı?

برای بچه گان تخفیف هست؟
/berâyi beççegân tahfîf hest/

Ne kadar kalacaksınız?

چند روز می مانید؟
/çend rûz mî mânîd/

Burayı imzalayın, lütfen.

لطفاً اینجا را امضا کنید.
/lotfen încâ râ imzâ konîd./

Kahvaltı saat kaçta?

صبحانه ساعت چند است؟
/sobhâne sâ'et-i çendest/

Beni arayan oldu mu?

کسی سراغ مرا گرفته است؟
/kesî sorâğ-ı merâ girifte est/

... dakika sonra geri döneceğim.

بعد از ... دقیقه بر می گردم.
/ba'd ez ... daqîqa ber mî gerdem./

Hesabı verir misiniz, lütfen?

لطفاً حسابم را بدهید.
/lotfen hisâbem râ bedehîd./

Kredi kartı kabul ediyor musunuz?

کارت بانکی قبول می کنید؟
/kart-i bankî qabûl mî konîd/



ŞEHİRDE

YOL SORMA

Affedersiniz, bu civarı tanıyor musunuz?

ببخشید، این حوالی را می شناسید؟
/bebahşîd, îh hevâlî râ mî şînâsîd/

Nereye gitmek istiyorsunuz?

به کجا می خواهید بروید؟
/be-kocâ mî hâhîd berevîd/

Müzeye (tiyatroya, sinemaya, istasyona) en kısa yol hangisi?

برای رفتن به موزه [تئاتر، سینما، ایستگاه ...]
کدام راه نزدیکتر است؟
/berâ-yı reftên be mûze [teyâtr, sînemâ, îstgâh ...]
kodâm râh nezdîkterest/

... ya nasıl gidebilirim?

چطور می توانم به ... بروم؟
/çitovr mî tevânem be ... berevem/

Şehrin merkezi nerededir?

مرکز شهر کجاست؟
/merkez-i şehr kocâst/

Bu cadde nereye gider?

این خیابان به کجا می رود؟
/îh hiyâbân be-kocâ mî reved/



Sağa (sola) sap.

به سمت راست (چپ) بپیچید.
/be-semt-i râst [çep] bepîçîd/

Oraya yürüebilirsiniz.

می توانید به آنجا پیاده بروید.
/mî tevânîd be-ancâ piyâde berevîd/

Oraya yürüebilir miyim, yoksa otobüse mi bineyim?

آیا به آنجا می توانم پیاده بروم یا سوار اتوبوس بشوم؟
/âyâ be-ancâ mî tevânem piyâde berevem yâ sevâr-i otobus beşevem/

Tekrar sorun.

دوباره بپرسید.
/dobâre be-porsîd/

Hangi yönde gitmeliyim?

به کدام جهت باید بروم؟
/be-kodâm cihet bâyed berevem/

Yürümek zorunda mıyım?

آیا مجبور هستم که پیاده بروم؟
/âyâ mecbûr hestem ki piyâde berevem/

Uzak mıdır?

دور است؟
/dûr est/

Yürüyerek ne kadar sürer?

پیاده چقدر طول می کشد؟
/piyâde çiqadr tûl mî keşed/

İstasyona ne kadar yol var?

تا ایستگاه چقدر راه است؟
/tâ îstgâh çiqadr râh est/

Yolumu kaybettim.

راهم را گم کرده ام.
/râhem râ gom kerdeem/

Hep dosdoğru mu gideceğim?

بایست مستقیم بروم؟
/bâyest mostakîm berevem/

İlk caddeden sağa sap.

از خیابان اول به سمت راست بپیچید.
/ez hiyâbân-ı evvel be-semt-i râst bepîçîd/

Kavşaktan sola git.

از تقاطع به سمت چپ بپیچ.
/ez tekâtu' be-semt-i çep bepîç/

Otobüse bineceğim.

سوار اتوبوس خواهم شد.
/sevâr-i otobus hâhem şod/



Ben de buranın yabancısıyım.
من هم بیگانهء اینجا هستم.
/men hem biġâne-i incâ hestem/

DOLAŞMA, GEZME

Buranın ilginç yerleri nerelerdir?

جاهای دیدنیء اینجا کجاست؟
/câhâ-yi dîdenî-i încâ kocâst/

Beni ... camiine götürünüz.

مرا به مسجد ببرید.
/merâ be mēscid-i ... be-berîd/

Yayan gitmek daha iyi olur.

پیاده رفتن بهتر است.
/piyâde reften bihter est/

Bu heykel kimin eseri?

این مجسمه اثر کیست؟
/în moceseme eser-i kîst/

Şehir turu yapabilir miyim?

می توانم يك تور داخل شهر از شما بخواهم؟
/mî tevânem yek tûr-î dâhil-i şehr ez şomâ be-hâhem/

Lütfen bana ... yı gösteriniz.

لطفا ... را بمن نشان بدهید.
/lotfen ... râ be-men nişân bedehîd/

Bu bina ne binasıdır?

این کدام ساختمان است؟
/în kodâm sâhtomân est/

Çok hızlı (yavaş) yürüyorsunuz.

خیلی تند (آهسته) راه می روید.
/heyli tond [âheste] râh mî revîd/

(Çok) yoruldum.

خیلی خسته شدم.
/heyli heste şodem/

Şu levhada ne yazılı?

در این تابلو چه می نویسد؟
/der îñ tablo çe mî nevîsed/

Siz de gelir misiniz?

شما هم می آیید؟
/şomâ hem mî âyîd/

Müzeye gidiyorum.

به موزه می روم.
/be-mûze mî revem/

Uzun süredir buradayım.

مدت زیادی است که اینجا هستم.
/moddet-i ziyâdîst ki încâ hestem/

Burası hoşuma gidiyor.

از اینجا خوشم می آید.
/ez incâ hoşem mî âyed/

Müzei ziyaret etmek istiyoruz.

می خواهیم از موزه دیدن بکنیم.
/mî hâhîm ez mûze dîden bekonîm/

Deniz Müzesine en kolay yol hangisidir?

به موزهء دریا کدام راه آسانتر است؟
/be-mûze-i deryâ kodâm râh âsânterest/

Müze haftanın hangi günleri açıktır?

موزه کدام روزهای هفته باز است؟
/mûze kodâm rûzhâ-yi hefte bâzest/

Bir kişi için kaç paradır?

بلیت يك نفره چند است؟
/belît-i yek nefere çendest/

Resim çekebilir miyim?

می توانم عکس بگیرم؟
/mî tevânem 'eks begîrem/

Müze pazar günleri açık mıdır?

موزه روزهای یکشنبه باز است؟
/mûze rûzhâ-yi yekşenbe bâzest/

Giriş ne kadardır?

قیمت ورود چند است؟
/qıymet-i vurûd çendest/

Giriş nerededir?

ورود کجاست؟
/vurûd kocâst/

Ne zaman kapanır?

چه وقت بسته می شود؟
/çi vaqt beste mî şevd/



Bu resim orijinal mi yoksa bir kopya mı?

این نقاشی اصل است یا تقلید؟
/în neqqâşî asl est yâ taqlîd/

Bu resim kimin? (Kimin eseri?)

این نقاشی اثر کیست؟
/în neqqâşî eser-i kîst/

Türkçe bilen bir rehber var mı?

آیا راهنمایی که ترکی بداند، هست؟
/âyâ râhnemâyî ki torkî bedâned, hest/

Bu resim hangi yüzyılda yapılmış?

این نقاشی در کدام قرن کشیده شده است؟
/în neqqâşî der kodâm qarn keşîde şode est/

... 'in ünlü tablosu nerede?

نقاشی مشهور ... کجاست؟
/neqqâşî-i meşhûr-i ... kocâst/

Resim sergisini ne zaman gezebiliriz?

نمایشگاه نقاشی را چه وقت می توانیم باز دید کنیم؟
/nemâyişgâh-ı neqqâşî râ çe vaqt mî tevânîm bâzdîd konîm/

Sergi ne zamana kadar açıktır?

نمایشگاه تا کی باز است؟
/nemâyişgâh tâ key bâz est/

Bir katalogunuz var mı?

آیا کاتالوگ دارید؟
/âyâ katalog dârîd/



Bu kuleye çıkabilir miyiz?

می توانیم از این برج بالا برویم؟
/mî tevânîm ez in borc bâlâ berevîm/

Bu şehrin en büyük câmii midir?

این بزرگترین مسجد شهر است؟
/în bozorgterîn mescid-i şehrest/

Her zaman açık mıdır?

همه روزه باز است؟
/heme rûze bâzest/

Namaz ne zaman?

نماز چه وقت است؟
/nemâz çi vaqtest/

Müsaadenizle size burada veda edeyim.

اگر اجازه بدهید اینجا از شما خدا حافظی بکنم.
/eger icâze be-dehîd încâ ez şomâ hodâ hâfîzî be-konem/

Rehberi izleyiniz.

راهنما را تعقیب کنید.
/rânemâ râ ta'qîb konîd/

İki sokak gidin ve sola sapın.

پس از دو کوچه به سمت چپ بپیچید.
/pes-ez do kûçe besemt-i çep bepîçîd/

Şu bina ne zaman inşa edildi?

این عمارت چه وقت بنا شده است؟
/în 'imâret çi vaqt binâ şode est/

SÖZCÜKLER

adliye	/dâdgâh/ دادگاه
alışveriş merkezi	فروشگاه، مرکز فروش /furûşgâh, merkez-i furûş/
altgeçit	/zîrgozer/ زیرگذر
ana cadde	/hiyâbân-i aslî/ خیابان اصلی
anıt	/timsâl, mucesseme/ تمثال، مجسمه
bakanlık	/vezarethâne/ وزارت خانه
banka	/bank/ بانک
belediye binası	/sahtumân-i şehrdârî/ ساختمان شهرداری
benzin istasyonu	/pomp-i benzin/ پمپ بنزین
berber	/selmânî/ سلمانی
borsa	/burs/ بورس
bulvar	/meydân/ میدان
büfe	/bûfe/ بوفه
büyük mağaza	/furûşgâh/ فروشگاه
cadde	/hiyâbân/ خیابان
camî	/mescid/ مسجد
danışma bürosu	/defter-i ittîlâ'ât/ دفتر اطلاعات
demiryolu	/gozergâh-i râh-i âhen/ گذرگاه راه آهن
dolmuş durağı	/istgâh-i taksî/ ایستگاه تاکسی

eczane	/dârûhâne/ داروخانه
elçilik	/sefârethâne/ سفارت خانه
elektrik santrali	/merkez-i berq/ مرکز برق
fabrika	/kârhâne/ کارخانه
fırın	/nânvâyî, tenûr/ نانوائی، تنور
fuar	/numâyişgâh/ نمایشگاه
garaj	/gârâj/ گاراژ
geçit	/gozergâh/ گذرگاه
giyim mağazası	مغازء لباسفروشی /meğâze-yi libâsfurûşî/
gökdelen	/âsumânherâş/ آسمانخراش
gözlükçü	/eynek furûşî/ عینک فروشی
güzellik salonu	/salon-i ârâyîş/ سالن آرایش
hamam	/hemmâm-i 'umûmî/ حمام عمومی
hapishane	/zindân/ زندان
hastane	/bîmâristân/ بیمارستان
hava limanı	/furûdgâh/ فرودگاه
hayvanat bahçesi	/bâğ-i vehş/ باغ وحش
itfaiye	/âteş nişânî/ آتش نشانی
kafeterya	/kâfeterîyâ/ کافتیریا
kahvehane	/qahvehâne/ قهوه خانه
kaldırım	/piyâde ru/ پیاده رو

kapalı çarşı	/bâzâr-i serpûşîde/ بازار سرپوشیده
karakol	/pâsgâh/ پاسگاه
kavşak	/teqâtô/ تقاطع
kışla	/pâdegân/ پادگان
kilise	/kilîsâ/ کلیسا
kitabevi	/kitâbfurûşî/ کتابفروشی
konser salonu	/salon-i konsert/ سالن کنسرت
konsolosluk	/konsulgerî/ کنسولگری
köprü	/pol/ پل
kuaför (bayan)	/ârâyışgâh/ آرایشگاه
kumarhane	/qumarhâne/ قمارخانه
kuru temizlemeci	/hoşkşûî/ خشک شویی
kültür merkezi	/hâne-yi ferheng/ خانه فرهنگ
kütüphane	/kitabhâne/ کتابخانه
lokanta	/restoran/ رستوران
lunapark	/şehr-i bâzî/ شهر بازی
manav	/mîve furûşî/ میوه فروشی
metro	/metro/ مترو
meydan (alan)	/meydân/ میدان
mezarlık	/gûristân/ گورستان
milli park	/park-i millî/ پارک ملی
motel	/motel/ هتل

müze	/mûze/ موزه
okul	/medrese/ مدرسه
otoban, otoyol	/otuban/ اتوبان
otel	/hotel, mihmanhâne/ هتل، مهمانخانه
oto pazarı	/numâyışgâh-i hodru/ نمایشگاه خودرو
otobüs terminali	/pâyâne/ پایانه
otopark	/parking/ پارکینگ
paralı yol	/râh-i pûlî/ راه پولی
park	/park/ پارک
pastane	/şirin furûşî/ شیرین فروشی
plaj	/plâj/ پلاژ
postane	/posthâne/ پستخانه
radio istasyonu	/istgâh-i radyo/ ایستگاه رادیو
resmi daire	/idâre-i resmî/ اداره رسمی
sanat galerisi	/gâlerî-yi hunerî/ گالری هنری
saray	/qasr/ قصر
sauna	/sûnâ/ سونا
sergi	/numâyışgâh/ نمایشگاه
sinema	/sinema/ سینما
sokak	/kûçe/ کوچه
spor kulübü	/bâşgâh-i verzişî/ باشگاه ورزشی
stadyum	/istadyum/ استادیوم

taksi durağı	/istgâh-i taksi/ ایستگاه تاکسی
televizyon istasyonu	/istgâh-i televizyon/ ایستگاه تلویزیون
trafik ışıkları	/çerâğ-i râhnumâyî/ چراغ راهنما
tren istasyonu	/istgâh-i qatâr/ ایستگاه قطار
tünel	/tunel/ تونل
üniversite	/dânişgâh/ دانشگاه
üstgeçit	/pol-i hevâyî/ پل هوایی
valilik	/ostândârî/ استانداری
vapur iskelesi	/iskele-i keştî/ اسکله کشتی
viraj	/vîrâj/ ویراژ
yaya kaldırımı	/piyâde ru/ پیاده رو
yol	/râh/ راه
yüzme havuzu	/istahr-i şînâ/ استخر شنا

TAŞIT ARACI

İstasyona hangi otobüs gider?

به ایستگاه راه آهن کدام اتوبوس می رود؟
/be-îstgâh-i râh-i âhen kodâm otobûs mî reved/

...ya bir otobüs var mı?

به اتوبوس هست؟
/be- ... otobûs hest/

... numaralı otobüs buradan geçer mi?

اتوبوس شماره ... از اینجا می گذرشد؟
/otobus şomâre-i ... ez încâ mî gozered/

Otobüs durağı nerededir?

ایستگاه اتوبوس کجاست؟
/istgâh-i otobus kocâst/

...ya giden otobüs nerede durur?

اتوبوسی که به ... می رود کجا می ایستد؟
/otobusî ki be- ... mî reved kocâ mî isted/

Metro ile gideceğim.

با مترو خواهم رفت؟
/bâ metro hâhem reft/

...ya bir gidiş bileti, lütfen.

لطفاً يك بليت رفت به ... بدهيد.
/lotfen yek belît-i reft be- ... bedehîd/

...ya bir gidiş dönüş bileti, lütfen.

لطفاً يك بليت رفت و برگشت به ... بدهيد.
/lotfen yek belît-i reft o bergeşt be- ... bedehîd/

...istasyonuna gitmek istiyorum.

می خواهم به ایستگاه ... بروم.
/mî hâhem be- îstgâh-i ... berevem/

Oraya gidince lütfen bana bildiriniz.

وقتی که به آنجا رسیدید، مرا خبردار کنید.
/vaktî ki be-ancâ resîdîd, merâ haberdâr konîd/

Sonraki otobüs ne zaman hareket eder?

اتوبوس بعدی چه ساعتی حرکت می کند؟
/otobus-i ba' dî çi sâ'etî hareket mî koned/

Nerede inmeliyim?

کجا باید پیاده بشوم؟
/kocâ bâyed piyâde beşevem/

Hey! Taksi!

تاکسی!
/tâksi/



Boş musunuz? (Serbest misiniz?)

خالی هستید؟
/hâlî hestîd/

Havalimanına en kısa yol hangisidir?

کوتاهترین راه به فرودگاه کدام است؟
/kûtâhterîn râh be-forûdgâh kodâm est/

İstasyona lütfen.

لطفاً به ایستگاه راه آهن [برویم]
/lotfen be-îstgâh-i râh-i âhen [brevîm]/



Daha hızlı sürünüz, lütfen.

لطفاً تندتر برانید.
/lotfen tond-ter be-rânîd/

Hızlı sürünüz.

تند برانید.
/tond berânîd/

Bu kadar hızlı sürmeyiniz.

اینقدر تند نرانید.
/înqadr tond nerânîd/

Acelelem var.

عجله دارم.
/'acele dârem/

Daha gelmedik mi?

هنوز نرسیده ایم؟
/henûz neresîdeîm/

Burada durun, lütfen.

لطفا اینجا توقف کنید.
/lotfen încâ tevaqquf konîd/

Lütfen burada bir dakika durur musunuz?

ممکن است اینجا یک دقیقه توقف کنید؟
/momkin est încâ yek daqîqa tevaqquf konîd/

SİNEMA, TİYATRO, KONSER

Bu akşam ne yapıyoruz?

امشب چه کار می کنیم؟
/imşeb çi kâr mî konîm/

Bu akşam için bir planınız var mı?

برای امشب برنامه ای دارید؟
/berâ-yi imşeb bernâmeî dârîd/

Bu akşam tiyatroya gidelim mi?

میل دارید که امشب به تیاتر برویم؟
/meyl dârîd ki imşeb be-tiyâtr berevîm/

Bu akşam konsere gidelim mi?

میل دارید که امشب به کنسرت برویم؟
/meyl dârîd ki imşeb bekonsert berevîm/

Sinemaya mı yoksa tiyatroya mı gitmeyi tercih edersiniz?

کدام یک را ترجیح می دهید؟ سینما یا تیاتر؟
/kodâm yek râ tercîh mî dehîd sînema yâ tiyâtr/

Bu yakınlarda bir sinema var mı?

سینمایی در این نزدیکی ها هست؟
/sînemâyî der în nezdîkîhâ hest/

Bu akşam ... tiyatrosunda ne oynuyor?

امشب در تیاتر ... کدام نمایشنامه بازی می کند؟
/imşeb der tiyâtr-i ... kodâm nemâyişnâme bâzî mî
koned/

Temsil ne zaman başlıyor?

نمایشنامه کی شروع می شود؟
/nemâyişnâme key şorû' mî şeved/

Konser bu akşam saat kaçta başlıyor?

امشب کنسرت ساعت چند شروع می شود؟
/imşeb konsert sâ'et-i çénd şorû' mî şeved/

Biletleri nereden alabiliriz?

بلیت‌ها را کجا می توانیم بخریم؟
/belîthâ râ kocâ mî tevânem beharîm/

Bu akşam için bilet var mı?

برای امشب بلیت هست؟
/berâyi imşeb belît hest/

Yarın için telefonla iki yer ayırabilir miyim?

برای فردا ممکن است با تلفن دو بلیت رزرو
بکنم؟
/berâ-yi ferdâ momkin est bâ telefon do belît re-
zerv bekonem/

Tüm biletler satılmıştır.

همه بلیت‌ها فروخته شده است؟
/heme-i belîthâ furûhte şode est/

Ortalardan bir yer istiyorum.

یک جا در وسط می خواهم.
/yek câ der vasat mî hâhem/

En ucuz yerler hangileridir?

ارزانترین جاها کجاست؟
/erzânterîn câhâ kocâst/

İlk sıradan iki koltuk lütfen.

لطفاً از ردیف جلو دو صندلی [بدهید]
/lotfen ez redîf-i colov do sandelî [bedehîd]/

Hiç yer kalmadı.

هیچ جا نمانده است.
/hîç câ nemânde est/

Yerler numaralı mıdır?

صندلی‌ها شماره دارند؟
/sandelîhâ şomâre dârend/

Şapka ve pardesüleri vestiyere bırakalım.

کلاه و پالتوهايمان را در رختکن بگذاریم.
/kolâh u pâltûhâyimân râ der rahtken begozârîm/

Bir yerin fiyatı ne kadar?

قیمت يك نفره چند است؟
/qıymet-i yek nefere çend est/

Çabuk ol! Temsil başlamak üzere.

عجله کنید، نمایشنامه دارد شروع می شود.
/‘acele konîd, nemâyişnâme dâred şorû‘ mî şeved/

Perde arası ne kadar sürer?

وقت تنفس بین دو پرده چقدر طول می کشد؟
/vaqt-i teneffus beyn-i do perde çiqadr tûl mî keşed/

Film ne kadar sürüyor?

فیلم چقدر طول می کشد؟
/film çiqadr tûl mî keşed/

Bir program, lütfen.

خواهش می کنم يك برنامه بدهید.
/hâhiş mî konem yek bernâme bedehîd/

Bu biletleri iade etmek istiyorum.

می خواهم این بلیتها را پس بدهم.
/mî hâhem in belîthâ râ pes bedehem/

Hangi film oynuyor?

کدام فیلم نمایش داده می شود؟
/kodâm film nemâyiş dâde mî şeved/

SÖZCÜKLER

piyano	پیانو /piyano/
alkış	دست زدن /dest zeden/
ara (antrakt)	فاصله /fasile/
bale	باله /bâle/
başrol	نقش اول /neqş-i evvel/
besteci	آهنگساز /âhengsâz/
bilet	بلیت /belit/
dans	رقص /raqs/
dram	درام /drâm/
gişe	گیشه /gîşe/
gösteri	نمایش /nemâyiş/
koltuk(lar)	صندلی /sendelî/
komedi	کمدی، خنده دار /komedî, handedâr/
konser	کنسرت /konsert/
koro	کُر /kor/
mikrofon	میکروفن /mikrofon/
müzik	موسیقی /musîqî/
müzisyen	موسیقیدان /musîqîdân/
nota	نُت /not/
opera	اپرا /opera/
orquestra	ارکس /orkes/
orquestra şefi	رئیس ارکس /re'îs-i orkes/
program	برنامه /bernâme/

rol	/neqş/ نقش
sahne	/sahne/ صحنه
seyirci	/temâşâger/ تماشاگر
sıra	/redîf/ ردیف
şarkı	/âheng/ آهنگ
şarkıcı	/hânende/ خواننده
aktör	/honerpîşe/ هنرپیشه
aktrist	/honerpîşe-i zen/ هنرپیشه زن
dekor	/dekor/ دکور
film	/film/ فیلم
film yıldızı	/sitâre-i sinemâî/ ستاره سینمائی
güldürü	/handedâr/ خنده دار
makyaj	/ârâyîş/ آرایش
oynayanlar	/bazîgerân/ بازیگران
oyun	/bâzî/ بازی
perde	/perde/ پرده
program	/bernâme/ برنامه
prova	/prov, temrîn-i nemâyiş/ پرو، تمرین نمایش
sinema	/sinema/ سینما
tiyatro	/te'âtr/ تئاتر
vestiyer	/rahtken/ رختکن
yönetmen	/kârgerdân/ کارگردان

POSTANEDE

Postane nerededir?

پستخانه کجاست؟
/posthâne kocâst/

Lütfen ... numarayı bağlar mısınız?

خواهش می کنم شماره ... را وصل کنید.
/hâhiş mî konem şomâre-i ... râ vasl konîd/

Postane ne zaman açıktır?

پستخانه کی باز است؟
/posthâne key bâz est/

50 riyallik üç pul verir misiniz, lütfen.

سه تمبر پنجاه ریالی لطفاً.
/se tembr-i pencâh riyâlî lotfen/

Bu paketi göndermek istiyorum.

می خواهم این پاکت را بفرستم.
/mî hâhem ân pâket râ befiristem/

Bana telefon rehberini verir misiniz?

خواهش می کنم راهنمای تلفن را بمن بدهید.
/hâhiş mî konem râhnemâ-yi telefon râ be-men bedehîd/

Alo, kiminle görüşüyorum?

الو، با که صحبت می کنم؟
/alû, bâ ki sohbet mî konem/

SÖZCÜKLER

adres	/adres, nişânî/ آدرس، نشانی
alıcı	/gîrende/ گیرنده
faks	/faks/ فاکس
gönderen	/firistende/ فرستنده
havale	/havâle/ حواله
kargo	/bâr/ بار
mektup	/nâme/ نامه
paket	/beste/ بسته
posta	/post/ پست
posta kodu	/kod-i postî/ کد پستی
postane	/posthâne/ پستخانه
postacı	/nâme resân/ نامه رسان
santral memuru	مأمور مرکز تلفن /me'mûr-i merkez-i telefon/
taahhütlü	(پست) سفارشی / (post-i) sifârîşî/
telefon	/telefon/ تلفن
telefon rehberi	/defter-i telefon/ دفتر تلفن
teleks	/teleks/ تلکس
telgraf	/telegraf/ تلگراف
uçakla	/bâ hevapeyma/ با هواپیما
zarf	/pâket/ پاکت

POLİSTE

Polis karakolu nerededir?

کلانتری کجاست؟

/kelânterî kocâst /

Pasaport dairesi nerededir?

قسمت پاسپورت کجاست؟

/qısmet-i pâsport kocâst/

İşte pasaportum.

بفرمایید پاسپورتم.

/befermâyîd pâsportem/

Türkiye'den geliyorum.

از ترکیه می آیم.

/ez torkiye mî âyem/

Ben yabancı işçiyim.

من کارگر خارجی هستم.

/men kârger-i hâricî hestem/

Ben turistim.

من جهانگرد هستم.

/men cihângerîd hestem/

Siz Bay ... misiniz?

شما آقای ... هستید؟
/šomâ âqâ-yi ... hestîd/

Adım ...dır.

اسم من ... هست.
/ism-i men ... hest/

Mesleğiniz nedir?

شغل شما چیست؟
/šoġl-i šomâ çîst/

Burada ne kadar kalacaksınız?

چه مدت میل دارید بمانید؟
/çi moddet meyl dârîd bemânîd/

Vizem burada.

ویزایم اینجا است.
/vîzâyem încâst/

Burada iki (üç, dört ...) ay kalacağım.

اینجا دو (سه، چهار، ...) ماه می مانم.
/încâ do [se, çehâr, ...] mâh mî mânem/

Oturma iznimi uzatmak istiyorum.

می خواهم اجازه اقامتم را تمدید بکنم.
/mî hâhem icâze-i iqâmetem râ temdîd bekonem/

Pasaportumu geri alabilir miyim?

ممکن است پاسپورتم را پس بگیرم؟
/momkin est pâsportem râ pes begîrem/

Benim ...ım çalındı.

... من دزدیده شده.
/...-i men dozdîde šode/

Bu adam para cüzdanımı çalmak istedi.

این مرد خواسته است که ... مرا بدزدد.
/în merd hâšie est ki ...-i me-râ bedozded/



Bu adam bana küfretti.

این مرد به من بی احترامی کرد.
/în merd be-men bî-ihtrâmî kerd/

Bir şikâyetim var.

شکایتی دارم.
/şikâyetî dârem/

Ben suçsuzum.

من بی گناه هستم.
/men bîgonâh hestem/

Onu ben yapmadım.

این کار را من نکردم.
/în kâr râ men nekerdem/

Olayla ilgim yok.

با حادثه علاقه ای ندارم.
/bâ hadise 'alâqeî nedârem/

... Elçiliğini aramak istiyorum.

می خواهم به سفارت ... زنگ بزنم.
/mî hâhem be séfâret-i ... zeng bezenem/

Bir tercüman istiyorum.

یک مترجم می خواهم.
/yek motercim mî hâhem/

Yardımaınıza ihtiyacım var.

به کمک شما احتیاج دارم.
/be-komek-i şomâ ihtiyâc dârem/

BANKADA

Buralarda nerede banka var?

در این نزدیکی بانک کجاست؟
/der în nezdîkî bânk kocâst/

Banka ne zaman açıktır (kapalıdır)?

بانک چه ساعتها باز است [بسته است]؟
/bânk çi sâ'ethâ bâz est [beste est]/

Para değiştirmek istiyorum.

می خواهم پول عوض بکنم.
/mî hâhem pûl 'evaz bekonem/

Kur (para değiştirme değeri) ne kadar?

قیمت ارز چقدر است؟
/qıymet-i erz çiqadr est/

Bana ...TL'sına karşılık tümen verebilir misiniz?

می توانید بمن در مقابل ... لییره ترک تومان بدهید؟
/mî tevânîd be-men der mokâbil-i ... lîre-i tork tûmân bedehîd/

... TL'sına karşılık kaç tümen alabilirim?

در مقابل ... لییره ترک چند تومان می توانم بگیرم؟
/der mokâbil-i ... lîre-i tork çend tûman mî tevânem begîrem/

Bu çeki paraya çevirmek istiyorum.

می خواهم این چک را به پول تحویل بکنم.
/mî hâhem ân çek râ be-pûl tahvîl bekonem/

Bir hesap açtırmak istiyorum.

می خواهم یک حساب باز کنم.
/mî hâhem yek hisâb bâz konem/

Bir miktar para yatırmak istiyorum.

می خواهم قدری پول بگذارم.
/mî hâhem qadrî pûl begozârem/

Bir miktar para çekmek istiyorum.

می خواهم کمی پول بکشم.
/mî hâhem kemî pûl bekeşem/

200 tümen çekmek istiyorum.

می خواهم دو هزار تومان بکشم.
/mî hâhem do hezâr tûman bekeşem/

500 tümen yatırmak istiyorum.

می خواهم پنج هزار تومان بگذارم.
/mî hâhem penc hezâr tûman begozârem/

Para göndermek istiyorum.

می خواهم پول حواله کنم.
/mî hâhem pûl havâle konem/

Türkiye'ye 6000 tümen göndermek istiyorum.

می خواهم به ترکیه شش هزار تومان بفرستم.
/mî hâhem be-Torkiye şîş hezâr tûman befiristem/

Benim için para geldi mi?

برایم پول رسیده است؟
/berâyem pûl resîde est/

Burada hangi bankaların şubeleri var?

کدام بانکها اینجا شعبه دارند؟
/kodâm bânkâhâ încâ şo'be dârend/

Matbu bir form doldurmam gerekiyor mu?

یک فرم باید پر کنم؟
/yek form bâyed por konem/

Bana bir makbuz veriniz, lütfen.

خواهش می کنم به من یک رسید بدهید.
/hâhiş mî konem be-men yek resîd bedehîd/

Kaç lira faiz veriyorsunuz?

چقدر بهره می دهید؟
/çiqadr behre mî dehîd/

Bu çeki nerede bozdurabilirim?

کجا می توانم این چک را تحویل بگیرم؟
/kocâ mî tevânem ân çek râ tahvîl begîrem/

SÖZCÜKLER

banka	/bank/ بانک
banka hesabı	/hesâb-i bankî/ حساب بانکی
bozuk para	/pûl-i horde/ پول خُرده
çek	/çek/ چک
değer	/qıymet/ قیمت
dolar	/dolar/ دلار
döviz	/erz/ ارز
faiz	/behre/ بهره
göndermek	/fırîstâden/ فرستادن
havale etmek	/havâle kerdn/ حواله کردن
imza	/imzâ/ امضا
İran riyali	/riyâl-i irân/ ریال ایران
kağıt para	/iskenâs/ اسکناس
mark	/mark/ مارک
miktar	/mikdâr/ مقدار
ödeme	/perdaht/ پرداخت
ödemek	/perdâhten/ پرداختن
para	/pûl/ پول
peşin para, nakit	/pûl-i naqd/ پول نقد
rayiç, kur	/nerh/ نرخ
tümen (İran parası)	/tuman/ تومان
yatırmak (para)	/pûl gozâştan/ پول گذاشتن

LOKANTADA

İyi bir lokanta biliyor musunuz?

يك رستوران خوب می دانید؟

/yek ristorân-ı hûb mî dâîd/



Buraya yakın bir lokanta var mıdır?

در این نزدیکی ها رستوران هست؟

/der în nezdîkîhâ ristorân hest/

Bu pahalı bir lokanta mıdır?

آیا این رستوران گران است؟

/âyâ în ristorân girân est/

Garson!

گارسون!
/gârson/

Bu masaya kim bakıyor?

به ما چه کسی سرویس خواهد داد؟
/be-mâ çi kesî servîs hâhed dâd/

Pencere kenarında bir masa rica ediyorum.

يك ميز کنار پنجره خواهش می کنم.
/yek mîz-i kenâr-ı pencere hâhiş mî konem/

Affedersiniz, bu masa boş mudur?

ببخشید، این میز خالی است؟
/be-bahşîd, in mîz hâlî est/

Üç kişilik bir masa istiyorum, lütfen.

لطفاً يك ميز سه نفری می خواهم.
/lotfen yek mîz-i se neferî mî hâhem/

Ne tavsiye edersiniz?

چه پیشنهاد می کنید؟
/çi pîşnihâd mî konîd/

Hangi meşrubatı tavsiye edersiniz?

کدام مشروبات را پیشنهاد می کنید؟
/kodâm meşrûbât râ pîşnihâd mî konîd/

Lütfen bize bunu getiriniz.

لطفاً برای ما این را بیاورید.
/lotfen berâ-yi mâ in râ beyâverîd/

Yemek listesi, lütfen.

لطفاً منو را [بیاورید]
/lotfen menû râ [beyâverîd]/

Patates tava istiyorum.

سیبزمینی سرخ کرده می خواهم.
/sîbzemînî-i sorh kerde mî hâhem/

Bize iki şişe de meşrubat getiriniz.

به ما دو تا نوشابه بیاورید.
/be-mâ do tâ nûşâbe beyâverîd/

Biraz daha ekmek, lütfen.

لطفاً کمی نان بدهید.
/lotfen kemî nân bedehîd/

Lütfen bana başka bir çatal getiriniz.

لطفاً برایم چنگال دیگری بیاورید.
/lotfen berâyem çengâl-i dîgerî beyâverîd/

Ne içmek isterdiniz?

چه میل دارید بنوشید؟
/çi meyl dârîd benûşîd/

Et yemeklerinizden neler var?

از غذاهای گوشتی چه دارید؟
/ez gezâhâ-yi guştî çi dârîd/

Bana önce bir mercimek çorbası getiriniz.

برایم اول سوپ عدسی بیاورید.
/berâyem evvel sûp-i 'adesî beyâverîd/

Soğuk bir içecek istiyorum.

یک نوشابه سرد می خواهم.
/yek nûşâbe-i serd mî hâhem/

Bize karışık ızgara getirin.

به ما کباب همه جوره بیاورید.
/be-mâ kebâb-i heme-çûre beyâverîd/

Kuzu pirzolası ve yeşil salata istiyorum.

کباب بره با سالاد فصل می خواهم.
/kebâb-ı berre bâ sâlâd-i fasl mî hâhem/

Siparişim neden gecikti?

سفارشم کجا مانده است؟
/sifârişem kocâ mânde est/

İki fincan kahve, lütfen.

لطفا دو فنجان قهوه بیاورید.
/lotfen do fincân qahve beyâverîd/

İçecek bir şeyler istiyorum.

نوشیدنی می خواهم.
/nûşîdenî mî hâhem/

Lütfen bana biraz tuz getiriniz.

لطفا برایم کمی نمک بیاورید.
/lotfen berâyem kemî nemek beyâverîd/

Meşrubat alır mıydınız?

میل دارید که نوشابه بنوشید؟
/meyl dârîd ki nûşâbe benûşîd/

Bu yemeğin adı ne?

اسم این غذا چیست؟
/ism-i îñ gezâ çîst/

Biraz daha ... alır mıydınız?

یک کمی دیگر از ... می خواهید؟
/yek kemî dîger ez ... mî hâhîd/

Hayır, teşekkür ederim. Yeterince aldım.

نخیر، تشکر می کنم. بس است.
/nehayr teşekkor mî konem bes est/

...yu uzatabilir misiniz, lütfen?

... را می توانید لطف کنید.
/... râ mî tevânîd lotf konîd/



Sıhhatinize!

نوش جان!
/nûş-i cân/

Şerefe!

بسلامتی!
/be selâmetî/

Buyrun. (Yemeğe başlarken)

بفرمایید.
/befermâyîd/

Başka bir emriniz var mıydı?

میل دیگری دارید؟
/meyl-i dîgerî dârîd/

Kahvenizi nasıl alırdınız?

قهوه تان را چگونه می خواهید؟
/qahve-itân râ çigûne mî hâhîd/

Garson! Hesap, lütfen.

آقای گارسون لطفا حساب را بیاورید.
/âgâ-yî gârson lotfen hisâb râ be-yâverîd/

Hepsini birlikte hesaplayın.

همه اش را با هم حساب کنید.
/heme eş râ bâ hem hisâb konîd/

Hesapları ayrı yapın, lütfen.

لطفاً صورت حسابها را جداگانه حساب کنید.
/lotfen sûret-i hisâbhâ râ codâgâne hisâb konîd/

Sanırım hesap yanlış.

گمان می برم که در حساب اشتباهی شده است.
/gomân mî berem ki der hisâb iştibâhî şode est/

Ellerimi nerede yıkayabilirim?

دستهایم را کجا می توانم بشویم؟
/desthâyem râ kocâ mî tevânem beşûyem/

Üstü kalsın. (Bahşiş olarak)

بقیه اش بماند.
/baqıyye-eş bemâned/

YEMEK LİSTESİ

ÇORBALAR

çorba	/sûp/ سوپ
domates çorbası	/sûp-i gûceferengî/ سوپ گوجه فرنگی
ışkembe çorbası	/sîrâbî/ سیرابی
mantar çorbası	/sûp-i qarç/ سوپ قارچ
mercimek çorbası	/sûp-i 'adesî/ سوپ عدسی
pirinç çorbası	/sûp-i birincî/ سوپ برنجی
sebze çorbası	/sûp-i sebzîcât/ سوپ سبزیجات
tavuk çorbası	/sûp-i morğ/ سوپ مرغ

SALATALAR

salata sosu	/sos-i sâlâd/ سوس سالاد
yeşil salata	/sâlâd-i kâhû/ سالاد کاهو
çoban salata	/sâlâd-i gûceferengî/ سالاد گوجه فرنگی
Rus salatası	/sâlâd-i rûsî/ سالاد روسی
domates salatası	/sâlâd-i gûceferengî/ سالاد گوجه فرنگی
patates salatası	/sâlâd-i sîbzemînî/ سالاد سیب زمینی

havuç salatası

سالاد هویج /sâlâd-i hevîc/

MEZELER

kaşar peynir	/penîr-i kaşar/ پنیر کاشار
beyaz peynir	/penîr/ پنیر
zeytin	/zeytun/ زیتون
salam	/kalbas/ کالباس
sucuk	/bastug/ باستوق
pastırma	/qadîd/ قدید
patates tava	/buryân-i sîbzemînî/ بریان سیب زمینی
midye tava	/buryân-i gûşmâhî/ بریان گوش ماهی
midye dolma	/dolme-i gûşmâhî/ دله گوش ماهی
ciğer	/cigerek/ جگرک
turşu	/torşî/ ترشی
yoğurt	/mâst/ ماست
barbunya pilaki	/sâlâd-i lûbya/ سالاد لوبیا

ETLİLER

bonfile	/poşt-i mâze/ پشت ماهه
kuzu pîrzola	/kotlet-i destedâr/ کتلت دسته دار

dana pirzola	/kotlet-i destedâr/ کتلت دسته دار
biftek	/biftek/ بیفتک
ızgara köfte	/kûfte-i buryân/ کوفته بریان
piliç kızartma	/buryân-i cûcemorğ/ بریان جوجه مرغ

HAMUR İŞLERİ

börek	/bûrek/ بورک
makarna	/makaruni/ ماکارونی
pilav	/polov/ پلو
bulgur pilavı	/bulgûr/ بلغور

SEBZELER

bakla	/bâqela/ باقلا
bezelye	/nohudferengî/ نخود فرنگی
biber	/filfil/ فلفل
enginar	/kenger-i ferengî/ کنگر فرنگی
fasulye	/lubyâ/ لوبیا
ispanak	/isfenâc/ اسفناج
karnabahar	/kelem-i gul/ کلم گل
lahana	/kelem/ کلم

patates	/sîbzemînî/ سیب زمینی
patlıcan	/bâdencân/ بادنجان
pirasa	/perâse/ پراسه

BALIKLAR, DENİZ MAHSULLERİ

alabalık	/qızılala/ قزل آلا
dilbalığı	/mâhi-yi zeban/ ماهی زبان
hamsi	/mâhi-yi hamsi/ ماهی هامسی
istavrit	/mâhi-yi istavrit/ ماهی ایستاوریت
palamut	/mâhî-yi palamut/ ماهی پالاموت
sardalye	/mâhi-yi sardin/ ماهی ساردین

TATLILAR

krem karamel	/krimkaramel/ کریم کارامل
sütlaç	/şîrbirinc/ شیربرنج
muhallebi	/muhellebî/ مهلبی
pasta	/kiyk/ کیک
meyva salatası	/âb-i mîve/ آب میوه
dondurma	/bestenî/ بستنی

MEYVELER

armut	/gulâbî/ گلابی
çilek	/tûtferengî/ توت فرنگی
elma	/sîb/ سیب
erik	/âlû/ آلو
incir	/incîr/ انجیر
karpuz	/hinduvâne/ هندوانه
kavun	/herbuze/ خربزه
kayısı	/zerdâlû/ زردالو
kiraz	/gilas/ گیلاس
mandalina	/nârengî/ نارنگی
muz	/mûz/ موز
portakal	/portuqâl/ پرتقال
şeftali	/helû/ هلو
üzüm	/engûr/ انگور

İÇECEKLER

bira	/âbcû/ آبجو
cin	/cîn/ جین
şarap	/şerâb/ شراب

votka	/araq/ عرق
gazoz	/meşrûb-i gâzdâr/ مشروب گازدار
kola	/kola/ کولا
limonata	/limonad/ لیموناد
maden suyu	/âb-i ma'denî/ آب معدنی
meşrubat	/nûşîdenî/ نوشیدنی
meyve suyu	/âb-i mîve/ آب میوه
su	/âb/ آب
çay	/çây/ چای
neskafe	/neskâfe/ نسکافه

BAHARATLAR, OTLAR

acı biber	/filfil-i tond/ فلفل تند
baharat	/edviye/ ادویه
biber	/filfil/ فلفل
hardal	/herdel/ خردل
karabiber	/filfil-i siyâh/ فلفل سیاه
kekik	/sûsenber/ سوسنبر
kırmızı biber	/filfil-i kırmız/ فلفل قرمز
kimyon	/zîre/ زیره
maydanoz	/ca'ferî/ جعفری

nane

sarmısak

tuz

/ne'nâ/ نعناع

/sîr/ سير

/nemek/ نمك

YEMEK PİŞİRME BİÇİMLERİ

çiğ

dolma

fırında

haşlama

ızgara

kızartma

zeytinyağlı

/hâm/ خام

/dolme/ دلمه

/der fir/ در فیر

/âbpez/ آب پز

/kebâb/ کباب

/yahni/ یخنی

/bâ rôgen-i zeytûn/ با روغن زیتون



İş

İŞ ARAMA

Müdürle görüşmek istiyorum.

میخواهم با مدیر ملاقات کنم.
/mîhâhem bâ mudîr mulâqât konem/

Lütfen geldiğimi söyler misiniz?

ممکن است خبر بدهید من آمده ام.
/momkin est haber bedehîd men âmede'em/

İşte tavsiye mektubum.

این توصیه نامه من است.
/in tovsiyenâme-i men est/

Büro ne zaman açılır?

دفتر کی باز می شود؟
/defter key bâz mîşaved/

Kime başvurayım?

به چه کسی باید مراجعه کنم؟
/be çe kesî bâyed murâce'e konem/

Çalışma izniniz var mı?

شما اجازهء کار دارید؟
/şomâ icâze-i kâr dârîd/

Randevunuz var mı?

شما وعده ملاقات گرفته اید؟
/šomâ va 'de-yi mulâqât girifte'îd/

Ben müdürün sekreteriyim.

من منشی مدیر هستم.
/men monşî-yi mudîr hestem/

Sizi bekliyor mu?

منتظر شما هستند؟
/montezir-i šomâ hestend/

Yabancı işçileriniz var mı?

شما کارگران خارجی دارید؟
/šomâ kârgêrân-i hâricî dârîd/

Cumartesi günleri çalışır mısınız?

شما روزهای شنبه کار میکنید؟
/šomâ rûzhâ-yi šenbe kâr mîkonîd/

Çok iyi Farsça konuşamam.

نمی توانم خیلی خوب فارسی حرف بزنم.
/nemîtevânem heyli hûb fârsî herf bezenem/

İlkokulu bitirdim.

دبستان را تمام کردم.
/debistân râ temâm kerdem/

Sanat okulunu bitirdim.

مدرسهء صنعتی را تمام کردم.
/medrese-yi san'atî râ temâm kerdem/

Ortaokulu bitirdim.

دورهء راهنمایی را تمام کردم.
/dovre-yi râhnemâyî râ temâm kerdem/

Liseyi bitirdim.

دبیرستان را تمام کردم.
/debîristân râ temâm kerdem/

İşte diplomam.

این دیپلم من است.
/in diplom-i men est/

Bir yıldır burada çalışıyorum.

یک سال است اینجا کار می کنم.
/yek sâl est incâ kâr mîkonem/

Burada iki yıl çalışacağım.

اینجا دو سال کار خواهم کرد.
/incâ do sâl kâr hâhem kerd/

Türkiye'deyken marangozdum.

در ترکیه نجار بودم.
/der torkiyye neccâr bûdem/

Bu şartlar altında çalışamam.

با این شرایط نمی توانم کار بکنم.
/bâ in şerâyit nemûtevânem kâr bekonem/



Elektrikçiyim.

من برقی هستم.
/men berqî hestem/

Garsonum.

من گارسون هستم.
/men garsun hestem/

İnşaat işçisiyim.

من عمله هستم.
/men 'amele hestem/

Usta (kalifiye) bir işçiyim.

من سرکارگر هستم.
/men serkârger hestem/

Bonservisiniz var mı?

شما رضایت نامه دارید؟
/şomâ rizâyetrnâme dârîd/

İşbaşı saat kaçtadır?

کار ساعت چند شروع می شود؟
/kâr sa'et-i çend şurû mî şeved/

İş saat sekizde başlar.

کار ساعت هشت صبح شروع میشود.
/kâr sâ-et-i heşt-i sobh şurû mîşeved/

Ben işsizim.

من بیکار هستم.
/men bîkâr hestem/

Şu anda çalışmıyorum.

در حال حاضر کار نمی کنم.
/der hâl-i hâzır kâr nemîkonem/

Ben bir fabrika işçisiyim.

من کارگر کارخانه هستم.
/men kârger-i kârhâne hestem/

MESLEKLER

ahçı	/âşpez/ آشپز
aktör	/honerpîşe-i merd/ هنرپیشه مرد
aktris	/honerpîşe-i zen/ هنرپیشه زن
arkeolog	/bâstânşinâs/ باستان شناس
asker	/serbâz/ سرباز
avukat	/vekîl-i dâdgosterî/ وکیل دادگستری
bakkal	/beqqâl/ بقال
balıkçı	/mâhîfurûş/ ماهی فروش
bankacı	/kârmend-i bank/ کارمند بانک
berber	/selmânî/ سلمانی
bilim adamı	/dânişmend/ دانشمند
boyacı	/rengzen/ رنگ زن
camcı	/şîşefurûş/ شیشه فروش
cerrah	/cerrâh/ جراح
çiçekçi	/gulfurûş/ گل فروش
çiftçi	/kişâverz/ کشاورز
çilingir	/qoflîsâz/ قفل ساز
çoban	/şebân, çûpân/ شبان، چوپان
dansöz, dansçı	/raqqâse/ رقاصه
dekoratör	/dekoratur, mi'mâr/ دکوراتور، معمار
denizci	/melevân/ ملوان

dişçi	/dendânpişîşk/ دندان پزشک
doktor	/doktur/ دکتر
eczacı	/dârûsâz/ داروساز
ekonomist	/iqtisâddân/ اقتصاددان
elektrikçi	/berqî/ برقی
emekli	/bâznişeste/ بازنشسته
emlakçı	/dellâl-i molk/ دلال ملک
ev hanımı	/hânom-i hânedâr/ خانم خانه دار
fırıncı	/nânvâ/ نانوا
film yıldızı	/sitâre-yi sinema/ ستاره سینما
fotoğrafçı	/'ekkâs/ عکاس
garson	/garson/ گارسون
gazete bayii	/rûznâmefurûş/ روزنامه فروش
gazeteci	/rûznâmenigâr/ روزنامه نگار
gümrük memuru	/kârmend-i gumruk/ کارمند گمرک
hakim	/qâzî/ قاضی
hamal	/hemmâl/ حمال
hemşire	/perestâr/ پرستار
heykeltıraş	/mocesmesâz/ مجسمه ساز
hizmetçi kadın	/kolfet/ کلفت
hostes	/mihmândâr (hevâpeymâ)/ مهماندار (هواپیما)
iş adamı	/merd-i kâr/ مرد کار
işçi	/kârger/ کارگر

itfaiyeci	/karmend-i âteşnişânî/ کارمند آتش نشانی
jokey	/esbsevâr/ اسب سوار
kameraman	/filmberdâr/ فیلم بردار
kamyon şoförü	/rânende-yi kamyun/ راننده کامیون
kapıcı	/derbân/ دربان
kaptan	/kapitan/ کاپیتان
kasap	/gessâb/ قصاب
kasiyer	/me'mûr-i sandûq/ مأمور صندوق
kuaför	/ârâyışger/ آرایشگر
kuyumcu	/cevâhîrfurûş/ جواهر فروش
kütüphaneci	/kitâbdâr/ کتابدار
madenci	/kârger-i ma'den/ کارگر معدن
manav	/sebzîfurûş/ سبزی فروش
manken	/manken/ مانکن
marangoz	/neccâr/ نجار
matbaacı	/kârger-i çâphâne/ کارگر چاپخانه
memur	/kârmend/ کارمند
mimar	/mi'mâr/ معمار
mobilyacı	/moblfurûş/ مبیل فروش
modacı	/terrâh-i libâs/ طراح لباس
muhabir	/habernigâr/ خبرنگار
muhasebeci	/hisâbdâr/ حسابدار
müfettiş	/bâzres/ بازرس

mühendis	/muhendis/ مهندس
müteahhit	/peymânkâr/ پیمانکار
müzisyen	/mûsigîdân/ موسیقی دان
noter	/serdefter/ سردفتر
öğretmen	/mu'allim/ معلم
papaz	/râhib/ راهب
pilot	/helebân/ خلبان
polis	/polis/ پلیس
politikacı	/siyâsetmedâr/ سیاستمدار
postacı	/nâmeresân/ نامه رسان
programcı	/bernâmêrîz/ برنامه ریز
psikolog	/revânşinâs/ روانشناس
reklamcı	/tenzîm konende-i âgehî/ تنظیم کننده آگهی
resepsiyoncu	/me'mûr-i ittilâ'ât/ مأمور اطلاعات
ressam	/neqqâş/ نقاش
saatçi	/sâ'etfurûş/ ساعت فروش
sanatçı	/honermend/ هنرمند
sanayici	/san'atger/ صنعتگر
santral görevlisi	مأمور مرکز تلفن
	/me'mûr-i merkez-i tilifun/
savcı	/mudde'i'l-umûm/ مدعی العموم
sekreter	/monşî/ منشی
sendikacı	/uzv-i sendika/ عضو سندیکا

sigortacı
spiker
sporcu
su tesisatçısı
subay
şarkıcı
soför
tamirci
teknisyen
tercüman
terzi
tezgahtar
tüccar
veteriner
veznedar
yayımcı
yazar

/me'mûr-i bîme/ مأمور بیمه
/gûyende/ گوینده
/verzişkâr/ ورزشکار
/kârger-i lûlekeşî/ کارگر لوله کشی
/efser/ افسر
/hânende/ خواننده
/rânende/ راننده
/ta'mûrkâr/ تعمیرکار
/mekanik/ مکانیک
/mutercim/ مترجم
/heyyât/ خیاط
/dest furûş/ دست فروش
/tâcir/ تاجر
/dâmpizişk/ دام پزشک
/sandûqdâr/ صندوقدار
/nâşir/ ناشر
/nevîsende/ نویسنده

İŞYERİNDE

Ustabaşı nerede?

استادکار کجاست؟

/ustâdkâr kocâst/

Makineyi durdur.

ماشین را خاموش کن.

/maşin râ hâmûş kon/

Dikkat!

توجه، دقت.

/teveccuh, dıqqet/

Bu iş bana çok yeni.

من در این کار تجربه ندارم.

/men der in kâr tecrube nedârem/

Sizin saat ücretiniz ne kadar?

مزد شما برای یک ساعت چند است؟

/mozd-i şomâ berâyi yek sa'et çend est/

Haftada 3000 tümen alırım.

هفتگی سه هزار تومان می گیرم.

/heftegî se hezâr tûmân mîgîrem/



Avans olarak 500 tümen alabilir miyim?

ممکن است پانصد تومان آوانس بگیرم؟
/momkin est pansed tûman avans begîrem/

Saat başına ne ücret verirsiniz?

برای يك ساعت چقدر مزد میدهید؟
/berâyi yek sâ'et çiqadr mozd mîdehîd/

Öğle tatili ne kadardır?

مدت تعطیل ظهر چقدر است؟
/moddet-i ta'tîl-i zohr çiqadr est/

Paydos!

کار تعطیل!
/kâr ta'tîl/

Bu makine nasıl çalışır?

این دستگاه را چگونه باید راه بیاندازم؟
/în destgâh râ çitovr bâyed râh beyendâzem/

Bugün fazla mesai yapmak istiyorum.

امروز میخوام اضافه کار بکنم.
/imrûz mîhâhem izâfe kâr bekonem/

Bu nasıl yapılır?

این کار را باید چگونه انجام بدهم؟
/în kâr râ bâyed çitovr encâm bedehem/

Yemekhane nerededir?

سالن غذاخوری کجاست؟
/sâlon-i gezâhorî kocâst/

Sigara içmek yasaktır.

سیگار کشیدن ممنوع است.
/sîgâr keşîden memnû est/

Bunun nasıl yapılacağını gösterebilir misiniz?

ممکن است نشان بدهید این را چگونه درست کنم؟
/momkin est nişân bedehîd inrâ çitovr dorost ko-nem/

Burada cumartesi günleri çalışırlar mı?

اینجا روزهای شنبه کار میکنید؟
/încâ rûzhâ-yi şenbe kâr mîkonîd/

Otobüsü kaçırdım.

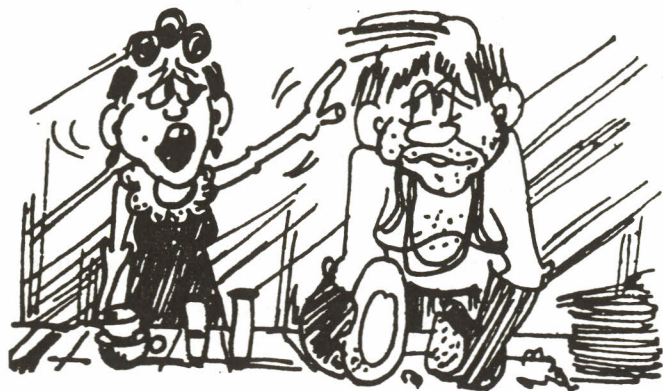
نتوانستم به موقع سوار اتوبوس بشوم.
/netevânistem bemovqî' sevâr-i otobus beşevem/

Dün hastaydım.

دیروز مریض بودم.
/dîrûz merîz bûdem/

Kendimi iyi hissetmiyorum. Eve gitmeliyim.

مثل اینکه مریض هستم، باید به خانه بروم.
/misli inke merîz hestem bâyed behâne berêvem/



İş iki saat içinde bitirilecek.

این کار باید در عرض دو ساعت تمام شود.
/in kâr der arz-i do sâ'et temâm şevêd/

Özür dilerim, geciktim.

ببخشید، دیر کردم.
/bebahşîd, dîr kerdem/

Maaş günü ne zaman?

حقوق ما را چه روزی می دهند؟
/huqûq-i mâ râ çirûzî mîdehend/

İŞYERİNDE KULLANILAN ARAÇ VE GEREÇLER

alet	/destgâh/ دستگاه
alet kutusu	/co'be-i ebzâr/ جعبه ابزار
bahçıvan beli	/bîl-i bâğbân/ بیل باغبان
balta	/teber/ تبر
bıçak	/kard/ کارت
boya	/reng/ رنگ
çakı	/çâqû/ چاقو
çapa	/kecbîl/ کج بیل
çekiç	/çekkuş/ چکش
çivi	/mîh/ میخ
demir testeresi	/âhenbor/ آهن بر
eğе	/sûhân/ سوهان
fırça	/firçe/ فرچه
halat	/tenâb-i zahîm/ طناب ضخیم
huni	/qîf/ قیف
iğne	/sûzen/ سوزن
iplik	/neh/ نخ
kalas	/elvâr/ الوار
kazma	/koleng/ کلنگ
kerpeten	/gâzenbur/ گاز انبر

keski	/iskene/ اسكنه
kıl fırça	/qalemmû/ قلم مو
kilit	/qofl/ قفل
kriko	/cek/ جك
kürek	/bîl/ بیل
makas	/qîçî/ قیچی
makine	/destgâh, maşin/ دستگاه، ماشین
matkap	/mete/ مته
mengene	/mengene/ منگنه
merdiven	/nerdibân/ نردبان
örs	/sindân/ سندان
piston	/pistun/ پیستون
rende, planya	/rende/ رنده
tel	/sîm/ سیم
tel fırça	/firçe-yi sîmî/ فرچه سیمی
teneke	/halebî/ حلبی
testere	/erre/ اره
tokmak	/tohmâq/ تخماق
tornavida	/pîçguştî/ پیچ گوشتی
tutkal	/sirîşom/ سریشم
vida	/pîç/ پیچ
yay	/fener/ فنر

SAYILAR

0 sıfır	/sifr/ صفر
1 bir	/yek/ يك
2 iki	/do/ دو
3 üç	/se/ سه
4 dört	/çehâr/ چهار
5 beş	/penc/ پنج
6 altı	/şiş/ شش
7 yedi	/heft/ هفت
8 sekiz	/heşt/ هشت
9 dokuz	/noh/ نه
10 on	/deh/ ده
11 on bir	/yâzdeh/ یازده
12 on iki	/devâzdeh/ دوازده
13 on üç	/sîzdeh/ سیزده
14 on dört	/çehârdeh/ چهارده
15 on beş	/panzdeh/ پانزده
16 on altı	/şânzdeh/ شانزده
17 on yedi	/hifdeh/ هفده
18 on sekiz	/hicdeh/ هجده

19 on dokuz

/nûzdeh/ نوزده

20 yirmi

/bîst/ بیست

30 otuz

/sî/ سی

40 kırk

/çihil/ چهل

50 elli

/pencâh/ پنجاه

60 altmış

/şest/ شصت

70 yetmiş

/heftâd/ هفتاد

80 seksen

/heştâd/ هشتاد

90 doksan

/neved/ نود

100 yüz

/sed/ صد

500 beş yüz

/pansed/ پانصد

1000 bin

/hezâr/ هزار

5000 beş bin

/penc hezâr/ پنج هزار

50 000 elli bin

/pencâh hezâr/ پنجاه هزار

1 000 000 bir milyon

/milyun/ میلیون

1 000 000 000 bir milyar

/milyard/ میلیارد

SIRA SAYILARI

birinci

/evvel/ اول

ikinci

/dovvom/ دوم

üçüncü

/sevvom/ سوم

dördüncü

/çehârom/ چهارم

beşinci

/pencom/ پنجم

altıncı

/şeşom/ ششم

yedinci

/heftom/ هفتم

sekizinci

/heştom/ هشتم

dokuzuncu

/nohom/ نهم

onuncu

/dehom/ دهم

on birinci

/yâzdehom/ یازدهم

on ikinci

/devâzdehom/ دوازدهم

on üçüncü

/sîzdehom/ سیزدهم

on dördüncü

/çehârdehom/ چهاردهم

on beşinci

/panzdehom/ پانزدهم

on altıncı

/şânzdehom/ شانزدهم

on yedinci

/hifdehom/ هفدهم

on sekizinci

/hicdehom/ هجدهم

on dokuzuncu

/nûzdehom/ نوزدهم

yirminci

/bîstom/ بیستم

yirmi birinci

/bîst u yekom/ بیست و یکم

yirmi ikinci

/bîst u dovvom/ بیست و دوم

yirmi üçüncü
yirmi dördüncü

/bîst u sevvom/ بیست و سوم
/bîst u çehârom/ بیست و چهارم

yirminci
otuzuncu
kırkıncı
ellinci
altmışıncı
yetmişinci
sekseninci
doksanıncı
yüzüncü
bininci

/bîstom/ بیستم
/sîyom/ سی ام
/çihilom/ چهلم
/pencâhom/ پنجاهم
/şestom/ ششم
/heftâdom/ هفتادم
/heştâdom/ هشتادم
/nevedom/ نودم
/sedom/ صد
/hezârom/ هزارم



ALİŞVERİŞ

BÜYÜK MAĞAZADA

Alışverişe çıkıyorum.

می روم برای خرید.
/mîrevem berâyi harîd/

Esas alışveriş merkezi hangisidir?

مرکز بزرگ خرید کدام است؟
/merkez-i bozorg-i herîd kodâm est/

... yı nerede bulabilirim?

... را کجا می توانم پیدا بکنم؟
/...râ kocâ mîtevânem peydâ bekonem/

... almak için iyi bir dükkân biliyor musunuz?

برای خرید ... مغازهء خوبی سراغ دارید؟
/berâyi harîd-i ... meğâze-i hûbî sôrâğ dârîd/

Buraya kim bakıyor?

مسئول این قسمت چه کسی است؟
/mes'ûl-i in qismet çi kesîst/

Ne arzu ediyorsunuz?

چه آرزو داشتید؟
/çi ârizû dâştîd/

Bu gömleğin fiyatı ne kadardır?

قیمت این پیراهن چقدر است؟
/qıymet-i in pîrâhen çıqadr est/

Erkek eşyası bölümü nerede?

قسمت مخصوص مردان کجاست؟
/qısmet-i mahsûs-i merdân kocâst/

Çorapları görebilir miyim, lütfen?

ممکن است انواع مختلف جورابها را ببینم؟
/momkinest envâ'-i múhtelif-i cûrâbhâ râ bebînem/

Bana şu çantaları gösterir misiniz, lütfen?

ممکن است این کیف ها را نشان بدهید؟
/momkin est in kîfhâ râ nişân bedehîd/

Teşekkür ederim, sadece şöyle bakıyordum.

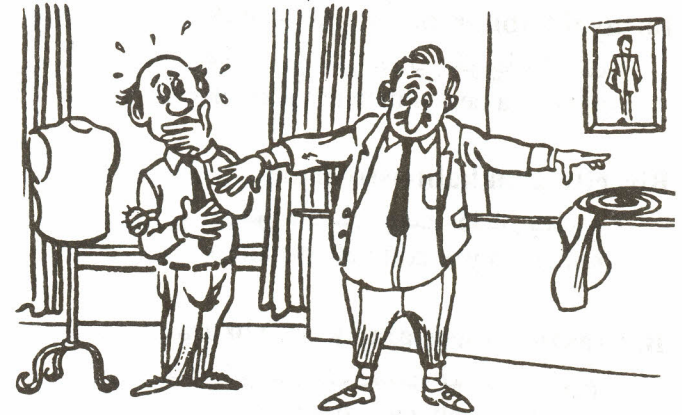
متشکرم، فقط می خواستم ببینم.
/mutişekkirem, faqat mîhâstem bebînem/

Başka renkleri var mı?

رنگهای دیگر از این ندارید؟
/renghâ-yi dîger ezin nedârîd/

Bu elbise bana uymuyor.

این لباس اندازهء من نیست.
/in libâs endâze-i men nîst/



Bana uymazsa değiştirebilir miyim?

اگر نخورد می توانم عوضش بکنم؟
/eger nehord mîtevânem evezeş bekonem/

Ne zaman hazır olacak?

کی حاضر می شود؟
/key hâzir mîşevêd/

O bana uymuyor.

برای من اندازه نیست.
/berâyi men endâze nîst/

Bir prova edebilir miyim?

ممکن است يك بار پرو بکنم؟
/momkin est yek bâr prov bekonem/

Bu ayakkabılar bana çok küçük.

این کفش ها برای من خیلی کوچک است.
/in keřhâ berâyi men heyli kûçik est/

Bir çift ayakkabı istiyorum.

می خواهم يك جفت کفش بخرم.
/mîhâhem yek coft keş beharem/

Bir takım elbise almak istiyorum.

می خواهم يك دست لباس بخرم.
/mîhâhem yek dest libâs beharem/

Kollar çok uzun.

آستینهاش خیلی دراز است.
/âstînhâş heyli derâz est/

Bunlar hanımlar için mi?

اینها برای خانم هاست؟
/inhâ berâyi hânumhâst/

O bir hanım içindir.

آن برای يك خانم است.
/ân berâyi yek hânum est/

Seyahat çeki kabul eder misiniz?

چك مسافرتی را قبول می کنید؟
/çek-i mosâferetî râ qabûl mîkonîd/

Asansörle yukarı çıkabilir miyim?

می توانم با آسانسور بالا بروم؟
/mîtevânem bâ asansor bâlâ berevem/

Biraz daha ucuzunu gösterebilir misiniz?

ممکن است ارزانترش را نشان بدهید؟
/momkin est erzantereş râ nişân bedehîd/

Rengi (biçimi) hoşuma gitmedi.

رنگش (مدلش) را نپسندیدم.
/rengeş (modeleş) râ nepesendîdem/

Bu olmaz.

این نمی شود.
/in nemîşved/

Sizde bayan şemsiyeleri bulunur mu?

شما چتر زنانه ندارید؟
/şomâ çetr-i zenâne nedârîd/

Karım (kocam) için bir şapka istiyorum.

يك كلاه برای همسرم (شوهرم) می خواهم.
/yek kulâh berâyi hemserem (şovherem) mîhâhem/

Vitrindeki kravatı bir görebilir miyim?

ممکن است کراواتی را که پشت شیشه است ببینم؟
/momkin est kiravatî râ ki poşt-i şîşe est bebînem/

Bu gömleklerin mavileri var mı?

پیراهن آبی از این مدل هست؟
/pîrâhen-i âbî ezin model hest/

Bu kazak hakiki yün mü?

پشم این پلیور حقیقی است؟
/peşm-i in polîver haqîqîst/

Böyle bir şey giyebileceğimi sanmıyorum.

فکر نمی کنم این مدل را بپوشم.
/fîkr nemîkonem ân model râ bepûşem/

Pantolonun beli çok geniş.

کمر شلوار خیلی گشاد است.
/kemer-i şelvâr heyli goşâd est/

Daha uzun kol istiyorum.

آستینش درازتر باشد.
/âstîneş derâzter bâşed/

Bu çok pahalı.

این خیلی گران است
/in heyli gerân est/

Ben daha ucuz bir şey istiyorum.

من ارزانترش را می خواهم.
/men erzantereş râ mîhâhem/

Ben daha iyi bir şey istiyorum.

می خواهم عالی تر از آن باشد.
/mîhâhem âlîter ez an bâşed/

Size onun için on tümen vereceğim.

برای آن ده تومان می دهم.
/berâyi ân deh tûmân mî dehem/

Lütfen paket yapınız.

لطفاً بپیچید.
/lotfen bepîçîd/

Lütfen hepsini birlikte paket yapınız.

لطفاً همه را یکجا بپیچید.
/lotfen heme râ yekcâ bepîçîd/

Borcum ne kadar?

قرضم چقدر می شود؟
/qarzem çiqadr mîşevd/

Hepsi ne kadar ediyor?

همه اش چقدر می شود؟
/heme'eş çiqadr mîşevd/

Kasa nerede?

صندوق کجاست؟
/sendûq kocâst/

Dört taksitte ödemek istiyorum.

می خواهم در چهار قسط بپردازم.
/mîhâhem der çihâr qıst beperdâzem/

Bana bir paket ... sigarası veriniz.

یک پاکت سیگار ... لطف کنید.
/yek pâket sîgâr-i ... lutf konîd/

Bir paket kaç paradır?

یک پاکت چقدر می شود؟
/yek pâket çiqadr mîşevêd/

Lütfen çakmağımı doldurur musunuz?

لطفاً فندکم را پر کنید؟
/lotfen fendekem râ por konîd/

Bir kutu kibrit, lütfen.

لطفاً یک قوطی کبریت بدهید.
/lotfen yek gûti kibrît bedehîd/

Nerede bir çakmak bulabilirim?

کجا فندک می فروشند؟
/kocâ fendek mîfurûşend/

Ekmek nerede bulabilirim?

کجا نان می فروشند؟
/kocâ nân mîfurûşend/

Bu ekmek taze mi?

این نان تازه است؟
/in nân tâze est/

On iki yumurta istiyorum.

دوازده تا تخم مرغ میخوام.
/devâzdeh tohm-i morg mîhâhem/

Bir paket tereyağı, lütfen.

لطفاً یک پاکت کره بدهید
/lotfen yek pâket kerre bedehîd/

İki şişe süt istiyorum.

دو بطری شیر می خواهم.
/do botrî şîr mîhâhem/

Bana üç kilo şeker veriniz.

سه کیلو قند بدهید.
/se kîlu qand bedehîd/

Bir kilo kuzu pirzolası istiyorum.

یک کیلو کتلت دسته دار بدهید.
/yek kîlu kotlet-i destedâr bedehîd/

Yarım kilo kıyma, lütfen.

لطفاً نیم کیلو گوشت چرخ کرده بدهید.
/lotfen nîm kîlu guşt-i çerh kerde bedehîd/

Koyun etinin fiyatı nedir?

گوشت گوسفند کیلویی چند است؟
/gušt-i gusfend kilûyî çend est/

Bir tane büyük (küçük) tavuk, lütfen.

یک مرغ بزرگ (کوچک) لطف کنید.
/yek morg-i bozorg (kûçik) lutf konîd/

Üç kilo elma istiyorum.

سه کیلو سیب می خواهم.
/se kîlû sîb mîhâhem/

Bir Tahran haritası istiyorum.

یک نقشه تهران می خواهم.
/yek naqše-yi tehrân mîhâhem/

Êarsça (Türkçe) gazete satıyor musunuz?

روزنامه فارسی (ترکی) می فروشید؟
/rûznâme-yi fârsî (torkî) mîfurûşîd/

SÖZCÜKLER

GENEL

satın almak

خریدن /harîden/

satmak

فروختن /furûhten/

satıcı

فروشنده /furûşende/

pahalı

گران /geran/

taksit

قسط /qıst/

borç

قرض /qarz/

borçlu

قرضدار /qarzdâr/

vitrin

شیشه /şîşe/

ucuz

ارزان /erzan/

para

پول /pul/

büyük mağaza

مغازه بزرگ /meğâze-yi bozorg/

dükkân

دكان /dükkân/

EV EŞYALARI

avize

چلچراغ، لوستر /çilçerâğ, loster/

duvar saati

ساعت دیواری /sâ'et-i dîvârî/

halı

قالی /qâlî/

koltuk
kül tablası
minder
perde(ler)
sandalye
sehpa
vazo
battaniye
çalar saat
çarşaf
elbise askısı
yastık
yorgan
bıçak
buzdolabı
cezve
çatal
çay bardağı
çaydanlık
dolap
huni
kaşık

/sendelî/ صندلی
/zîrsîgârî/ زیرسیگاری
/toşekçe/ تشکچه
/perde(hâ)/ پرده(ها)
/sendelî/ صندلی
/mîz-i eselî/ میز عسلی
/guldân/ گلدان
/petû/ پتو
/sâ'et-i zengdâr/ ساعت زنگ دار
/melâfe/ ملافه
/cârehtî/ جارختی
/bâliš/ بالش
/lehâf/ لحاف
/kard/ کارد
/yehçâl/ یخچال
/qahvecûş/ قهوه جوش
/çengâl/ چنگال
/istekân/ استکان
/qûrî/ قوری
/gence/ گنجه
/qîf/ قیف
/qâşuq/ قاشق

kavanoz /şîşe/ شیشه
kepçe /çemçe/ چمچه
sürahi /tengâb, surâhî/ تنگ آب، صراحی
tabak /boşqâb/ بشقاب
tencere /qableme/ قابلمه
tepsi /sînî/ سینی
termos /qomqome/ قمقمه
çamaşır makinesi /maşîn-i rehtşûyî/ ماشین رخت شویی
dikiş makinesi /maşîn-i heyyâtî/ ماشین خیاطی
elektrik süpürgesi /cârûb-i berqî/ جاروب برقی
saç kurutma makinesi /seşuvar/ سشوار
ütü /utu/ اتو

GİYECEKLER VE AKSESUARLAR

ayakkabı /kefş/ کفش
blucin /cin/ جین
ceket /cot/ کت
çizme /çekme/ چکمه
çorap /cûrâb/ جوراب
eşofman /libâs-i verzişî/ لباس ورزشی
fanila /flanel, zîrpûş/ فلانل، زیرپوش

gömlek	/pîrâhen/ پیراهن
kravat	/kiravat/ کراوات
külot	/zîrşelvâr/ زیرشلوار
mayo	/mâyo/ مايو
pijama	/libâs-i hâb/ لباس خواب
spor ayakkabı	/kefş-i verzişî/ کفش ورزشی
şort	/tûbân/ توبان
takım elbise	/kot u şelvâr/ کت و شلوار
terlik	/kefş-i serpâî/ کفش سرپائی
tişört	/tî şort/ تی شورت
yağmurluk	/bârânî/ بارانی
yelek	/celîqe/ جلیقه
bikini	/mâyo bikini/ مایوبیکینی
bluz	/bluz/ بلوز
bornoz	/pûşâk-i germâbe/ پوشاک گرمابه
çorap (uzun)	/cûrâb-i sâqbolend/ جوراب ساق بلند
deri takım	/kot u şelvâr-i çermî/ کت و شلوار چرمی
elbise	/libâs/ لباس
etek	/dâmen/ دامن
gecelik	/libâs-i hâb/ لباس خواب
gelinlik	/libâs-i erûsî/ لباس عروسی
hırka	/lebâde/ لباده

iç çamaşırı	/zîrlibâsî/ زیرلباسی
kazak	/polîver/ پلیور
kışlık elbise	/libâs-i zemistânî/ لباس زمستانی
kürk	/paltu-yi pust/ پالتوی پوست
manto	/mantu/ مانتو
pantolon	/şelvâr/ شلوار
pardösü	/rûpûş/ روپوش
sütyen	/sînebend/ سینه بند
tuvalet	/libâs-i şeb/ لباس شب
yazlık elbise	/libâs-i tâbistânî/ لباس تابستانی
başörtüsü	/rûserî/ روسری
bilezik	/elengû/ انگو
el çantası	/kîf-i destî/ کیف دستی

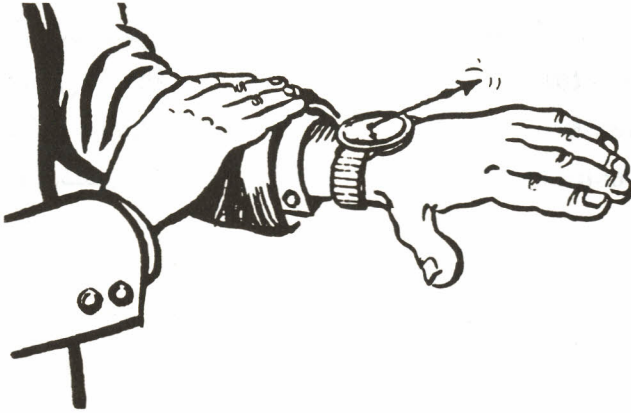
SAATÇİDE

Bir saat satın almak istiyorum.

می خواهم يك ساعت بخرم.
/mîhâhem yek sâ'et beherem/

Bir kol saati satın almak istiyorum.

میخواهم يك ساعت مچی بخرم.
/mîhâhem yek sâ'et moçî beherem/



Saatim ileri gidiyor.

ساعت من جلو است.
/sâ'et-i men colu' est/

Ucuz duvar saatleriniz var mı?

ساعت دیواری ارزان ندارید؟
/sâ'et-i dîvârî-yî erzân nedârîd/

Saatimi tamir ettirmek istiyorum.

می خواهم ساعت را تعمیر بکنید.
/mîhâhem sâ'etem râ ta'mîr bekonîd/

Saatim çalışmıyor.

ساعت من کار نمی کند.
/sâ'et-i men kâr nemîkoned/

Saatim geri kalıyor.

ساعت من کند کار میکند.
/sâ'et-i men kond kâr mîkoned/

Saatim bozuk.

ساعت من خراب است.
/sâ'et-i men herâb est/

Saatim yere düştü.

ساعت من به زمین خورد.
/sâ'et-i men be zemîn hord/

Saatim aniden durdu.

ساعت من ناگهان خوابید.
/sâ'et-i men nâgehân hâbîd/



Yayı kırıldı.

فنرش شکسته.
/fenereş şikeste/

Tamir edebilir misiniz?

می توانید تعمیرش کنید؟
/mîtevânîd ta'mîreş konîd/

Ne zaman hazır olur?

کی حاضر می شود؟
/key hâzir mîşevêd/

Ne kadar ödeyeceğim?

چقدر باید بپردازم؟
/çiqadr bâyed beperdâzem/

Şu saati görebilir miyim, lütfen?

ممکن است این ساعت را ببینم؟
/momkin est in sâ'et râ bebînem/

Tamir masrafı ne kadar olacak?

مخارجش چقدر می شود؟
/mehâriceş çiqadr mîşevêd/

SÖZCÜKLER

saat	/sâ'et/ ساعت
duvar saati	/sâ'et-i dîvârî/ ساعت دیواری
kol saati	/sâ'et-i moçî/ ساعت مچی
cep saati	/sâ'et-i cîbî/ ساعت جیبی
çalar saat	/sâ'et-i zengdâr/ ساعت زنگ دار
saatçi	/sâ'etfurûşî/ ساعت فروشی
yay, zemberek	/zenbûrek/ زنبورک
cam	/şîşe/ شیشه
gösterge, ibre	/aqrebe/ عقربه
akrep	/sâ'etşomâr/ ساعت شمار
yelkovan	/daqîqeşomâr/ دقیقه شمار
kurmak (saati)	/kûk kerdên/ کوک کردن
temizlemek	/temîz şoden/ تمیز شدن
sarkaç	/pandûl/ پاندول

FOTOĞRAFÇIDA

Resim çektirmek istiyorum.

میخواهم عکس بگیرم.
/mîhâhem 'eks begîrem/

Vesikalık resim çektirmek istiyorum.

میخواهم عکس شش در چهار بگیرم.
/mîhâhem 'eks-i şışderçehâr begîrem/

Lütfen birkaç değişik poz çekiniz.

لطفاً چند عکس مختلف بکشید.
/lotfen çend 'eks-i mohtelif bekeşîd/

Resimleri ne zaman alabilirim?

عکس ها را کی می توانم بگیرم؟
/'ekshârâ key mîtevânem begîrem/

On iki tane istiyorum.

دوازده تا میخواهم.
/devâzdeh tâ mîhâhem/

Bir fotoğraf albümü satın almak istiyorum.

میخواهم یک آلبوم عکس، بخرم.
/miâhem ey album-i 'eks beherem/

Bu filmi lütfen banyo ediniz.

لطفاً این فیلم را چاپ کنید.
/lotfen in film râ çâp konîd/

Her negatiften bir agrandisman istiyorum.

از هر فیلم دو عکس میخواهم.
/ez her film do 'eks mîhâhem/

Mat kağıda ve 6x9 boyutunda olsun.

روی کاغذ مات در ابعاد شش در نه باشد.
/rûy-i kâğez-i mat der eb'âd-i şış der noh bâşed/

Parlak ve 9x12 istiyorum.

درخشان و در ابعاد نه در دوازده باشد.
/dirahşân ve der eb'âd-i noh der devâzdeh bâşed/

Filmi makineye koyar mısınız?

ممکن است فیلم را به دوربین بیاورید؟
/momkin est film râ be dûrbîn biyendâzîd/

Bu resmi büyüttürmek istiyorum.

میخواهم این عکس را بزرگتر کنید.
/mîhâhem in 'eks râ bozorgter konîd/

Her resimden bir kopya, lütfen.

لطفاً از هر عکس یک نسخه بگیرید.
/lotfen ez her 'eks yek noshe begîrîd/

Bir fotoğraf makinesi satın almak istiyorum.

میخواهم یک دوربین بخرم.
/mîhâhem yek dûrbîn beherem/

Siyah beyaz bir negatif film almak istiyorum.

میخواهم فیلم سیاه و سفید بخرم.
/mîhâhem film-i siyâh u sefîd beherem/

Her pozdan ... tane istiyorum.

از هر فیلم ... قطعه میخواهم.
/ez her film ... qıt'e mîhâhem/



Bir flaş satın almak istiyorum.

میخواهم یک فلاش بخرم.
/mîhâhem yek flaş beherem/

SÖZCÜKLER

kopya	/noshe/ نُسخه
baskı	/çâp/ چاپ
fotoğraf makinesi	/dûrbîn-i 'ekkâsi/ دوربین عکاسی
deklanşör	/deklanşur/ دکلانشر
resim	/'eks/ عکس
vesikalık resim	/'eks-i şîşderçehâr/ عکس شش در چهار
diyafram	/diyafram/ دیافرام
büyütme, agrandisman	/bozorg kerdên/ بزرگ کردن
objektif	/'edese/ عدسه
flaş	/flâş/ فلاش
slayt, dia	/slayd/ سلايد
film	/film/ فیلم
renkli film	/film-i rengî/ فیلم رنگی
filtre	/filter/ فیلتر
ışık	/rûşenâyî/ روشنایی
gün ışığı	/rûşenâyî-i rûz/ روشنایی روز
mercek	/'edese/ عدسه
uzaklığı ayarlamak	تعیین مسافت کردن /ta'yîn-i mesâfet kerdên/
banyo ettirmek	/zuhûr kerdên/ ظهور کردن

resim çekmek

rötuş yapmak

parlak

mat

poz

ayak, sehpa

çerçeve

negatif

kartuş

flaş lambası

/‘eks giriften/ عكس گرفتن

/rotuş kerdn/ رتوش کردن

/dirahşân/ درخشان

/mât/ مات

/poz/ پُز

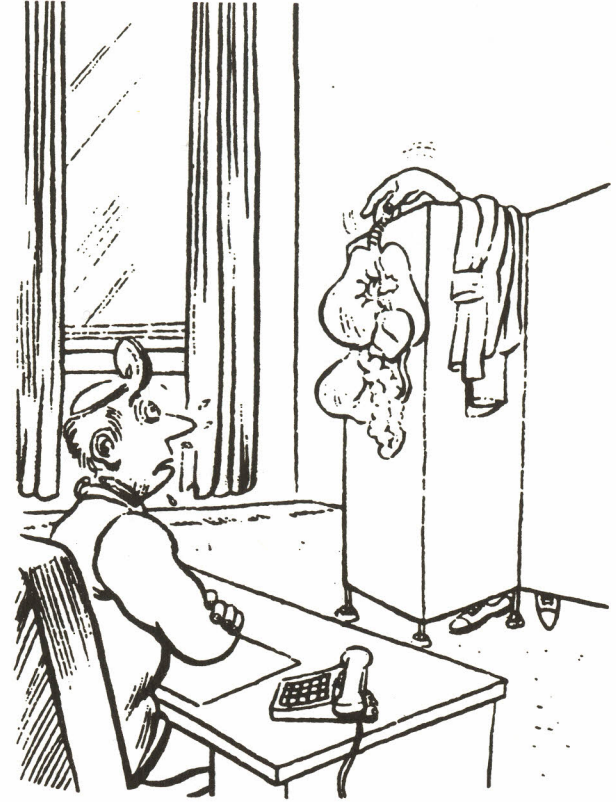
/sepâye/ سه پایه

/qâb/ قاب

/‘eks, film-i negativ/ عكس، فيلم نگاتيو

/kartuş/ کارتوش

/çerâğ-i flaş/ چراغ فلاش



SAĞLIK VE BAKIM

ECZANEDE

Bu yakınlarda bir eczane var mı?

دراین نزدیکی ها داروخانه ای هست؟

/der in nezdîkîhâ dârûhâne'î hest/

Bana bu reçeteyi yapar mısınız?

لطفاً این نسخه را بپیچید؟

/lotfen in noshe râ bepîçîd/

Ne zaman hazır olur?

کی حاضر می شود؟

/key hâzir mîşevêd/

Lütfen bana reçetenizi veriniz.

نسخه را لطف کنید.

/noshe râ lotf konîd/

Bir öksürük ilacı istiyorum.

داروی ضد سرفه می خواهم.

/dârû-yi zidd-i sorfe mîhâhem/

Bana soğuk algınlığa (ateşe ...) karşı bir şey verebilir misiniz?

ممکن است داروی سرماخوردگی (ضد تب) بدهید؟

/momkin est dârû-yi sermâhordegî (zidd-i teb)

bedehîd/

Bana iki kutu aspirin veriniz.

يك بسته آسپرين بدهيد.
/yek beste aspirin bedehîd/

Küçük bir şişe tentürdiyot, lütfen.

لطفاً يك بطرى كوچك تنتورديد بدهيد.
/lotfen yek botri-yi kûçek tenturdiyod bedehîd/

Bu ilacı reçetesiz alabilir miyim?

بدون نسخه اين دارو را مى دهيد؟
/bedûn-i noshe in dârû râ mîdehîd/

Onu size reçetesiz veremem.

متأسفانه بدون نسخه نمى شود.
/mute'essifâne bedûn-i noshe nemîşevad/

Fiyatı nedir?

چقدر مى شود؟
/çiçadr mîşevad?/

Seyahat hastalığı (araç tutması) için bir şey istiyorum.

داروى ضد استفراغ مى خواهم.
/dârû-yi zidd-i istifrâğ mîhâhem/

Bana diş ağrısı için bir şey verebilir misiniz?

يك دارويى لطف كنيد براى دندان درد؟
/yek dârûyî lotf kunîd berâyi dendânderd/

Bir rulo plaster istiyorum.

يك نوار چسب زخم مى خواهم.
/yek nevâr çesb-i zahm mîhâhem/

Bu akşam hangi eczane nöbetçidir?

امشب کدام داروخانه كشيك دارد؟
/imşeb kodâm dârûhâne keşik dâred/



Bana iyi bir doktor tavsiye edebilir misiniz?

ممکن است بمن يك پزشك خوبى توصيه كنيد؟
/momkin est bemen yek pizişk-i hûbî tovsîye konîd/

Bu ilacı günde üç kere mi alacağım?

اين دارو را بايد روزى سه بار بخورم؟
/în dârû râ bâyed rûzî se bâr bohorem/

SÖZCÜKLER

antiseptik	ضد عفونی /zidd-i 'ufûnî/
aseton	آستون /aseton/
cımbız	موچین /mûçîn/
çengelli iğne	قزن قفلî /qazanqoflî/
çocuk bezi	پوشاک بچه /pûşâk-i beççe/
diş fırçası	مسواک /misvâk/
diş macunu	خمیر دندان /hamîr-i dendân/
eczane	داروخانه /dârûhâne/
el kremi	کرم دست و صورت /kirem-i dest u sûret/
far	سایه چشم /sâye-yi çeşm/
fırça	فُرچه /furçe/
gece kremi	کرم مخصوص شب /krem-i mahsûs-i şeb/
göz kalemi	سرمه، قلم چشم /sorme, qalem-i çeşm/
güneş kremi	کرم ضد آفتاب سوختگی /krem zidd-i âftâbsûhtegî/
güneş yağı	روغن ضد آفتاب /rûgen-i zidd-i âftâb/
ilaç	دارو /dârû/
kadın bağı	نوار بهداشت /nevâr-i behdâşt/

kan	خون /hûn/
kağıt mendil	دستمال کاغذی /destmâl-i kâğezî/
kapsül	کپسول /kapsûl/
kolonya	ادوکلن /odokolon/
krem	کرم /krem/
nemlendirici	کرم ضد چروک /kirem-i zidd-i çurûk/
oje	لاک /lâk/
parfüm	عطر /'etr/
pudra	پودر /pudr/
reçete	نسخه /noshe/
rimel	ریمل /rimel/
ruj	روژ، ماتیک /ruj, matik/
sabun	صابون /sâbun/
saç kremi	کرم مخصوص گیسوان ، کرم نرم کننده مو /kirem-i mahsûs-i giysuvân, kirem-i nermkonende-i mû/
saç spreyi	اسپری مخصوص گیسوان /ispirey-i mahsûs-i giysuvan/
sünger	اسفنج /isfenc/
şampuan	شامپو /şâmpu/
tablet	قُرص /qurs/

talk pudrası	بودر أطفال /pudr-i etfâl/
tarak	شانه /şâne/
tıraş fırçası	فُرچَه اصلاح /furçe-i islâh/
tıraş kremi	خمير ريش تراشى /hamîr-i rîşterâşî/
tıraş sabunu	صابون ريش تراشى /sâbûn-i rîşterâşî/
tırnak makası	ناخن گیر /nâhongîr/
tırnak törpüsü	سوهان، ناخن تراش /suhân, nâhonterâş/
tuvalet kağıdı	کاغذ تواليت /kâğez-i tuvalet/
yüz havlusu	حوله برای صورت /hûle berâyi sûret/
yüz pudrası	بودر آرایشی، کرم بودر /pudr-i ârâyişî, kirem-i pudr/

DOKTORDA

Şikâyetiniz nedir?

ناراحتی تان چیست؟
/nârâhetiyitan çîst/

Başım dönüyor.

سرم گیج می خورد.
/serem gîc mîhored/

Hastayım.

مریض هستم.
/merîz hestem/

Bir doktora görünmeliyim.

باید به يك دكتور بروم.
/bâyed be yek doktor berevem/

Doktor evde mi?

دکتر تشریف دارند؟
/doktur teşrîf dârend/

Kendimi hiç iyi hissetmiyorum.

حالم اصلاً خوب نیست.
/hâlem aslen hûb nîst/

Başım ağrıyor.

سرم درد می کند.
/serem derd mîkoned/

Nerede iyi bir doktor bulabilirim?

کجا دکتر خوبی هست؟
/kocâ doktor-i hûbî hest/

Nerede oturur?

کجا منزل دارد؟
/kocâ menzil dâred/

Muayene saatleri ne zamandır?

چه ساعتی ویزیت می کند؟
/çi sâ'etî vizit mîkoned/

Lütfen derhal bir doktor çağırın.

لطفاً خیلی زود يك دکتر بیارید.
/lotfen heyli zûd yek doktor beyârîd/

Kendimi çok yorgun hissediyorum.

خیلی احساس خستگی می کنم.
/heyli ihsâs-i hestegî mîkonem/

Bugün hiç iyi değilim.

امروز حالم اصلاً خوب نیست.
/imrûz hâlem aslen hûb nîst/

Doktor burada mı?

دکتر اینجا است؟
/doktur incâst/

Doktorla görüşmem gerek.

باید با دکتر صحبت کنم.
/bâyed bâ doktor sohbet ko-
nem/

Beklemeniz gerekecek.

باید انتظار بکشید.
/bâyed intizâr bekeşîd/

Çok bekleyecek miyim?

باید زیاد منتظر باشم؟
/bâyed ziyâd montezir bâşem/

Bekleyen çok kimse var mı?

کسانی که منتظر دکتر هستند زیادند؟
/kesânî ki montezir-i doktor hestend ziyâdend/

O kadar zaman bekleyemem.

نمی توانم تا آن وقت منتظر باشم.
/nemîtevânem tâ ân vaqt montezir bâşem/

Merhaba, doktor.

سلام آقای / خانم دکتر.
/selâm aqayi/hânom-i doktor/



Birkaç gündür kendimi iyi hissetmiyorum.

چند روز است حالم خوب نیست.
/çend rûz est hâlem hûb nîst/

Üşüttüm.

سرماخوردگی پیدا کردم
/sermâhordegî peydâ kerdem/

Boğazım ağrıyor.

گلویم درد می کند.
/gelûyem derd mîkoned/

Uyuyamıyorum.

نمی توانم بخوابم.
/nemîtevânem behâbem/

Eğilemiyorum.

نمی توانم خم بشوم.
/nemîtevânem hem beşevem/

Hareket edemiyorum.

نمی توانم حرکت بکنم.
/nemîtevânem hareket bekonem/

Nereniz ağrıyor?

کجای شما درد می کند؟
/kocâ-yi şomâ derd mîkoned/



Acıyor mu?

درد می کند؟
/derd mîkoned/



Buramda korkunç bir ağrı var.

اینجا بشدت درد می کند.
/incâ beşiddet derd mîkoned/

Ne zamandır ağrıyor?

از چه وقت درد می کند؟
/ez çi vaqt derd mîkoned/

Sürekli ağrıyor.

مدام درد می کند.
/mudâm derd mîkoned/

Şuraya uzanın lütfen.

لطفاً اینجا دراز بکشید.
/lotfen inca derâz bekeşîd/

Derin nefes alın.

نفس عمیق بکشید.
/nefes-i ‘amîq bekeşîd/

Öksürün.

سرفه کنید.
/sorfe konîd/

Ağzınızı açın.

دهانتان را باز کنید.
/dehânitan râ bâz konîd/

Bir kaza geçirdim.

يك پيش آمدی شد (کردم).
/yek pîşâmedî şod (kerdem)/

Ayak bileğimi burktum.

مچ پاييم پیچ خورد.
/moç-i pâyem piç hord/

Kırılmış mı?

آيا شکست؟
/âyâ şikest/

Hastaneye gitmek gerekli mi?

بايد به بیمارستان بروم؟
/bâyed be bîmâristân berevem/

Röntgen istiyorum.

بايد يك عكس بگیرید.
/bâyed yek aks begîrîd/

Diğer testler için hastaneye gitmelisiniz.

برای آزمایش های دیگر باید به بیمارستان بروید.
/berâyî âzmâyîşhâyi dîger bâyed be bîmâristân be-
revîd/

Sırtım ağrıyor.

پشتم درد می کند.
/poştem derd mîkoned/

İyi uyuyor musunuz?

می توانید به آرامی بخوابید؟
/mîtevânîd be ârâmî behâbîd/

Grip (bronşit ...) olmuşsunuz.

شما گریپ (برنشیث) شده اید.
/şomâ grip (bronşit) şode'îd/

İştahınız nasıl?

اشتها دارید؟
/iştihâ dârîd/

Tansiyonunuza bakacağım.

باید فشار خونتان را بگیرم.
/bâyed feşâr-i hûnitân râ begîrem/

Kan (idrar ...) örneği istiyorum.

نمونه خون (ادرار) می خواهم.
/numûne-i hûn (idrâr) mîhâhem/

Şiddetli bir nezleyle tutuldum.

زکام شدیدی گرفتم.
/zukâm-i şedîdî giriftem/

Rahat nefes alamıyorum.

نمی توانم نفس راحتی بکشم.
/nemîtevânem nefes-i râhetî bekeşem/

Başım ağrıyor.

سرمد درد می کند.
/serem derd mîkoned/

Bacağımı (kolumu, ...) oynatamıyorum.

نمی توانم پایم (بازویم...) را حرکت بدهم
/nemîtevânem pâyem (bâzûyem,..) râ hareket bedehem/

Kolumu incittim.

بازویم ضرب خورد.
/bâzûyem zerb hord/

Bacağım kırıldı.

پایم شکست.
/pâyem şikest/

Ayağım burkuldu.

پایم پیچ خورد.
/pâyem pîç hord/

Korkarım bir kırık var.

می ترسم استخوانی شکسته باشد.
/mîtersem ustuhânî şikeste bâşed/

Çok çabuk terliyorum.

خیلی زود عرق می کنم.
/heyli zûd 'araq mîkonem/

İştahım yok.

اشتها ندارم.
/iştihâ nedârem/

Fazla önemli değil.

اشکال زیادی ندارد.
/işkâl-i ziyâdi nedâred/

Sigara içmeyin.

سیگار نکشید.
/sîgâr nekeşîd/

Alkollu içeceklerden kaçının.

از مشروب های الکلی خودداری کنید.
/ez meşrûbhâ-yi alkolî hoddârî konîd/

Üç gündür bir şey yemedim.

سه روز است چیزی نخوردم.
/se rûz est çîzî nehordem/

... ameliyatı olmanız gerek.

باید از ... عمل جراحی بکنیم.
/bâyed ez... 'amel-i cerrâhî bekonîm/

Size bir iğne yapacağım.

باید آمپولی بزنم.
/bâyed ampulî bezenem/

Sigara içebilir miyim?

می توانم سیگار بکشم؟
/mîtevânem sîgâr bekeşem/

Yakında iyileşeceksiniz.

چند روز دیگر حالتان بهتر می شود.
/çend rûz-i dîger hâlitan bihter mîşevêd/



Perhiz yapmam gerekir mi?

باید پرهیز کنم؟
/bâyed perhîz konem/

Kesinlikle rejim yapmalısınız.

باید حتماً پرهیز بکنید.
/bâyed hetmen perhîz bekonîd/

Size bir hap (şurup...) vereceğim.

برای شما قرص (شربت) می نویسم.
/berâyî şomâ qors (şerbet) mînevîsem/

Bundan günde iki defa (üç defa) alın.

از این ... روزی دو بار (سه بار) بخورید.
/ezin rûzî do bâr (se bâr) behorîd/

Yemeklerden önce. (Aç karnına)

با شکم خالی.
/bâ şikem-i hâlî/

Yemeklerden sonra. (Tok karnına)

با شکم سیر.
/bâ şikem-i sîr/

İstirahate ihtiyacınız var.

احتیاج به استراحت دارید.
/ihtiyâc be istirâhet dârîd/

Birkaç gün için evde istirahat etmelisiniz.

چند روز باید در خانه استراحت بکنید.
/çend rûz bâyed der hâne istirâhet bekonîd/

Bugün kendinizi nasıl hissediyorsunuz?

امروز حال شما چطور است؟
/imrûz hâl-i şomâ çitovr est/

Bugün daha iyiyim, teşekkür ederim.

متشکرم، امروز حالم بهتر است.
/mutişekkirem, imrûz hâlem bihter est/

... gün yataktan çıkmamalısınız.

... روز باید بخوابید.
/... rûz bâyed behâbîd/

Bir hafta sonra tekrar gelin.

هفتهء دیگر تشریف بیاورید.
/hefte-i dîger teşrîf beyâverîd/

Acı (baharatlı) yemeyin.

غذاهای تند (ادویه دار) نخورید.
/gezâhâ-yi tond (edviyedâr) nehorîd/

Çok teşekkür ederim, doktor; borcum ne kadar?

آقای/خانم دکتر، خیلی ممنون، چقدر باید بپردازم؟
/aqa-yi/hânom-i doktor, heyli memnun, çiqadr bâyed beperdâzem/

SÖZCÜKLER

ağrı	/derd/ درد
aksırık	/'atse/ عطسه
alerji	/alerji/ آلرژی
ameliyat	/amel-i cerrâhî/ عمل جراحی
apendisit	/apandisit/ آپاندیسیت
apse	/abse/ آبسه
ateş (hastalık)	/teb/ تب
baş ağrısı	/derd-i ser/ درد سر
baş dönmesi	/gîchordegî/ گیج خوردگی
boğaz ağrısı	/derd-i gelû/ درد گلو
böbrek taşları	/seng-i kolye/ سنگ کلیه
böcek sokması	/gezîdegî-yi haşere/ گزیدگی حشره
bronşit	/bronşit/ برنشیت
bulaşıcı	/sârî/ ساری
burun kanaması	/hûn-i dimâğ/ خون دماغ
cilt hastalığı	/maraz-i pustî/ مرض پوستی
çiban	/domel/ دمل
çiçek hastalığı	/âbile/ آبله
çürük	/kirmhorde/ کرم خورده
deniz tutması	/deryâgirifteğî/ دریا گرفتگی

difteri	/difteri/ دیفتري
dispanser	/dermângâh/ درمانگاه
diş ağrısı	/dendander/ دندان درد
diyet	/perhîz/ پرهیز
dizanteri	/disanteri/ دیسانتری
doktor	/doktur/ دکتر
grip	/grip/ گریپ
güneş çarpması	/âftâbzedegî/ آفتاب زدگی
güneş yanığı	/âftâbsûhte/ آفتاب سوخته
hasta	/merîz/ مریض
hastalık	/merez/ مرض
hastane	/bîmârîstân/ بیمارستان
hazımsızlık	/za'f-i hazm/ ضعف هضم
hemoroit	/bâsûr/ باسور
hemşire	/perestâr/ پرستار
iğne	/ampul/ آمپول
ilaç	/dârû/ دارو
iltihap	/iltihâb/ إلتهاب
inme	/felec/ فلج
ishal	/ishâl/ اسهال
iştah	/iştihâ/ اشتها
kabakulak	/overyun/ اوریون

kabızlık
kangren
kanser
kesik
kızamık
kızıl
kist
klirik
kolera
koma
kramp
kuduz
kusma
mide ağrısı
migren
muayene
muayenehane
nabız
nefes
nöbet, kriz
öksürük
reçete

/yubûset/ یبوست
 /qanqerâya/ قانقرایا
 /seretân/ سرطآن
 /borîde/ بریده
 /sorhek/ سرخک
 /mahmelek/ مخمלק
 /kist/ کیست
 /klinik/ کلینیک
 /kolera/ کلرا
 /eğmâ/ اغماء
 /kiramp/ کرامپ
 /hâr/ هار
 /qay/ قی
 /derd-i mi'de/ درد معده
 /migren/ میگرن
 /muâyene/ معاینه
 /meteb/ مطب
 /nebz/ نبض
 /nefes/ نفَس
 /teb novbe/ تب نوبه
 /sorfe/ سرفه
 /noshe/ نسخه

romatizma
röntgen
sağlık
salgın hastalık
sara
sargı bezi
sarılık
sedye
serum
sırt ağrısı
SIZI
sindirim
sivilce
soğuk algınlığı
su çiçeği
şırınga
şiş, şişkinlik
tedavi
ter
termometre
teşhis
uykusuzluk

/romatizm/ رماتیزم
 /aksberdârî/ عکس برداری
 /behdâşt/ بهداشت
 /merez-i sârî/ مرض ساری
 /sara'/ صرع
 /nevâr/ نوار
 /zerdzahm/ زردزخم
 /birankard/ برانکارد
 /hûnâbe, serum/ خونابه، سرم
 /derd-i poşt/ درد پشت
 /sûziş/ سوزش
 /hezm/ هضم
 /cûş/ جوش
 /sermâhordegî/ سرماخوردگی
 /âbilemorğân/ آبله مرغان
 /âbdozdek/ آب دزدک
 /muteverrim/ متورم
 /mu'âlece/ معالجه
 /'arag/ عرق
 /tebsenc, derece/ تب سنج، درجه
 /teşhîs/ تشخیص
 /kemhâbî/ کمخوابی

ülser
verem
yanık
yara

/zahm-i mi'de/ زخم معده
/sull/ سُل
/sûhtegî/ سوختگی
/zahm/ زخم

VÜCUT

ağız
akciğer
alın
atardamar
ayak
ayak parmağı
bacak
bademcikler
bağırsaklar
baldır
baş
bel
beyin
bez, guddе
bıyık

/dehân/ دهان
/riye/ ریه
/pîşânî/ پیشانی
/sorhreg/ سرخ رگ
/pâ/ پا
/enguşt-i pâ/ انگشت پا
/pâ/ پا
/lûzhâ/ لوزها
/rûdehâ/ روده ها
/sâk-i pâ/ ساق پا
/ser/ سر
/kemer/ کمر
/mağz/ مغز
/gudde/ غُدّه
/sibîl/ سبیل

bilek
böbrek
burun
cilt, ten
çene
dalak
damak
damar
deri
dil
dirsek
dişeti
diz
dudak
eklem
el
gırtlak
göbek
göğüs
gövde
göz
gözbebeği

/moç/ مِچ
/kolye/ کلیه
/bînî/ بینی
/pûst/ پوست
/zenehdân/ زَنخْدان
/siporz/ سپرز
/kâm-i dehân/ کام دهان
/reg/ رگ
/pûst/ پوست
/zebân/ زبان
/ârenc/ اَرَنج
/lesse/ لَسّه
/zânû/ زانو
/leb/ لب
/mefsel/ مَفْصَل
/dest/ دست
/holqûm/ حُلُقُوم
/nâf/şikem/ ناف
/sîne/ سینه
/tene/ تنه
/çeşm/ چشم
/merdumek-i çeşm/ مردمک چشم

göz kapağı	/pilk/ پلك
iskelet	/iskelet/ اسكلت
kafatası	/comcome/ جمجمه
kalça	/kefel/ كفل
kalp	/qalb/ قلب
kan	/hûn/ خون
kan grubu	/gurûh-i hûn/ گروه خون
karaciğer	/cigersiyâh/ جگرسیاه
karın	/şikem/ شکم
kas	/azele/ عضله
kaş	/ebrû/ ابرو
kemik	/ustuhân/ استخوان
kirpik(ler)	/moje/ مژه
kol	/bâzû/ بازو
kulak	/gûş/ گوش
meme	/pestân/ پستان
mide	/mi'de/ معده
nabız	/nebz/ نبض
omur	/mohre/ مهره
omuz	/şâne/ شانه
oyun	/bâzî/ بازی
pankreas	/lûzu'l-mi'de/ لوز المعده

parmak	/enguş/ انگشت
pazı	/mâhîçe/ ماهیچه
saç	/mûy-i ser/ موی سر
safrâ kesesi	/kîse-i sefrâ/ کیسه صفرا
sakal	/rîş/ ریش
sırt	/poşt/ پشت
sinir	/asab/ عصب
soluk borusu	/meri/ مری
tırnak	/nâhon/ ناخن
topuk	/pâşne/ پاشنه
vücut	/ten, beden/ تن، بدن
yanak	/gûne/ گونه
yemek borusu	/nây/ نای
yüz	/rûy, sûret/ روی، صورت

DIŞÇİDE

Nerede iyi bir dişçi bulunur?

کجا دندان پزشکی خوبی هست؟

/kocâ dendân-pizişk-i hûbî hest/

Dişim ağrıyor.

دندانم درد می کند.

/dendânem derd mîkoned/



İyi bir dişçi biliyor musunuz?

دندان پزشك خوبی را سراغ دارید؟

/dendanpizişk-i hûbî râ sorâğ dârîd/

Dişim kırıldı.

دندانم شکست.

/dendânem şikest/

Diş sallanıyor.

دندان لق شده.

/dendân laq şode/

Soğuk bir şey içince dişim ağrıyor.

وقتی چیزی سرد می خورم دندانم درد می کند.

/vaktî çîzî serd mîhorem dendânem derd mîkoned/

Bu tarafımla hiç çiğneyemiyorum.

نمی توانم با آن طرف چیزی بخورم.

/nemîtevânem bâ an teref çîzî behorem/

Bu dişte delik var.

این دندان سوراخ شده.

/in dendan sûrâh şode/

Dişlerimden biri oyuk.

یکی از دندانهایم کرم خورده.

/yekî ez dendân-hâyem kirm horde/

Yukarısı (üst dişler).

دندان های بالایی.

/dendanhâ-yi bâlâyî/

Aşağısı (alt dişler).

دندان های زیری.

/dendanhâ-yi zîrî/

Bu dişi doldurtmak istiyorum.

می خواهم دندانم را پر کنم.

/mîhâhem dendânem râ por konem/

Onu şimdi doldurabilir misiniz?

ممکن است الان پرش کنید؟

/momkin est elan poreş konîd/

Dolgu düştü.

دندانی که پر کرده بودم خالی شده.
/dendânî ki por kerde bûdem, hâlî şode/

Ağzınızı iyice açın lütfen.

لطفاً دهانتان را بخوبی باز کنید.
/lotfen dehânitan râ behûbî bâz konîd/

Ağzınızı çalkalayın.

تف کنید.
/tuf konîd/

Bu dişi çektirmek gerekir mi?

این دندان را باید کشید؟
/in dendan râ bâyed keşîd/

Dolgu yapmam gerekiyor.

باید پرش کنم.
/bâyed poreş konem/

Üç saat bir şey yemeyin.

سه ساعت چیزی نخورید.
/se sâ'et çîzî nehorîd/

SÖZCÜKLER

dişçi	دندان پزشک /dendânpizişk/
diş	دندان /dendân/
dişler	دندان ها /dendânhâ/
kaplama	روکش /rûkeş/
altın kaplama	روکش طلائی /rûkeş-i telâyî/
azı dişi	دندان آسیا /dendân-i âsya/
delik	سوراخ /sûrâh/
diş ağrısı	درد دندان /derd-i dendân/

ERKEK BERBERİNDE

Bu yakınlarda nerede iyi bir berber var?

در این نزدیکی سلمانی خوبی هست.
/der in nezdîkî selmânî-yi hûbî hest/

Saç tıraşı olmak istiyorum.

می خواهم موهایم را اصلاح بکنم.
/mîhâhem mûhâyem râ islâh bekonem/

Acelemlerim var.

من عجله دارم.
/men 'acele dârem/

Çok bekleyecek miyim?

باید زیاد منتظر باشم؟
/bâyed ziyâd montezir bâşem/

(Çok) Kısa olsun, lütfen.

لطفاً کوتاهتر اصلاح بکنید.
/lutfen kûtâhter islâh bekonîd/

Çok kısa olmasın, lütfen.

خواهش می کنم، خیلی کوتاه نباشد.
/hâhiş mîkonem, heyli kûtâh nebâşed/

Bu kadar yeter.

این کافی است.
/in kâfîst/

Sakal tıraşı, lütfen.

اصلاح صورت لطفاً.
/islâh-i sûret lotfen/

Biraz kolonya, lütfen.

یک کمی ادوکلن لطف کنید.
/yek kemî odokolon lutf konîd/

Bıyıktan biraz alınız.

سبیل را یک کمی اصلاح کنید.
/sibil râ yek kemî islâh konîd/

Arka ve yanlar kısa olsun.

پشت گردن و دو طرف سرم کوتاهتر باشد.
/poşt-i gerden u do teref-i serem kûtâhter bâşed/

Yanlar uzun olsun.

دو طرف سرم بلندتر بماند.
/do teref-i serem bolendter bemâned/

Çok fazla kısaltmayın.

کوتاهتر اصلاح نکنید.
/kûtâhter islah nekonîd/



Sakalımı (bıyığımı) düzeltir misiniz?

ریشم (سبیل) را تنظیم کنید؟
/rîşem (sibîlem) râ tenzîm konîd/

Lütfen saçımı yıkayınız.

لطفاً موهای سرم را بشورید.
/lotfen mûhâ-yi serem râ beşûrîd/

Ortadan ayırınız, lütfen.

لطفاً از وسط جدا کنید.
/lotfen ez veset codâ konîd/

Saçıma bir şey sürmeyiniz.

به موهای سرم چیزی نزنید.
/be mûhâ-yi serem çîzî nezenîd/



Borcum ne kadar?

چقدر می شود؟
/çiçadr mîşevêd/

SÖZCÜKLER

bahşiş	/in'âm/ انعام
bıyık	/sibil/ سبیل
briyantin	/biriyantın/ بریانتین
dalgalı (saç)	/motemevvic/ متموج
deodoran	/ispirey/ اسپری
jilet	/tîğ/ تیغ
kepek	/şûre/ شوره
kesmek	/islâh kerdên/ اصلاح کردن
kısaltmak	/kûtâh kerdên/ کوتاه کردن
kıvırcık (saç)	/moce'ed/ مجعد
kolonya	/odokolon/ ادکلن
peruk	/kolâhgîs/ کلاه گیس
sabun	/sâbûn/ صابون
saç	/mûy-i ser/ موی سر
saç fırçası	/boros/ برس
saç kurutma makinesi	/seşuvâr/ سشوار
saç tıraşı	/islâh-i mû/ اصلاح مو
sakal	/rîş/ ریش
sakal tıraşı	/rîşterâşî/ ریش تراشی
şampuan	/şampû/ شامپو
taramak	/şâne zeden/ شانه زدن
tıraş losyonu	/odokolon-i rîşterâşî/ ادکلن ریش تراشی
ustura	/tîğ, usture/ تیغ، استره

Acelem var. Çok bekleyecek miyim?

من عجله دارم. باید خیلی منتظر باشم؟
/men 'acele dârem bâyed heyli montezir bâšem/

Ne kadar bekleyeceğim?

باید چه مدتی منتظر باشم؟
/bâyed çi moddetî montezir bâšem/

Saç yıkama, lütfen.

لطفاً موهای سرم را بشوید.
/lotfen mûhâ-yi serem râ beşûrîd/

Akşam için saçımı yaptırmak istiyorum.

برای شب می خواهم موهایم را میزامپلی کنم.
/berâyi şeb mûhâhem mûhâyem râ mîzampilî konem/

Saçımı kestirmek istiyorum.

می خواهم موهایم را اصلاح کنم.
/mûhhâhem mûhâyem râ islâh bekonîd/

Lütfen arkadan biraz kesiniz.

لطفاً از عقب کمی کوتاه کنید.
/lotfen ez 'aqab kemî kûtâh konîd/

Saçımı siyaha (kumrala...) boyatmak istiyorum.

می خواهم موهایم را مشکی (بور) کنید.
/mîhâhem mûhâyem râ mişkî(bûr) konîd/

Bu çok açık (koyu).

این خیلی روشن (تیره) است.
/in heyli rûşen (tîre) est/

Manikür (pedikür) lütfen.

می خواهم مانیکور (پدیکور) بکنید.
/mîhâhem manikur (pedikur) bekonîd/

Kısa bir saç modeli istiyorum.

یک مدل موی کوتاه باشد.
/yek model-i mûy-i kûtâh bâşed/

Biraz daha kesebilir misiniz, lütfen?

ممکن است یک کمی کوتاه تر بکنید.
/momkin est yek kemî kûtâhter bekonîd/

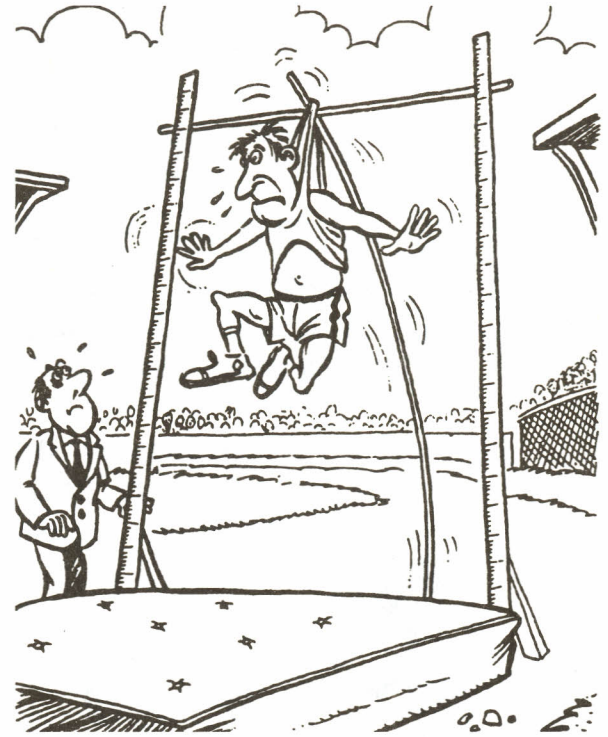
Sadece uçlarından alın, lütfen.

فقط دور و برش را کوتاه کنید.
/faqat dovru bereş râ kûtâh konîd/

SÖZCÜKLER

ayna	/âyine/ آينه
bahşiş	/in'âm/ انعام
bukle	/mîzampeli/ میزاملی
cila	/telâî/ طلائى
dalga	/movc/ موج
dalgalı (zaç)	/ motemevvic/ متَمَوِّج
düz (saç)	/mûy-i gayr-i motemevvic/ موی غیر متموج
göz kalemi	/sorme, qalem-e çeşm/ سرمه، قلم چشم
güzellik salonu	/sâlon-i ârâyişî/ سالن آرایشى
kepek	/şûre/ شوره
kesmek	/islâh kerdn/ اصلاح کردن
kısa	/kûtâh/ کوتاه
kısaltmak	/kûtâh kerdn/ کوتاه کردن
kumral (saç)	/mûbûr/ موبور
makas	/gîçi/ قیچی
makyaj	/ârâyiş/ آرایش
makyaj yapmak	/ârâyiş kerdn/ آرایش کردن
manikür	/mânîkur/ مانیکور
oje	/lâk/ لاک
parfüm	/itr/ عطر

pedikür	/pedikur/ پدیکور
peruk	/kulâhgîs/ کلاه گیس
pudra	/pudr/ پودر
ruj	/lâk/ لاک
sabun	/sâbûn/ صابون
saç biçimi	/şekl-i mûy/ شکل موی
saç boyası	/reng-i mûy/ رنگ موی
saç fırçası	/boros/ برس
saç köpüğü	/kefpâş-i mûy/ کف پاش موی
saç kremi	/kirem-i mûy/ کرم موی
saç tokası	/segek, gîre/ سگک، گیره
saç, kıl	/mûy-i ser, mûy/ موی سر، موی
sarı (saç)	/mûy-i bûr/ موی بور
sarışın, sarı	/mûbûr/ موبور
siyah	/mişkî/ مشکى
tırnak	/nâhon/ ناخن
tırnak makası	/nâhongîr/ ناخن گیر
tırnak törpüsü	/nâhonterâş/ ناخن تراش
tuvalet sabunu	/sâbûn-i ârâyişî/ صابون آرایشى
uzun	/derâz/ دراز
yağlı	/rôgenî/ روغنى



SPOR VE EĞLENCE

YÜZME

Burada bir plaj var mı?

اینجا پلاژی هست؟
/incâ pilajî hest/

Buralarda bir yüzme havuzu var mı?

در این نزدیکی استخر شنا هست؟
/der in nezdîkî istehr-i şinâ hest/

Nerede yüzebiliriz?

کجا میتوانیم شنا بکنیم؟
/kocâ mîtevânîm şinâ bekonîm/



Su derin mi?

آب عمیق است؟
/âb 'amîq est/

SPOR

Bugün ... takımı ile ... takımı oynuyor.

امروز تیم ... با تیم ... مسابقه دارد.
/imrûz tîm-i .. bâ tîm-i ... musâbege dâred/

Hangi takımı tutuyorsunuz?

طرفدار کدام تیم هستید؟
/terefdâr-i kodâm tîm hestîd/

Ben ... takımını tutuyorum.

من طرفدار تیم ... هستم.
/men terefdâr-i tîm-i ... hestem/

Futbol (basketbol ...) maçı ne zaman?

مسابقه فوتبال (باسکت بال) کی شروع میشود؟
/musâbeqe-yi futbâl (basketbal) key şurû mîşaved/

Maçı (yarışı) seyretmek istiyorum.

میخواهم مسابقه را تماشا بکنم.
/mîhâhem musâbeqe râ temâşâ bekonem/

Maç kaç kaç? (Skor ne?)

نتیجه مسابقه چیست؟
/netîce-yi musâbeqe çîst/

Kim yeniyor?

کدام تیم برنده می شود؟
/kodâm tîm berende mîşaved/

SÖZCÜKLER

deniz mevsimi

فصل دریا /fasl-i deryâ/

banyo

حمام /hemmâm/

banyo yapmak

استحمام کردن /istihmâm kerdn/

bornoz

پوشاک گرمابه /pûşâk-i germâbe/

deniz

دریا /deryâ/

duş

استحمام، دوش /istihmâm, duş/

duş yapmak

استحمام کردن /istihmâm kerdn/

güneş

خورشید، آفتاب /horşîd, âftâb/

güneş banyosu

حمام آفتاب /hemmâm-i âftâb/

havlu

حوله /hûle/

kum

شن /şin/

mayo

مایو /mâyû/

plaj

پلاژ /pilaj/

sıcak banyo

حمام آب گرم /hammâm -i âb-i germ/

soğuk banyo

حمام آب خنک /hemmâm-i âb-i honek/

yüzmek

شنا کردن /şinâ kerdn/

MÜZİK, DANS

Nerede dans edebiliriz?

کجا میتوانیم برقصیم؟
/kocâ mîtevânîm beraqsîm/

Bu akşam bir şey yapıyor musunuz?

امشب برنامه ای دارید؟
/imşeb bernâmeî dârîd/

Burada nerede bir gece kulübü var?

کجا کاباره (کلوب) هست؟
/kocâ kabare (kulup) hest/

Sizi ...ya davet edebilir miyim?

اجازه می دهید از شما دعوت کنم به...؟
/icâze mîdehîd ez şomâ da'vet konem be .../

Nerede buluşalım?

کجا ملاقات خواهیم کرد؟
/kocâ mulâqât hâhîm kerd/

Çok iyi dans ediyorsunuz.

خیلی خوب میرقصید.
/heyli hûb mîraqsîd/



...da buluşalım mı?

می خواهید در ... ملاقات کنیم؟
/mîhâhîd der... mulâqât konîm/

...nın önünde buluşalım.

جلو ... ملاقات کنیم.
/colov-i ... mulâqât konîm/

Saat kaçta buluşalım?

چه ساعتی ملاقات کنیم؟
/çi sâ'etî mulâqât konîm/

Buralarda bir diskotek var mı?

در این نزدیکی دیسکو هست؟
/der in nezdîkî disko hest/

Dans etmeyi sever misiniz?

رقص را دوست دارید؟
/raqs râ dûst dârîd/

Dans etmiyor musunuz?

نمی خواهید برقصید؟
/nemîhâhîd beraqsîd/

Benimle dans eder misiniz?

آرزو دارید با من برقصید؟
/ârizû dârîd bâ men beraqsîd/

Teşekkür ederim, dans etmiyorum.

متشکرم، نمی خواهم برقصم.
/mutişekkirem nemîhâhem beraqsem/

Bir daha dans edelim mi?

می خواهید بار دیگر برقصیم؟
/mîhâhîd bâr-i dîger beraqsîm/

Eğleniyor musunuz?

خوش می گذرد؟
/hoş mîgozered/



Çok iyi vakit geçirdik.

خیلی خوش گذشت.
/heyli hoş gozeşt/

Bir sigara alır mıydınız?

سیگار می کشید؟
/sîgâr mîkeşîd/

Hayır, sağolun, kullanmıyorum. (Sigara içmiyorum.)

نه، متشکرم، سیگار نمی کشم.
/ne mutişekkirem sîgar nemîkeşem/

Sizi eve bırakabilir miyim?

اجازه می دهید تا خانه همراهی تان کنم؟
/icâze mîdehîd tâ hânetan hemrâhî konem/

Tekrar ne zaman görüşebiliriz?

کی بار دیگر دیدار کنیم؟
/key bâr-i dîger dîdâr konîm/

Bu güzel akşam için çok teşekkür ederim.

برای این شب خوش از شما سپاسگزارم.
/berâyi in şeb-i hoş ez şomâ sipâsgozârem/

Partide iyi vakit geçirdiniz mi?

پارتی خوش گذشت؟
/parti hoş gozeşt/

l ü g a t ç e

A

abanoz	/âbânos/ آبانوس
acele etmek	/acele kerden/ عجله کردن
acı biber	/filfil-i tond/ فلفل تند
acıkmak	/gorisne şoden/ گرسنه شدن
acımasız	/bîrahm/ بی رحم
açgözlü	/gorisneçeşm/ گرسنه چشم
açı	/zâviye/ زاویه
açık	/bâz/ باز
açık (renk)	/rûşen/ روشن
açıklamak	/tovzîh dâden/ توضیح دادن
açıksözlü	/rokğû/ رک گو
açmak	/bâz kerden/ باز کردن
ada	/cezîre/ جزیره
adamak	/nezr kerden/ نذر کردن
adım atmak	/qadem berdâştan/ قدم برداشتن
adil, dürüst	/âdil/ عادل
adliye	/dâdgâh/ دادگاه
adres	/nişânî/ نشانی
affetmek	/bahşîden/ بخشیدن

Afganistan	/Efgânistân/ افغانستان
Afrika	/Afriqa/ افريقا
ağaçkakan	/dârkûb/ دارکوب
ağız	/dehân/ دهان
ağız mızıkası	/sâz-ı dehenî/ ساز دهنی
ağlamak	/giryê kerden/ گریه کردن
agrı	/derd/ درد
agrı kesici	/musekkin/ مسکن
ağustos	/out/ اوت
ahçı	/âşpez/ آشپز
ahtapot	/heştâpâ/ هشت پا
aile	/hânvâde/ خانواده
ait olmak	/mutealliq bûden/ متعلق بودن
ajanda	/gâhnâme/ گاهنامه
akademi	/akâdemî/ اکادمی
akbaba	/kerkes/ کرکس
akciğer	/riye/ ریه
akıllı	/bâhûş/ باهوش
akik	/aqîq/ عقیق
aklı başında	/sâlimendîş/ سالم اندیش
akmak (sıvı)	/cârî şoden/ جاری شدن
akordiyon	/akordeun/ اکوردئون

akraba	/qovm u hîş/ قوم و خویش
akrep	/kejdom/ کژدم
aks	/mihver/ محور
aksesuar	/aksesuar/ اکسسوار
aksırık	/atse/ عطسه
akşam	/şeb/ شب
aktarma	/intiqâl/ انتقال
aktör	/aktor/ آکتور
aktris	/aktrist/ آکترست
akustik gitar	/gîtâr-ı akustik/ گیتار آکوستیک
akü	/bâtrî/ باتری
alabalık	/qızıl ala/ قزل آلا
alacakaranlık	/sâye rûşen/ سایه روشن
alay etmek	/temeshur kerden/ تمسخر کردن
alçakgönüllü	/furûten/ فروتن
aldırmak	/ehemmiyet dâden/ اهمیت دادن
aldırmamak	/ehemmiyet nedâden/ اهمیت ندادن
alerji	/âlerjî/ آلرژی
alet	/ebzâr/ ابزار
alet kutusu	/ebzârdân/ ابزاردان
alıcı	/gîrende/ گیرنده
alın	/pîşânî/ پیشانی

alışveriş merkezi	/merkez-i harîd/ مرکز خرید
alkışlamak	/dest zeden/ دست زدن
alkollü içki	/meşrûb/ مشروب
almak	/giriften/ گرفتن
Alman markı	/mârk-i alman/ مارک آلمان
Almanca	/âlmânî/ آلمانی
Almanya	/Almân/ آلمان
alt	/zîr/ زیر
altgeçit	/gozergâh-ı zemînî/ گذرگاه زیر زمینی
altı	/şiş/ شش
altın	/zer/ زر
altın kaplama	/zerendûd/ زراندود
altın rengi	/zergûn/ زرگون
altıncı	/şişom/ ششم
altında, altına	/zîr-i ... / زیر ...
altimetre	/irtifa' senc/ ارتفاع سنج
altmış	/şast/ شصت
altmışıncı	/şastum/ شصتم
alyans	/engoşter/ انگشتر
amatör	/amâtor/ آماتور
ambulans	/ambûlans/ آمبولانس
amca	/emû/ عمو

ameliyat	/amel-i cerrâhî/ عملِ جراحی
Amerika	/Amrîkâ/ آمریکا
Amerikan doları	/dûlâr-ı Amrîkâî/ دولارِ آمریکائی
Amerikan salatası	/sâlâd-ı Amrîkâî/ سالادِ آمریکائی
ametist	/yâkût-ı benefş/ یاقوتِ بنفش
amfibi	/amfîbî/ آمفیبی
amortisör	/komek fener/ کمک فنر
ampul	/çerâğ/ چراغ
ana cadde	/râh-ı aslî/ راهِ اصلی
ana güverte	/arşe/ عرشه
anahtar	/kilîd/ کلید
anahtar deliği	/sûrâh-i kilîd/ سوراخِ کلید
ananas	/ânânas/ آناناس
anaokulu	/kâdekistân/ کودکستان
anemi	/noksân-ı hun/ نقصانِ خون
anıt	/âbide/ عابده
anlamak	/fehmiiden/ فهمیدن
anlaşmak	/tefâhum kerden/ تفاهم کردن
anne	/mâder/ مادر
anneanne	/mâderbozorg/ مادر بزرگ
anorak	/bârânî-i kûtâh/ بارانی کوتاه
anormal	/ğayr-ı âdî/ غیرِ عادی

Antarktika	/Antartîkâ/ أنتارتیکا
anten	/anten/ آنتن
antilop	/gâv-ı vahşî/ گاو وحشی
antiseptik	/zıdd-ı ufûnî/ ضد عفونی
antrenör	/murebbî/ مربی
apandisit	/apandisit/ آپاندیسیت
apartman	/sahtımân/ ساختمان
apse	/iltihâb/ التهاب
aptal	/kûden/ کودن
ara (antrakt)	/fâsıla/ فاصله
araba	/mâşîn/ ماشین
araba yarışı	مسابقه اتومبیل رانی /musâbaqa-i otomobilrânî/
arabalı vapur	/keştî-i haml u naql/ کشتیء حمل و نقل
araç	/vesîle-i naqliyye/ وسیله نقلیه
aralarında	/der miyân-ı .../ درمیان ...
aralık	/desambr/ دسامبر
aramak	/custicû kerdên/ جستجو کردن
arasında	/der beyn-i .../ در بین ...
araştırmak	/tahgîg kerdên/ تحقیق کردن
ardından	/donbâl-i ... / دنبال ...
arı	/zenbûr/ زنبور

Arjantin	/Arjantîn/ آرژانتین
arka	/‘aqab/ عقب
arkacam	/şîşe-i poşt/ شیشهء پشت
arkadaş canlısı	/refikbâz/ رفیق باز
arkasında	/‘aqab-i .../ عقب ...
arkeolog	/bâstân şinâs/ باستان شناس
armut	/golâbî/ گلابی
Arnavutluk	/Albânî/ آلبانی
artı	/zâid/ زائد
artırmak	/efzûden/ افزودن
arzu etmek	/ârzû kerdên/ آرزو کردن
asi	/âsî/ عاصی
asker	/serbâz/ سرباز
askere almak	/serbâz giriften/ سرباز گرفتن
asla	/hergiz/ هرگز
aslan	/şîr/ شیر
asmak	/âvîzân kerdên/ آویزان کردن
aspirin	/aspirin/ آسپیرین
Asya	/Âsyâ/ آسیا
aşağı	/pâyîn/ پایین
aşağısında	/pâyîn-i ... / پایین ...
âşık olmak	/âşık şoden/ عاشق شدن

aşk filmi	/film-i âşıqâne/ فیلم عاشقانه
at	/esb/ اسب
at arabası	/gârî/ گاری
at yarışı	/esb devânî/ اسب دوانی
ata	/ced/ جد
atardamar	/sorh reg/ سرخ رگ
ataş	/gîre/ گیره
ateş (hastalık)	/teb/ تب
ateş etmek	/şillîk kerdên/ شلیک کردن
ateşböceği	/kirm-i şebtâb/ کرم شبتاب
atıcılık	/tîrendâzî/ تیراندازی
atlamak	/perîden/ پریدن
atlet	/verzişkâr/ ورزشکار
atletizm	/atletism/ آلتیسم
atmaca	/şâhîn/ شاهین
atmak	/endâhten/ انداختن
atmosfer	/fezâ/ فضا
avcılık	/sayyâdî/ صیادی
avize	/çilçerâğ/ چل چراغ
Avrupa	/orûpâ/ اروپا
avuç içi, aya	/kef-i dest/ کف دست
avukat	/vekîl-i dâdgosterî/ وکیل دادگستری

Avustralya	/Ostralyâ/ اوسترالیا
Avustralya şilini	/şilin-i ostralyâyî/ شیلین اوسترالیایی
ay	/mâh/ ماه
ayak	/pâ/ پا
ayak parmağı	/engoşt-i pâ/ انگشت پا
ayakkabı	/kefş/ کفش
ayakta durmak	/vâ istâden/ وا ایستادن
ayarlamak	/mîzân kerdên/ میزان کردن
aydınlık	/rûşen/ روشن
aygır	/esb/ اسب
ayı	/hers/ خرس
ayıplamak	/taqbîh kerdên/ تقبیح کردن
ayırmak	/codâ kerdên/ جدا کردن
ayırt etmek	/temyîz dâden/ تمیز دادن
ayna	/âyîne/ آیینه
ayran	/dûğ/ دوغ
ayrılmak	/codâ şoden/ جدا شدن
ayva	/bih/ به
azaltmak	/kâsten/ کاستن

B

baba	/peder/ پدر
------	-------------

 Baca	دودکش /dûdkeş/
 bacak	پا /pâ/
 bademcikler	لوزه /lûze/
 bagaj	بار /bâr/
 bağımsız	آزاد /âzâd/
 bağırarak	داد زدن /dâd zeden/
 bağırsaklar	روده ها /rûdehâ/
 bağlamak	بستن /besten/
 bağlantı	ارتباط /irtibât/
 bağnaz	متعصب /muta'assıb/
 baharat	ادویه /edviye/
 bahçe	باغ /bâğ/
 bahçıvan beli	بیل /bîl/
 Bahreyn	بحرین /bahreyn/
 bahse girmek	شرط بستن /şart besten/
 bakanlık	وزارت /vezâret/
 bakkal	بقالی /baqqâlî/
 bakla	باقلا /bâqela/
 balans	موازنه /muvâzene/
 balarısı	زنبور عسلی /zenbûr-i aselî/
 balayı	ماه عسل /mâh-i 'esel/
 baldır	ساق پا /sâq-i pâ/

 baldız	خواهر زن /hâherzen/
 bale	بالت /bâlet/
 balık	ماهی /mâhî/
 balıkçı	ماهیگیر /mâhîgîr/
 balıkçı gemisi	کشتی ماهیگیری /keştî-yi mâhîgîrî/
 balıkçılık	ماهیگیری /mâhîgîrî/
 baliketi	گوشت ماهی /gûşt-i mâhî/
 balina	وال ماهی /vâl mâhî/
 balkon	بالکن /balkon/
 balo	باله /bâle/
 balo salonu	سالن باله /salon-i bâle/
 balon	بادکنک /bâdkonek/
 balta	تبر /teber/
 bamya	بامیه /bâmye/
 bando	دستهء موزیک /deste-yi mûzik/
 banka	بانک /bânk/
 bankacı	کارمند بانک /kârmend-i bank/
 banliyö treni	قطار /qatâr/
 banyo	حمام /hemâm/
 bar	بار /bâr/
 barbunya	لوبیای چینی /lûbyâ-yi çînî/
 barbunya pilaki	سالاد لوبیای چینی /sâlâd-ı lûbyâ-yı çînî/

bariton	/bariton/ باریتون
barmen	/barmen/ بارمن
barmeyd	/bârmeyd/ بارمید
barometre	/hevâ senc/ هواسنج
bas	/bâs/ باس
basketbol	/basketbal/ باسکت بال
basmak (kitap)	/çâp kerdn/ چاپ کردن
bastırmak	/feşâr dâden/ فشار دادن
baş	/ser/ سر
baş ağrısı	/derd-i ser/ دردِ سر
baş dönmesi	/ser gîce/ سرگیجه
baş kamarot	/ser melvân/ سرملوان
baş ağrısı hâpı	/qors-i derd-i ser/ قرصِ دردِ سر
başaramamak	/muvaḥḥaq şoden/ موفق نشدن
başarmak	/ebnûs/ موفق شدن
başına gelmek	/pîş âmeden/ پیش آمدن
başlama	/şurû'/ شروع
başlamak	/şurû' kerdn/şoden/ شروع کردن/شدن
başörtüsü	/rûserî/ روسری
başparmak	/şest-i dest/ شست دست
başrol	/naqş-i evvel/ نقشِ اول
batı	/mağrib/ مغرب

batıl inançlı	/horâfe perest/ خرافه پرست
batmak	/garq şoden/ غرق شدن
battaniye	/petû/ پتو
bavul, valiz	/çemedân/ چمدان
Bay	/âgâ/ آقا
Bayan (bekâr)	/doşîze/ دوشیزه
Bayan (evli)	/hânum/ خانم
Bayan	/hânum/ خانم
bayat	/beyât/ بیات
bayılmak	/ez hod reften/ از خود رفتن
baykuş	/bûf/ بوف
bayrak	/perçem/ پرچم
bazen	/gâhî/ گاهی
bebek	/beççe-i şîr-hâr/ بچه شیرخوار
bebeklik	/beçcegî/ بچگی
becerikli	/mâhir/ ماهر
beden	/ten/ تن
beden eğitimi	/terbiyet-i bedenî/ تربیتِ بدنی
bej	/bej/ بژ
bekâr	/mucerred/ مجرد
bekleme salonu	/sâlon-i intizâr/ سالن انتظار
beklemek	/muntazır şoden/ منتظر شدن

bel	/kemer/ کمر
Belçika	/beljîk/ بلژیک
belediye binası	/şehrdârî/ شهرداری
belgesel	/vesîkaî/ وثیقه ای
bemol	/pehn/ پهن
ben	/hâl/ خال
bencil	/hodbîn/ خودبین
benzemek	/mânisten/ مانستن
benzin filtresi	/filter-i benzîn/ فیلتر بنزین
benzin istasyonu	/pomp-i benzîn/ پمپ بنزین
benzin tankeri	/neftkeş/ نفتکش
beraberlik	/tesâvî/ تساوی
berbat, rezil	/harâb/ خراب
berber	/selmânî/ سلمانی
beslemek	/perverden/ پروردن
besteci	/âhêngsâz/ آهنگساز
beş	/penc/ پنج
beş yıldızlı otel	/hotel-i penc sitâre/ هتل پنج ستاره
beşinci	/pencum/ پنجم
beyaz	/sefîd/ سفید
beyaz perde	/sînemâ/ سینما
beyaz peynir	/penîr/ پنیر

beyin	/mağz/ مغز
beyin salatası	/sâlâd-ı mağz/ سالاد مغز
beyzbol	/beysbâl/ بیس بال
bez, gudde	/gudde/ غده
bezelye	/nohûd-ı sebz/ نخود سبز
bezelye çorbası	/sûp-ı nohûd-ı sebz/ سوپ نخود سبز
bıçak	/kârd/ کارد
bıyık	/sibîl/ سبیل
biber	/felfel/ فلفل
biber turşusu	/turşî-i felfel/ ترشی فلفل
biberlik	/felfeldân/ فلفل دان
biçim	/tarz/ طرز
biçim vermek	/tarz dâden/ طرز دادن
biftek	/biftek/ بیفتک
bikini	/mâyo-yi do tikke/ مایوی دو تکه
bilardo	/bilyard/ بلیارد
bildirmek	/i'âm kerdn/ اعلام کردن
bilek	/moç/ مچ
bilek güreşi	/moç bâzî/ مچ بازی
bilet	/belît/ بلیت
bilezik	/elengû/ انگو
bilgi almak	/haber giriften/ خبر گرفتن

bilgilendirmek	/haberdâr kerdên/ خبردار کردن
bilgili	/bâ 'ittîlâ', dâna/ با اطلاع، دانا
bilgisayar	/kampiyûtir, râyâne/ کامپیوتر، رایانه
bilim adamı	/dânişmend/ دانشمند
bilim kurgu	/efsâne-i 'ilmî/ افسانهء علمی
bilmek	/dânisten/ دانستن
bin	/hezâr/ هزار
binicilik	/esb-sevârî/ اسب سواری
bininci	/hezârum/ هزارم
binmek	/sevâr şoden/ سوار شدن
bir	/yek/ يك
bira	/âb-ı cuv/ آب جو
birahane	/âbcuv furûşî/ آبجو فروشی
birey	/ferd/ فرد
birinci	/yekum/ يكم
birinci kat	/tabaka-i evvel/ طبقهء اول
birinci mevki	/derece-i yek/ درجهء يك
birleştirmek	/peyvend kerdên/ پیوند کردن
bisiklet	/doçerhe/ دوچرخه
bit	/şîpiş/ شپش
bitirmek	/temâm kerdên/ تمام کردن
biyoloji	/zîst-şinâsî/ زیست شناسی

bizon	/gâv-ı hitâyî/ گاو ختایی
blöf yapmak	/blof zeden/ بلف زدن
blucin	/şelvâr-ı kâvboy/ شلوار کاوبوی
blucin kumaşı	پارچه شلوار کاوبوی
	/pârçe-i şelvâr-ı kâvboy/
bluz	/bulûz/ بلوز
bodur	/hipil/ خپل
boğa	/gâv-ı tohmî/ گاو تخمی
boğaz	/gelû/ گلو
boğaz ağrısı	/derd-i gelû/ درد گلو
boğulmak	/garq şoden/ غرق شدن
boks	/moştzenî/ مشت زنی
bol (elbise)	/guşâd/ گشاد
Bolivya	/bolîvî/ بلیوی
boncuk	/mencuq/ منجوق
bonfile	/file/ فیله
bora	/tûfân-ı bârân/ طوفان باران
borçlu olmak	/vâmdâr şoden/ وام دار شدن
bornoz	/qatîfe/ قטיפه
borsa	/bûrs/ بورس
boş	/hâlî/ خالی
boşaltmak	/hâlî kerdên/ خالی کردن

boy	/qad/ قد
boya	/reng/ رنگ
boya fırçası	/fırçe-i rengzenî/ فرچه رنگ زنی
boyacı	/rengzen/ رنگ زن
boyalı	/rengîn/ رنگین
boyamak	/reng zeden/ رنگ زدن
boyunca	/der imtidâd-ı/ در امتداد
bozuk para	/pûl-ı horde/ پول خرده
böbrek	/kilye/ کلیه
böbrek taşları	/senghâ-yı kilye/ سنگهای کلیه
böbürlenmek	/tekebbur kerden/ تکبر کردن
böcek	/haşere/ حشره
böcek sokması	/nîş zeden/ نیش زدن
böğürtlen	/temişk/ تمشک
bölmek	/qısmet kerden/ قسمت کردن
bölü	/mumeyyiz/ ممیز
börülce	/lubyâ/ لوبیا
brendi	/birendi/ برندی
Brezilya	/birezil/ برزیل
brîç	/bırîc/ بریج
bronşit	/bronşît/ برونشیت
bronz	/bronz/ برنز

bufalo	/bûfâlo/ بوفالو
bugün	/imrûz/ امروز
buğulama	/buhûr dâden/ بخور دادن
buharlı gemi	/keştî-i buhâr/ کشتی بخار
buji	/şem'/ شمع
bukalemun	/harbâ'/ حرباء
bulaşıcı	/sârî/ ساری
bulaşık makinesi	ماشین ظرف شویی /mâşîn-i zarf-şû'î/
Bulgaristan	/bulgâristân/ بلغارستان
bulgur pilavı	/balgûr/ بلغور
bulmak	/peydâ kerden/ پیدا کردن
buluşmak	/mulâqât kerden/ ملاقات کردن
bulut	/ebr/ ابر
bulutlu	/ebrî/ ابری
bulvar	/bulvâr/ بلوار
burun	/bînî/ بینی
burun kanaması	/hun demâg/ خون دماغ
buz	/yeh/ یخ
buz hokeyi	/hâkî-i rûy-ı yeh/ هاکی روی یخ
buzdağı	/yeh kûhe/ یخ کوهه
busdolabı	/yehçâl/ یخچال

buzlu çay	/çây bâ yeh/ چای با یخ
büfe	/bûfe/ بوفه
bükme, eğmek	خم کردن ، پیچاندن
	/hem kerdên, pîçândên/
bülbül	/bulbul/ بلبل
büyük	/bozorg/ بزرگ
büyük mağaza	/furuşgâh/ فروشگاه
büyüleyici	/sihr-engîz/ سحرانگیز
büyümek	/bozorg şoden/ بزرگ شدن

C

cadde	/hıyâbân/ خیابان
cahil, bilgisiz	/nâdân/ نادان
camcı	/şîşe- furûş/ شیشه فروش
cami	/mescid/ مسجد
can atmak	/hodâ hodâ goften/ خدا خدا گفتن
can simidi	/halqa-i necât/ حلقهء نجات
can yeleşti	/celîqa-i necât/ جلیقه نجات
canını sıkmak	/dilteng kerdên/ دلتنگ کردن
canlı	/zinde/ زنده
cazibeli	/pur câzibe/ پرجاذبه

cebir	/cebr/ جبر
ceket	/kot/ کت
cenaze	/cenâze/ جنازه
cereyan	/cereyân/ جریان
cerrah	/cerrâh/ جراح
cesaret etmek	/cur'et kerdên/ جرأت کردن
ceset	/cesed/ جسد
cesur	/delîr/ دلیر
cetvel	/hatkeşî/ خط کش
cevap	/cevâb/ جواب
cevap vermek	/cevâb dâden/ جواب دادن
ceylan	/âhû/ آهو
ceza	/cerîme/ جریمه
Cezayir	/el-cezâyir/ الجزائر
cezve	/qahvecûş/ قهوه جوش
cılız	/lâğır/ لاغر
cimbız	/mûçîn/ موچین
cırcırböceği	/cîrcîrek/ جیرجیرک
ciğer	/ciger/ جگر
cilt hastalığı	/maraz-ı pustî/ مرض پستی
cilt, ten	/pûst/ پوست
cimnastik	/verziş/ ورزش

cin	/cin/ جن
cinsiyet	/cinsiyet/ جنسیت
cirit (polo)	/nîze bâzî/ نیزه بازی
cirit atma	/nîze endâhten/ نیزه انداختن
civciv	/cûce/ جوجه
cografya	/cogrâfyâ/ جغرافیه
conta	/vâşer-i çermî/ واشر چرمی
cuma	/cum'a/ جمعه
cumartesi	/şenbe/ شنبه
cüzdan	/cozvedân/ جزوه دان

Ç

Çad	/çâd/ چاد
çağ, devir	/'ahd/ عهد
çağırmak	/hânden/ خواندن
çakal	/şeğâl/ شغال
çakı	/çâqû/ چاقو
çakmak	/fendek/ فندک
çalar saat	/sâ'at-i şemâtedâr/ ساعت شماطه دار
çalıkuşu	/sisk/ سسک
çalışkan	/kûşâ/ کوشا

çalışma izni	/ruhsat-ı kâr/ رخصت کار
çalışma odası	/otâq-ı kâr/ اتاق کار
çalışmak	/kâr kerden/ کار کردن
çalmak (müzik)	/nevâhten/ نواختن
çalmak (zil)	/zeng zeden/ زنگ زدن
çalmak, aşırnak	/dozdîden/ دزدیدن
çamaşır makinesi	ماشین رخت شویی /mâşîn-i rahtşûyî/
çamurluk	/gilgîr/ گلگیر
çapa	/kecbîl/ کج بیل
çarpmak (mat)	/zarb kerden/ ضرب کردن
çarşaf	/melâfe/ ملافه
çarşamba	/çehârşenbe/ چهارشنبه
çarter uçağı	/hevâpeymâ-yı çârtır/ هواپیمای چهارتر
çatal	/çengâl/ چنگال
çatı	/şîrvânî/ شیروانی
çay	/çây/ چای
çay bardağı	/istekan/ استکان
çaydanlık	/çâydan/ چایدان
çekici	/câzib/ جاذب
çekiç	/çekoş/ چکش
çekirge	/meleh/ ملخ

çekmek	/keşîden/ کشیدن
cello	/çello/ چلو
çene	/zenehdan/ زنخدان
çengelliğne	/qazan qoflî/ قزن قفلی
çerçeve	/qâb/ قاب
çevirme	/ber gerdânden/ برگرداندن
çıban	/domel/ دمل
çıkış	/hurûc/ خروج
çıtçıt	/dogme-i serdest/ دگمه سردست
çiçek hastalığı	/âbile/ آبله
çiçekçi	/gulfurûş/ گل فروش
çift	/coft/ جفت
çiftçi	/kişâverz/ کشاورز
çiftler	/cofthâ/ جفت ها
çiğ	/hâm/ خام
çiğdem	/gul-i hasret/ گل حسرت
çil	/kekmeç/ كك مك
çilek	/tût-ı ferengî/ توت فرنگی
çilingir	/qoflsâz/ قفل ساز
Çin	/çîn/ چین
çirkin	/zişt/ زشت
çiroz	/mâhî-i hoşkîde/ ماهی خشکیده

çit	/çeper/ چپر
çita	/çîta/ چیتا
çivi	/mîh/ میخ
çiy, şebnem	/şebnem/ شبنم
çizgi	/hat/ خط
çizgi film	/film-i karton/ فیلم کارتن
çizgili	/hatdâr/ خط دار
çizim	/tersîm/ ترسیم
çizme	/mûze/ موزه
çizmek	/hat keşîden/ خط کشیدن
çoban	/çûpân/ چوپان
çocuk	/beççe/ بچه
çocuk bezi	/kohne-i beççe/ کهنهء بچه
çocuklar	/beççehâ/ بچه ها
çocukluk	/beççegî/ بچگی
çok güzel	/haylî hub/ خیلی خوب
çorap (uzun)	/cûrâb-ı sâq bulend/ جوراب ساق بلند
çorba	/sûp/ سوپ
çöl	/biyâbân/ بیابان
çöp sepeti	/âşğâldân/ آشغال دان
çözmek	/bâz kerdên, hal kerdên/ باز کردن، حل کردن
çulluk	/nûkdırâz/ نوك دراز

çürük

/pûsîde/ پوسیده

D

dağ

/kûh/ کوه

dağcılık

/kûhneverdî/ کوه نوردی

dağıtmak

/perâkenden/ پراکندن

dahil etmek

/dâhil kerden/ داخل کردن

daima

/hemîşe/ همیشه

daire

/dâ'ire/ دایره

dakika

/daqîqa/ دقیقه

daktilo

/tayp/ تایپ

daktilo etmek

/tayp kerden/ تایپ کردن

dalak

/siporz/ سپرز

dalga

/mûc/ موج

dalgın

/hevâspert/ حواس پرت

dalmak

/gavta horden/ غوطه خوردن

dama

/dâmâ/ داما

damak

/kâm/ کام

damar

/reg/ رگ

damat

/dâmâd/ داماد

damla

/qatre/ قطره

dana file

/file/ فیل

dana pırzola

/kotlet/ کتلت

danışma

/meşveret/ مشورت

danışma bürosu

/defter-i ittılâ'ât/ دفتر اطلاعات

danışmak

/meşveret kerden/ مشورت کردن

danışman

/muşâvir/ مشاور

Danimarka

/dânmark/ دانمارک

dans

/raqs/ رقص

dans orkestrası

/orkestrâ-yı raqşî/ ارکسترای رقصی

dansetmek

/raqs kerden/ رقص کردن

dansöz, dansçı

/raqqâse/ رقصه

dantel

/tûr/ تور

dar

/teng/ تنگ

dar aç

/zâviye-i tond/ زاویه تند

davet etmek

/da'vet kerden/ دعوت کردن

davranmak

/reftâr kerden/ رفتار کردن

davul

/duhul/ دهل

debriyaj

/kilâç/ کلاچ

debriyaj diski

/disk-i kilâç/ دیسک کلاچ

debriyaj pedalı

/pedâl-ı kilâç/ پدال کلاچ

dede

/pederbozorg/ پدربزرگ

defter

/defterçe/ دفترچه

değerli taş	/seng-i giranbehâ/ سنگ گرانبها
değiştirmek	/teğyîr dâden/ تغییر دادن
dekaton	/dekaton/ دکاتلون
dekor	/dekor/ دکور
dekoratör	/dekorator/ دکوراتور
deli, çılgın	/dîvâne/ دیوانه
delikli zımba	/sûrâhkun/ سوراخ کن
demir testeresi	/âhenbor/ آهن بُر
demiryolu	/râh-ı âhen/ راه آهن
demiryolu geçidi	/teqâku'-ı râh-ı âhen/ تقاطع راه آهن
denemek	/imtihân kerdn/ امتحان کردن
denetlemek	/resîdegî kerdn/ رسیدگی کردن
deneyimli	/bâ tecrube/ با تجربه
denge aleti	/âlet-i tevâzüin/ آلت توازن
deniz	/deryâ/ دریا
deniz feneri	/fânûs-ı deryâyî/ فانوس دریایی
deniz kazası	/hâdise-i deryâyî/ حادثه دریایی
deniz tarağı	/bend-i mâse/ بند ماسه
deniz tutması	/deryâzedegî/ دریا زدگی
deniz tutulması	/deryâzedegî/ دریا زدگی
denizaltı	/zîrderyâyî/ زیر دریایی
denizanası	/medûz/ مدوز

denizati	/esb-i âbî/ اسب آبی
denizci	/deryâneverd/ دریانورد
deodoran	/bûyber/ بوی بر
depozito	/bî'âne/ بیعانه
dere	/dere/ دره
derece	/derece/ درجه
deri (cilt)	/pûst/ پوست
deri (post)	/kurk/ کرک
deri takım	/kot u şelvâr-ı pûstî/ کت و شلوار پوستی
derin	/‘amîq/ عمیق
derin dondurucu	/dîpfirîz/ دیپ فریز
derinlik	/‘umk/ عمق
derli toplu	/hesâbî/ حسابی
ders	/ders/ درس
desen	/naqş/ نقش
desenli	/muzeyyen/ مزین
desteklemek	/poştîbânî kerdn/ پشتیبانی کردن
devam etmek	/idâme dâde/ ادامه داده
deve	/şotor/ شتر
devekuşu	/şotormorg/ شتر مرغ
devlet okulu	/medrese-i devletî/ مدرسه دولتی
dezenfektan	/zıdd-ı ‘ufûnî/ ضد عفونی

dışında	/hâric-i/ خارج
difteri	/difterî/ دیفتری
dikdörtgen	/murabba‘-ı mustatîl/ مربع مستطیل
dikiş makinesi	/mûşîn-i hayyâtî/ ماشین خیاطی
dikiz aynası	/âyîne-i ‘aqabnemâ/ آئینهء عقب نما
dikkat etmek	/dıqqat kerdên/ دقت کردن
dikkatli	/bâ diqqat/ با دقت
dikkatsiz	/bî diqqat/ بی دقت
dikmek	/kâştên/ کاشتن
dil	/zebân/ زبان
dilbalığı	/mâhî-i helvâ/ ماهی حلوا
dilemek	/der hâst kerdên/ در خواست کردن
dilim	/qâç/ قاچ
dilsiz	/lâl/ لال
dinamo	/dînamo/ دینامو
dindar	/bâ diyânet/ با دیانت
dindirmek (acı)	/ârâm kerdên/ آرام کردن
dinlemek	/gûş dâden/ گوش دادن
dinlenmek	/istirâhat kerdên/ استراحت کردن
diploma	/diplom/ دیپلم
direksiyon mili	/segdest/ سگدست
dirsek	/ârenc/ آرنج

disk atma	/dîskendâzî/ دیسک اندازی
dispanser	/dermângâh/ درمانگاه
distribütör	/delgu/ دلگو
diş ağrısı	/derd-i dendân/ درد دندان
diş fırçası	/misvâk/ مسواک
diş macunu	/hamîr-i dendân/ خمیر دندان
dişçi	/dendanpizişk/ دندان پزشکی
dişeti	/lesse/ لثه
diyet	/perhîz/ پرهیز
diyez	/diyez/ دیز
diz	/zânû/ زانو
diz çökmek	/zânû zeden/ زانو زدن
dizanteri	/dîsanterî/ دیسانتری
dizi film	/seriyâl/ سریال
doğmak	/mutevellid şoden/ متولد شدن
doğramak	/qat‘ kerdên/ قطع کردن
doğu	/meşriq/ مشرق
doğum	/tevellud/ تولد
doğum günü	/rûz-ı tevellud/ روز تولد
doğum yeri	/zâdgâh/ زادگاه
doksan	/neved/ نود
doksanıncı	/nevedom/ نودم

doktor	/doktur/ دکتر
dokumak	/bâften/ بافتن
dokunmak	/lems kerden/ لمس کردن
dokuz	/noh/ نه
dokuzuncu	/nohom/ نهم
dolap	/gence/ گنجہ
doldurmak	/pur kerden/ پر کردن
dolma	/dolme/ دلمه
dolmakalem	/hodnevîs/ خودنویس
dolmuş	/penczârî/ پنجزاری
dolmuş durağı	/îstgâh-1 penczârî/ ایستگاه پنجزاری
dolu	/pur/ پر
domates	/gûce ferengî/ گوجه فرنگی
domates çorbası	/sûp-1 gûce ferengî/ سوپ گوجه فرنگی
domates salatası	/sâlâd-1 gûce ferengî/ سالاد گوجه فرنگی
domates suyu	/âb-1 gûce ferengî/ آب گوجه فرنگی
domates turşusu	/turşî-i gûce ferengî/ ترشی گوجه فرنگی
domuz	/hûk/ خوک
don	/zîrşelvâr/ زیرشلوار
dondurma	/bestenî/ بستنی
dosya	/pervende/ پرونده
dosya kağıdı	/kâgaz-1 polîkopî/ کاغذ پلی کپی

dökmek	/rîhten/ ریختن
dönem, sömestr	/tirm/ ترم
dönmek	برگشتن، چرخ خوردن /ber geştên, çerh horden/
dördüncü	/çehârom/ چهارم
dört	/çehâr/ چهار
dört motorlu	/çehâr môtôrî/ چهار موتوری
dörtte bir	/çehâr yek/ چهار یک
döviz kuru	/narh-1 erz/ نرخ ارز
dövmek	/zedên/ زدن
dövüşmek	/kotek kârî kerdên/ کتک کاری کردن
dram	/drâm/ درام
dua etmek	/du'â kerdên/ دعا کردن
dubleks	/dolâ'î, do tâ'î/ دولانی، دو تائی
dudak	/leb/ لب
dul (erkek)	/bîve/ بیوه
dul (kadın)	/bîvezen/ بیوه زن
durmak	/tevaqquf kerdên/ توقف کردن
duş	/dûş/ دوش
dut	/tût/ توت
duvar	/dîvâr/ دیوار
duvar saati	/sâ'et-i dîvârî/ ساعت دیواری

duyurmak	/be gûş resânden/ به گوش رساندن
düdüklü tencere	/dîg-i zûdpez/ دیگر زود پز
düğme	/dogme/ دگمه
dün	/dîrûz/ دیروز
Dünya	/cihân/ جهان
düşmek	/uftâden/ افتادن
düşünmek	/fikir kerden/ فکر کردن
düşürmek	/sâqıt kerden/ ساقط کردن
düz	/hemvâr/ هموار
düz çizgi	/hatt-ı râst/ خط راست
düzenlemek	/tertîb dâden, / ترتیب دادن
düzenli	/muretteb/ مرتب
düzensiz	/nâ muretteb/ نامرتب
düzine	/dûcîn/ دوجین
düzleştirmek	/tesviye kerden/ تسویه کردن

E

ebegümeci	/penîrek/ پنیرک
ebeveyn	/ebeveyn/ ابویین
eczacı	/dârûsâz/ داروساز
eczane	/dârûhâne/ داروخانه

edebiyat	/edebiyât/ ادبیات
edepsiz	/bî edeb/ بی ادب
eflatun	/reng-i benefş/ رنگ بنفش
egemen olmak	/hâkim şoden/ حاکم شدن
egzoz borusu	/lûle-i egzoz/ لوله اگزوز
eğ	/sûhân/ سوهان
eğitici film	/film-i âmûzişî/ فیلم آموزشی
eğitmek	/perveriş dâden/ پرورش دادن
eğri	/keç/ کج
ehliyet	/guvâhînâme/ گواهینامه
ekim	/oktobır/ اکتبر
ekip biçmek	/kişt u direv kerden/ کشت و درو کردن
eklem	/ma'zal/ معضل
eklemek	/ilâve kerden/ علاوه کردن
ekmeklik	/nândân/ نان دان
ekonomist	/iqtisâd dâd/ اقتصاد دان
ekose	/şatrancı/ شطرنجی
ekran	/ekrân/ اکران
eksantrik mili	/mîle-i dâhil-i motor/ میله داخل موتور
eksi	/nâqıs/ ناقص
ekspres (tren)	/serî' u's-seyr/ سریع السیر
el	/dest/ دست

el çantası	/kîf-i destî/ کیف دستی
el kremi	/krem-i destî/ کرم دستی
el losyonu	/odokolan-i destî/ ادوکلن دستی
elbise	/libâs/ لباس
elbise askısı	/cârahtî/ جابرختی
elbise cebi	/cîb-i libâs/ جیب لباس
elbise fuarı	/nümâyişgâh-ı libâs/ نمایشگاه لباس
elbise kolu	/âstînî/ آستینی
elçilik	/sefâret/ سفارت
elde etmek	/be dest âverden/ به دست آوردن
eldiven	/destkeş/ دستکش
elektrik santrali	/nîrûgâh/ نیروگاه
elektrik süpürgesi	/cârûb-i berqî/ جاروب برقی
elektrikçi	/berqî/ برقی
eliaçık, cömert	/ferâhdest/ فراخ دست
elli	/pencâh/ پنجاه
ellinci	/pencâhom/ پنجاهم
elma	/sîb/ سیب
elma suyu	/âb-ı sîb/ آب سیب
elmas	/elmâs/ الماس
emanet	/emânet/ امانت
emekli	/bâz nişeste/ باز نشسته

emlakçı	/dellâl-i mulk/ دلال ملک
emmek	/mekîden/ مکیدن
emniyet kemeri	/kemberbend-i emniyetî/ کمربند امنیتی
emretmek	/emr kerden/ امر کردن
en	/‘arz, guşâdî/ عرض، گشادی
endişe	/endişe/ اندیشه
Endonezya	/endonezî/ اندونزی
engerek	/ef‘î/ افعی
enginar	/lenger-i ferengî/ لنگر فرنگی
enstitü	/enstîtu/ انستیتو
erik	/âlû/ آلو
eritmek	/gudâhten/ گداختن
erkek (cinsiyet)	/muzekker/ مذکر
erkek	/merd, ner/ مرد، نر
erkek çocuk	/peserbeççe/ پسر بچه
erkek kardeş	/berâder/ برادر
erkekler	/merdân/ مردان
erken	/zûd/ زود
ertelemek	/te’hîr kerden/ تأخیر کردن
eski kafalı	/kohneperest/ کهنه پرست
eskrim	/şemşîrbâzî/ شمشیر بازی
esmek (rüzgâr)	/vezîden/ وزیدن

esmer (kadın)	/zen-i gendomgûn/ زن گندم گون
esmer	/gendomgûn/ گندم گون
eşarp	/rûserî/ روسری
eşek	/har/ خر
eşekarısı	/zenbûr/ زنبور
eşittir	/musâvî/ مساوی
eşlik etmek	/hemrâhî/ همراهی کردن
etek	/dâmen/ دامن
Etiyopya	/etyôpî, habeşî/ اتیوپی/حبشی
etkilemek	/te'sîr kerden/ تاثیر کردن
etrafında	/der civâr-ı/ در جوار
ev	/hâne/ خانه
ev hanımı	/hânum-ı hânedâr/ خانم خانه دار
evlenmek	/izdivâc kerden/ ازدواج کردن
evli	/mute'ehhil/ متأهل
evlilik	/izdivâc/ ازدواج
evren	/kâ'inât/ کائنات
evye	/destşûyî-i âşpezhâne/ دستشویی آشپزخانه
eylül	/septembr/ سپتامبر
ezberlemek	/hıfz kerden/ حفظ کردن
ezgi	/lehn/ لحن
ezmek	/leh kerden/ له کردن

fabrika	/kârhâne/ کارخانه
fakir, zavallı	/faqîr/ فقیر
faks	/faks/ فاکس
fakülte	/dânişkede/ دانشکده
fanila	/'araqgîr/ عرق گیر
far	/çerâğ/ چراغ
fare	/mûş/ موش
farklı olmak	/mutefâvit bûden/ متفاوت بودن
fasulye	/lûbya/ لوبیا
fasulye pilaki	/sâlad-ı lûbya/ سالاد لوبیا
faul	/faul/ فول
fayans	/kâşî/ کاشی
fazla eşya	/ecnâs-i izâfî/ اجناس اضافی
felsefe	/felsefe/ فلسفه
feribot	کشتی حمل و نقل اتومبیل
	/keştî-yi haml o naql-i otomobil/
fermuar	/zîp/ زیپ
fethetmek	/feth kerden/ فتح کردن
fırça	/fırçe/ فرچه
fırın	/nânvâî/ نانوائی

fırıncı	/nanva/ نانوا
fırında	/der tenur pohte/ در تنور پخته
fırtına	/tûfân/ طوفان
fırtınalı deniz	/deryâ-yı tûfânî/ دریای طوفانی
fısıldamak	/zîr-i leb goften/ زیر لب گفتن
fil	/fil/ فیل
fildişi	/‘âc/ عاج
Filipinler	/filipin/ فیلی پین
Filistin	/filistin/ فلسطین
film	/film/ فیلم
film festivali	/festivâl-i film/ فستیوال فیلم
film yıldızı	/sitâre-yi film/ ستاره فیلم
filtre	/filtr/ فیلتر
final	/merhele-yi nihâyî/ مرحله نهایی
Finlandiya	/finland/ فنلاند
fiyat	/qiymet/ قیمت
fizik	/fizik/ فیزیک
flamingo	/morg-i âteşi/ مرغ آتشی
flüt	/flut/ فلوت
fok	/seg-i deryâyî/ سگ دریایی
fotoğrafçı	/‘ekkâs/ عکاس
frak	/frak/ فراک

Fransa	/franse/ فرانسه
Fransız frangi	/frank-i franse/ فرانک فرانسه
Fransızca	/zebân-i franse/ زبان فرانسه
fren	/tormoz/ ترمز
fuar	/nemayişgâh/ نمایشگاه
futbol	/futbal/ فوتبال
füme	/reng-i dûdî/ رنگ دودی

G

gabardin	/gabardin/ گاباردین
gala	/ceşn/ جشن
galaksi	/kehkeşân/ کهکشان
galibiyet	/gâlibiyet/ غالبیت
Galler	/galler/ گالر
Gana	/gana/ گانا
gar	/gâr/ گار
garaj	/gârâj/ گاراژ
garantilemek	/zemânet kerdn/ ضمانت کردن
gardırop	/câmedân/ جامه دان
gargara	/gargara/ غرغره
garson	/pîşhıdmet/ پیشخدمت

gazete bayii	/rûznâme furûş/ روزنامه فروش
gazeteci	/rûznâme nüvis/ روزنامه نویس
gazoz	/lîmonâd/ لیموناد
gece	/şeb/ شب
gece yarısı	/nîmşeb/ نیم شب
gecelik	/libâs-i hâb/ لباس خواب
gecikmek	/dîr mânden/ دیر ماندن
geç	/dîr/ دیر
geçerli	/râyic/ رایج
geçit	/rehgozer/ رهگذر
geçmek	/gozeşten/ گذشتن
gelin	/'erûs/ عروس
gelinlik	/libâs-i 'erûsî/ لباس عروسی
geliştirmek	/gosteriş dâden/ گسترش دادن
gelmek	/âmeden/ آمدن
gemi	/keştî/ کشتی
gemi direği	/degel/ دگل
gemi doktoru	/pizişk-i keştî/ پزشک کشتی
gemi gezintisi	/gerdiş bâ keştî/ گردش با کشتی
gemi veznedarı	/sundûqdâr-ı keştî/ صندوقدار کشتی
gemi yolculuğu	/mosâferet bâ keştî/ مسافرت با کشتی
gemicilik	/keştîrânî/ کشتی رانی

genç	/cevân/ جوان
gençlik	/cevânî/ جوانی
geniş	/pehn/ پهن
geniş aç	/gûşe-yi bâz/ گوشه باز
geometri	/hendese/ هندسه
gerektirmek	/iqtizâ kerdn/ اقتضا کردن
gergedan	/kergeden/ کرگدن
geri çekilmek	/'aqebneşînî kerdn/ عقب نشینی کردن
geri çevirmek	/red kerdn/ رد کردن
geri dönmek	/ber geşten/ برگشتن
geri zekâl	/kûden/ کودن
gerilim (filmi)	/bohrân/ بحران
getirmek	/âverden/ آوردن
geveze	/porçâne/ پرچانه
geyik	/gevezn/ گوزن
gezegen	/seyyâre/ سیاره
gezinmek	/gerdiş kerdn/ گردش کردن
gırtlak	/gelû/ گلو
gibi görünmek	تظاهر به چیزی کردن /tezâhor be çîzî kerdn/
gidiş bileti	/belît-i reft/ بلیط رفت
gidiş-dönüş	/reft o âmed/ رفت و آمد

giriş	/vurûd/ ورود
girmek	/der âmeden/ در آمدن
gişe	/gîşe/ گیشه
gitar	/gîtâr/ گیتار
gitmek	/reften/ رفتن
giyecek	/libâs/ لباس
giyim mağazası	/libâs furûşî/ لباس فروشی
giyinmek	/libâs pûşîden/ لباس پوشیدن
giymek	/pûşîden/ پوشیدن
golf	/golf/ گلف
goril	/goril/ گوریل
göç etmek	/kûç kerdên/ کوچ کردن
göğüs	/sîne/ سینه
gökdelen	/âsoman-herâş/ آسمان خراش
gökyüzü	/âsoman/ آسمان
göl	/deryâçe/ دریاچه
gölge	/sâye/ سایه
gölgeli	/sâyedâr/ سایه دار
gömlek	/pîrâhen/ پیراهن
gömmek	/defn kerdên/ دفن کردن
gönderen	/firistende/ فرستنده
göndermek	/firistâden/ فرستادن

gönye	/gûnyâ/ گونیا
görmek	/dîden/ دیدن
görünüm	/menzere/ منظره
görüşmek	/dîdâr kerdên/ دیدار کردن
gösteri	/nemâyîş/ نمایش
göstermek	/nişân dâden/ نشان دادن
gövde	/bedene/ بدنه
göz	/çeşm/ چشم
göz alıcı	/câzib/ جاذب
göz damlası	/qatre-yi çeşm/ قطرهء چشم
göz kalemi	/qalem-i çeşm/ قلم چشم
göz rengi	/reng-i çeşm/ رنگ چشم
gözbebeği	/merdomk/ مردمک
gözkapağı	/pilk/ پلک
gözlemek	/moşâhede kerdên/ مشاهده کردن
gözlük	عینک /'eynek/
gözlükçü	عینک فروش /'eynefurûş/
greyfruit suyu	آب گریپ فروت /âb-i grîpfrût/
greyluft	گریپ فروت /grîpfrût/
gri	خاکستری /hâkesterî/
grip	گریپ /grîp/
Guatemala	گواتمالا /guatemala/

guguk	/fâhte/ فاخته
gururlu	/moftehir/ مفتخر
güçlü, kuvvetli	/nîrûmend/ نیرومند
güçsüz	/nâtevân/ ناتوان
gül	/gol-i sorh/ گل سرخ
güldürü	/mozhike/ مضحکه
gülmek	/handiden/ خندیدن
gülümsemek	/lebhend zeden/ لبخند زدن
gümrük	/gomrok/ گمرک
gümrük kontrolü	/kontrol-i gomrok/ کنترل گمرک
gümrük memuru	/gomrokçi/ گمرکچی
gümrüksüz	/bidûn-i gomrok/ بدون گمرک
gümüş	/noqre/ نقره
gün	/rûz/ روز
günbatımı	/meğrib/ مغرب
gündoğuşu	/meşriq/ مشرق
güneş	/horşîd/ خورشید
güneş gözlüğü	/'eynek-i dûdî/ عینک دودی
güneş ışığı	/šo'â-i horşîd/ شعاع خورشید
güney	/cenûb/ جنوب
Güney Afrika	/efrîkâ-yı cenûbî/ افریقای جنوبی
Güney Amerika	/emrîkâ-yı cenûbî/ امریکای جنوبی

güneybatı	/cenûbğerbî/ جنوب غربی
güneydoğu	/cenûbşerqî/ جنوب شرقی
güreş	/koştî/ کشتی
güve	/mûryâne/ موریانه
güvenilir	/qâbil-i i'timâd/ قابل اعتماد
güvenilmez	/nâsâlim/ ناسالم
güvenmek	/i'timâd kerdn/ اعتماد کردن
güvercin	/kebûter/ کبوتر
güverte	/'ereşe/ عرشه
güzel	/zîbâ/ زیبا
güzellik salonu	/sâlon-i ârâyişî/ سالن آرایشی

H

haber spikeri	/gûyende-yi ehbâr/ گویندهء اخبار
haberler	/ehbâr/ اخبار
hafta	/hefte/ هفته
hain, döneke	/hâin/ خائن
hak etmek	/mostehiq şoden/ مستحق شدن
hakaret etmek	/tehqîr kerdn/ تحقیر کردن
hakem	/dâver/ داور
hakim	/hâkim/ حاکم

hakkında	/der bâre-yi/ در باره
haklı olmak	/haqdâr bûden/ مقدار بودن
halat	/rîsmân/ ریسمان
halı	/qâlî/ قالی
halter	/vezne/ وزنه
hamal	/bârber/ باربر
hamam	/germâbe/ گرمابه
hapişane	/zindân/ زندان
hapsetmek	/hebs kerdên/ حبس کردن
harcamak	/serf kerdên/ صرف کردن
hardal	/herdel/ خردل
hareket etmek	/hareket kerdên/ حرکت کردن
hariç	/coz/ جز
harika	/hâriqu'l-'âde/ خارق العاده
harita	/harîte/ خریطه
harp okulu	/dânişkede-yi efserî/ دانشکده افسری
hasar	/zerer/ ضرر
hasar vermek	/zerer dâden/ ضرر دادن
hasır	/bûryâ/ بوریا
hassas	/hessâs/ حسّاس
hasta	/bîmâr/ بیمار
hastalık	/bîmârî/ بیماری

hastane	/bîmâristân/ بیمارستان
haşlama	/âbpez/ آب پز
hata yapmak	/iştibâh kerdên/ اشتباه کردن
hatırlamak	/yâd âmeden/ یاد آمدن
hatırlatmak	/yâd âverî kerdên/ یاد آوری کردن
hava	/hevâ/ هوا
hava durumu	/vaz'-î hevâ/ وضع هوا
hava limanı	/furûdgâh/ فرودگاه
hava raporu	/gozâriş-i hevâ/ گزارش هوا
havaalanı	/furûdgâh/ فرودگاه
havacılık	/hevâneverdî/ هوا نوردی
havalandırma	/tehviye/ تهویه
havale	/hevâle/ حواله
havan	/hâven/ هاون
havayolu	/hatt-î hevâî/ خط هوایی
havlu	/hovle/ حوله
havuç	/hevîc/ هویج
havuç salatası	/sâlâd-î hevîc/ سالادِ هویج
havya	/hâvye/ حاویه
havyar	/hâvyâr/ خاویار
hayal etmek	/heyâl kerdên/ خیال کردن
hayat, yaşam	/zindegânî/ زندگانی

hayran olmak	/mebhût şoden/ مبهوت شدن
hayret etmek	/eceb dâştan/ عجب داشتن
hayvanat bahçesi	/bâğ-ı vehş/ باغ وحش
hazımsızlık	/sû-i hezm/ سوء هضم
hazır bulunmak	/hâzır bûden/ حاضر بودن
hazırlamak	/âmâde kerdan/ آماده کردن
hazırlık okulu	/medrese-yi âmâdegî/ مدرسه آمادگی
haziran	/jûen/ ژوئن
helikopter	/helîkopter/ هلیکوپتر
hemoroit	/bâsûr/ باسور
hemşire	/peristâr/ پرستار
hentbol	/hendbâl/ هندبال
hepsi	/comle/ جمله
heyecanlı	/porheyecân/ پر هیجان
heykel, yontu	/mocesseme/ مجسمه
heykeltıraş	/mocessemesâz/ مجسمه ساز
hırka	/hırqa/ خرقة
hırslı, tutkulu	/herîs/ حریص
hız	/sor'et/ سرعت
hindi	/bûqalemûn/ بوقلمون
Hindistan	/hindûstân/ هندوستان
hindistancevizi	/nârcîl/ نارجیل

hissetmek	/ihsâs kerdan/ احساس کردن
hizmet etmek	/hıdmet kerdan/ خدمت کردن
hizmetçi	/pîşhıdmet/ پیشخدمت
hokey	/hokey/ هوکی
hol	/râhrov/ راهرو
Hollanda	/holland/ هلند
Hollanda florini	/florîn-i holland/ فلورین هلند
horoz	/horûs/ خروس
hoş, tatlı	/hôş/ خوش
hoşlanmak	/pesendîden/ پسندیدن
huni	/qîf/ قیف
hurma	/hormâ/ خرما
huysuz, haşin	/bedhûy/ بدخوی
hücum	/hemle/ حمله
hücum etmek	/hemle kerdan/ حمله کردن
hüviyet	/berg-i hoviyet/ برگ هویت

I

Irak	/ırâq/ عراق
irk	/nejâd/ نژاد
irmek	/cûybâr/ جویبار

ısınmak	/germ şoden/ گرم شدن
ısıtmak	/germ kerden/ گرم کردن
ıslak	/hîs/ خیس
ispanak	/isfenâc/ اسفناج
ısrar etmek	/ısrâr kerden/ اصرار کردن
ışık	/nûr/ نور
ızgara	/şebekeyi âhenî/ شبکهء آهنی

İ

icat etmek	/ihtirâ' kerden/ اختراع کردن
iç çamaşırı	/zîrpûş/ زیر پوش
için	/berây/ برای
içmek (sigara)	/sîgar keşîden/ سیگار کشیدن
içmek	/horden, nûşîden/ خوردن، نوشیدن
iddia etmek	/iddi'â kerden/ ادعا کردن
ideal	/ide'âl/ ایده آل
ifade etmek	/beyân kerden/ بیان کردن
iğne	/sûzen/ سوزن
iğrendirmek	/moteneffir kerden/ متنفر کردن
ihanet etmek	/hiyânet kerden/ خیانت کردن
ihracat yapmak	/sâdır kerden/ صادر کردن

ihtiva etmek	/ihtivâ kerden/ احتوا کردن
ihtiyacı olmak	/hâcet dâştan/ حاجت داشتن
iki	/do/ دو
iki katlı otobüs	/otobûs-i do tabaqâi/ اتوبوس دو طبقه ای
ikinci	/dovvom/ دوم
ikinci mevki	/derece-i dovvom/ درجهء دوم
ikiz	/doqolu/ دو قلو
iklim	/âb o hevâ, iqlîm/ آب و هوا، اقلیم
ikna etmek	/qâni' kerden/ قانع کردن
ilaç	/dârû/ دارو
ilan etmek	/i'lân kerden/ اعلان کردن
ile	/bâ/ با
iletki	/neqqâle/ نقاله
ilgilendirmek	/rebt dâştan/ ربط داشتن
ilham vermek	/ilhâm bahşîden/ الهام بخشیدن
ilik	مغز استخوان؛ سوراخ جای دگمه
	/meğz-i ostohân, sûrâh-i câ-yi dogme/
iliştirmek	/peyvest kerden/ پیوست کردن
ilk yardım (servisi)	پست امدادی، کمک اولیه
	/post-i imdâdî, komek-i evveliye/
ilkbahar	/behâr/ بهار
ilkokul	/debistan/ دبستان

iltihap	/iltihâb/ التهاب
imal etmek	/sâhten/ ساختن
imza	/imzâ/ امضا
imza defteri	/defter-i imzâ/ دفتر امضا
imzalamak	/imzâ kerdên/ امضا کردن
inanmak	/bâver kerdên/ باور کردن
inatçı	/lecûc/ لجوج
ince	/bârîk, nazok/ باریک، نازک
inci	/dorr/ درّ
incir	/incîr/ انجیر
incitmek	/rencânîden/ رنجانیدن
inek	/gâv/ گاو
İngilizce	/ingilîsî/ انگلیسی
İngiltere	/ingilistân/ انگلستان
iniş	/neşîb/ نشیب
inkâr etmek	/inkâr kerdên/ انکار کردن
inlemek	/nâlîden/ نالیدن
inme (felç)	/iflîc/ افلیج
inmek (oto)	/piyâde şoden/ پیاده شدن
insan	/âdem/ آدم
insanlık	/âdemiyet/ آدمیت
insanoğlu	/âdemîzâd/ آدمیزاد

inşa etmek	/binâ kerdên/ بنا کردن
intihar	/hodkoşî/ خودکشی
ipek	/ibrîşem/ ابریشم
iplik	/neh/ نخ
İran	/irân/ ایران
iri	/doroşt/ درشت
iriyarı	/tenumend/ تنومند
İrlanda	/irlend/ ایرلند
ishal	/ishâl/ اسهال
isim, ad	/ism, nâm/ اسم، نام
iskelet	/iskelet/ اسکلت
İskoçya	/iskatland/ اسکاتلند
İspanya	/ispanya/ اسپانیا
ispat etmek	/sâbit kerdên/ ثابت کردن
ispinoz	/goncişk-i kûhî/ گنجشک کوهی
israf etmek	/isrâf kerdên/ اسراف کردن
istek	/ârizu/ آرزو
istemek	/hâsten/ خواستن
istilâ etmek	/mustevlî şoden/ مستولی شدن
istirahat	/istirâhet/ استراحت
istiridye	/gûş mâhî/ گوش ماهی
İsveç	/sued/ سوئد

İsviçre	/suis/ سوئیس
İsviçre frangı	/frank-i suis/ فرانك سوئیس
iş	/kâr/ کار
iş adamı	/merd-i kâr/ مردِ کار
işaret etmek	/ișâret kerdên/ اشارت کردن
işaret vermek	/ișâret dâden/ اشارت دادن
işaretparmağı	/sebbâbe/ سبابه
işçi	/kârger/ کارگر
işitmek, duymak	/şenîden/ شنیدن
işkembe çorbası	/şikembe/ شکمبه
işletmek	/kâr endahten/ کار انداختن
iştah	/iştihâ'/ اشتها
itaat etmek	/fermân borden/ فرمان بردن
İtalya	/itâlyâ/ ایتالیا
itfaiye	/âteşnişânî/ آتش نشانی
itfaiyeci	/âteşnişân/ آتش نشان
itiraf etmek	/iqrâr kerdên/ اقرار کردن
itiraz etmek	/îrâd kerdên/ ایراد کردن
itmek	/feşâr dâden/ فشار دادن
iyi	/nîk, hûb/ نیک، خوب
iyimser	/nîkbîn/ نیک بین
izin vermek	/icâze dâden/ اجازه دادن

izleyici, seyirci

تماشاگر /temâşager/

J

jambon	/jambun/ ژامبون
Japonya	/japon/ ژاپن
jet (uçacağı)	/hevâpeymâ-yi cet/ هواپیمای جت
jip	/cîp/ جیپ
jokey	/esbsevâr/ اسب سوار
judo	/cudo/ جودو
Jupiter	/moşterî/ مشتری

K

kaba	/koloft/ کلفت
kabak	/kedû/ کدو
kabakulak	/oryon/ اوریون
kabızlık	/yubûset/ یبوست
kabin	/kâbîn/ کابین
kablo	/kabl/ کابل
kabul etmek	/pezîroften/ پذیرفتن
kaçmak	/gorîhten/ گریختن

kadın (cinsiyet)	/mu'ennes/ مؤنث
kadın	/zen/ زن
kadife	/mehmel/ مخمل
kafatası	/cumcume/ جمجمه
kafeterya	/kâfe/ کافه
kağıt	/kâğez/ کاغذ
kahvaltı	/sobhâne/ صبحانه
kahvehane	/qahvehâne/ قهوه خانه
kahverengi	/qahveî/ قهوه ای
kakao	/kakao/ کاکائو
kalamar	/kef-i deryâ/ کف دریا
kalas	/elvâr/ الوار
kalça	/serîn/ سرین
kaldırım	/piyâde ru/ پیاده رو
kaldırmak	/ber dâšten/ برداشتن
kaleci	/dervâzebân/ دروازه بان
kalem	/qalem/ قلم
kalem kutusu	/qalemdân/ قلمدان
kalemtıraş	/qalemtırâş/ قلمتراش
kalın	/koloft/ کلفت
kalıtım	/verâset/ وراثت
kalkan	/siper/ سپر

kalkış	/hareket/ حرکت
kalkmak	/ber hâsten/ برخاستن
kalmak	/mânden/ ماندن
kalorifer	/şûfâj/ شوفاژ
kalp	/dil/ دل
kamara	/kâbîn/ کابین
kamarot	/pîşhıdmet-i keştî/ پیشخدمت کشتی
kamyon	/kâmyun/ کامیون
kamyon şoförü	/rânende-i kâmyun/ راننده کامیون
kamyonet	/kâmyunet/ کامیونت
kan	/hûn/ خون
kan dolaşımı	/gerdiş-i hûn/ گردش خون
kan grubu	/gurûh-i hûn/ گروه خون
Kanada	/kanada/ کانادا
kanal	/kanal/ کانال
kanamak	/hûn âmeden/ خون آمدن
kanarya	/qanarî/ قناری
kanat	/bâl/ بال
kangren	/qanqâryâ/ قانقاریا
kanguru	/qanguru/ کانگورو
kanser	/seretân/ سرطان
kapalı çarşı	/bâzâr-i serpuşide/ بازار سرپوشیده

kapalı salon	/sâlon-i serpûşîde/ سالنِ سرپوشیده
kapamak (ışık)	/hâmûş kerdên/ خاموش کردن
kapamak	/besten/ بستن
kapı	/der/ در
kapı zili	/zeng-i der/ زنگِ در
kapıcı	/derbân/ دربان
kaplan	/peleng/ پلنگ
kaplumbağa	/lâkpoşt/ لاک پشت
kapmak	/qâpîden/ قاپیدن
kapsül	/kepsûl/ کپسول
kaptan	/nâhoda/ ناخدا
kaput	/kâput/ کاپوت
kar	/berf/ برف
kar fırtınası	/tondbâd-i berf/ تندبادِ برف
karabiber	/filfil-i siyâh/ فلفلِ سیاه
karaciğer	/kebid/ کبد
karafatma	/susk-i siyâh/ سوسکِ سیاه
karakol	/kelânterî/ کلانتری
karanfil	/qaranfîl/ قرنفل
karanlık	/târîkî/ تاریکی
karar vermek	/tasmîm giriften/ تصمیم گرفتن
kararlaştırmak	/qarâr gozâştên/ قرار گذاشتن

kararlı, azimli	/musammim/ مصمم
karate	/kârâte/ کاراته
karavan	/otokârevân/ اتوکاروان
karbüratör	/karburator/ کاربوراتور
kare	/çehâr gûşe/ چهار گوشه
karga	/zâğ/ زاغ
kargo	/bâr/ بار
karı	/hemser/ همسر
karın	/şikem/ شکم
karınca	/mûrçe/ مورچه
karıştırmak	/qâtî kerdên/ قاطی کردن
karides	/mîgû/ میگو
karides salatası	/sâlâd-i mîgû/ سالادِ میگو
karikatür	/kârîkatur/ کاریکاتور
karlı	/berfî/ برفی
karnabahar	/gol kelem/ گل کلم
karnabahar salatası	/sâlâd-i gol kelem/ سالادِ گل کلم
karne	/kârname, defterçe/ کارنامه، دفترچه
karpuz	/hinduvâne/ هندوانه
karşı	/rûberû/ روبرو
karşı koymak	/muqâvemet kerdên/ مقاومت کردن
karşılaştırmak	/qiyâs kerdên/ قیاس کردن

kartal	/‘oqâb/ عقاب
kas	/‘azele/ عضله
kasap	/qassâb/ قصاب
kasım	/novambır/ نوامبر
kaş	/ebrû/ ابرو
kaşar peyniri	/penîr-i kâşâr/ پنیر کاشار
kaşık	/qâşoq/ قاشق
kaşkol	/şâl-i gerden/ شال گردن
kat	/tabaqe, lâ/ طبقه، لا
katılmak	/şirket kerden/ شرکت کردن
katır	/qâtır/ قاطر
katlamak	/tâ kerden/ تا کردن
katlanmak	/tehammul kerden/ تحمل کردن
kavramak (el ile)	/der dest giriften/ در دست گرفتن
kavramak	/fehmîden/ فهمیدن
kavşak	/teqâto/ تقاطع
kavun	/herbuze/ خربزه
kayak	/iskî/ اسکی
kaybetmek	/gom kerden/ گم کردن
kaybolmak	/gom şoden/ گم شدن
kaydetmek	/sebt kerden/ ثبت کردن
kaygısız	/bî gam/ بی غم

kayık	/qâyıq/ قایق
kayınbirader	برادر شوهر، برادر زن /berader şovher, beraden zen/
kayınpeder	پدر شوهر، پدر زن /peder şovher, peder zen/
kayıp	ضایع /zâyî/
kayısı	زردالو /zerdalu/
kayısı suyu	آب زردالو /âb-i zerdalu/
kaymak	لیز خوردن /lîz horden/
kaynamak	جوشیدن /cûşîden/
kaynana	مادر شوهر، مادر زن /mader şovher, mader zen/
kaz	غاز /gâz/
kaza	تصادف /tesadof/
kazak	جلیتقه /celîtqe/
kazanmak	سود بردن /sûd borden/
kazma	کلنگ /koleng/
keçi	بز /boz/
kedi	گربه /gorbe/
kefal	کفال /kefal/
kehribar	زاریف/ کهربا /zarîf/ kehriba
keklik	کبک /kebk/
kel	کچل /keçel/
kelebek	پروانه /pervâne/

keman	/zarîf/ ویولون
kemer	/kemberbend/ کمر بند
kemik	/ustuhân/ استخوان
kenar	/kenâr/ کنار
Kenya	/kenya/ کنیا
kep	/kulâh-i kep/ کلاه کپ
kepçe	/çemçe/ چمچه
kerpeten	/gazenbor/ گاز انبر
kertenkele	/mârmûlek/ مارمولک
kesik	/borîde/ بریده
kesir	/kesr/ کسر
keski	/iskene/ اسکنه
kesmek	/borîden/ بریدن
kestane	/bellût/ بلوط
keşfetmek	/keşf kerden/ کشف کردن
keten	/kettân/ کتان
kevgir	/kefgîr/ کفگیر
Kıbrıs	/qıbrıs/ قبرس
kiç taraf	/poşt-i keştî/ پشت کشتی
kol saati	/sa'et-i moçî/ ساعت مچی
kola	/kolâ/ کولا
kolay	/âsân/ آسان

kolera	/vebâ/ وبا
kolonya	/odokolon/ ادوکلن
koltuk	/mobl, sendelî/ مبل، صندلی
koltuk değneği	/çûb-i zîr-i beğel/ چوب زیر بغل
kolye	/gerdenbend/ گردنبند
koma	/iğmâ'/ اغماء
komedi	/komedî/ کمدی
komik	/handedâr/ خنده دار
kompartıman	/kûpe/ کوپه
komposto	/kamput/ کمپوت
konser	/konsert/ کنسرت
konser salonu	/salon-i konsert/ سالن کنسرت
konsolosluk	/konsulgerî/ کنسولگری
kontrol etmek	/kontrol kerden/ کنترل کردن
kontrolör	/bâzbîn/ بازبین
konuşmak	/harf zeden/ حرف زدن
konyak	/konyâk/ کنیاک
kopça	/segek/ سگک
koridor	/râhru/ راهرو
korkmak	/tersîden/ ترسیدن
korkutmak	/tersânden/ ترساندن
koru	/bîşe/ بیشه

korumak	/himâyet kerdən/ حمایت کردن
kostüm	/kot o şelvar/ کت و شلوار
koşmak	/devîden/ دویدن
koşu	/dev/ دو
kovalamak	/donbâl kerdən/ دنبال کردن
koymak	/gdzâştən/ گذاشتن
koyu	/tîre/ تیره
koyun	/gûsfend/ گوسفند
kömür	/zoğâl/ ذغال
köpek	/seg/ سگ
köpekbaliğı	/seg mâhî/ سگ ماهی
köprü	/pol/ پل
kör	/kûr/ کور
köstebek	/kûr mûş/ کور موش
köşe	/gûşe/ گوشه
kötü	/bed/ بد
kötümser	/bedbîn/ بدبین
kramp	/kramp/ کرامپ
krank mili	/pâket/ میل لنگر
kravat	/krâvât/ کراوات
krem	/kirem/ کرم
kriko	/cek/ جک

kuaför	/ârâyışger/ آرایشگر
kucaklamak	/beğel giriften/ بغل گرفتن
kuduz	/hârî/ هاری
kuğu	/qûğu/ قوغو
kulak	/gûş/ گوش
kulak memesi	/nerme-i gûş/ نرمه گوش
kullanmak	/be kâr borden/ به کار بردن
kulübe	/kolbe/ کلبه
kumar oynamak	/qumâr bâzî kerdən/ قماربازی کردن
kumarhane	/qumâr hâne/ قمارخانه
kumral	/mûbur/ موبور
kupa	/kâp/ کاپ
kural	/qâ'ide/ قاعده
kurbağa	/ğûk/ غوک
kurmak	/te'sîs kerdən/ تأسیس کردن
kurnaz	/zereng/ زرنک
kurs	/kurs/ کورس
kurşunkalem	/midâd/ مداد
kurt	/gorg; kirm/ گرگ؛ کرم
kurtarmak	/necât dâden/ نجات دادن
kuru	/hoşk/ خشک
kuru temizleme	/hoşkşûî/ خشک شویی

kurutmak	/hoşk kerdən/ خشک کردن
kusma	/istifrâğ/ استفراغ
kuş	/perende/ پرند
kuşatmak	/muhâsere kerdən/ محاصره کردن
kutu	/qûtî/ قوطی
Kuveyt	/kuveyt/ کویت
Kuveyt dinarı	/dînâr-i kuveyt/ دینار کویت
kuvvetli	/nîrumend/ نیرومند
kuyumcu	/zerger/ زرگر
kuzen	/peser ‘emû, peser dâyi/ پسر عمو، پسر دایی
kuzey	/şimâl/ شمال
kuzeybatı	/şimâlgarbî/ شمال غربی
kuzeydoğu	/şimâlşerqî/ شمال شرقی
kuzu	/berre/ یره
Küba	/kûba/ کوبا
küçük	/kuçik/ کوچک
küfretmek	/doşnâm dâden/ دشنام دادن
küllük	/zîrsigârî/ زیرسیگاری
külot	/zîrcâme/ زیرجامه
kültür merkezi	/ferheng serâ/ فرهنگ سرا
küp	/hom/ خم
küpe	/gûşvâre/ گوشواره

kürek	/pârû/ پارو
kütüphane	/kitâbhâne/ کتابخانه
kütüphaneci	/kitâbdâr/ کتابدار
küvet	/vân-i hemmâm/ وان حمام

L

laboratuvar	/âzmâyişgâh/ آزمایشگاه
lacivert	/lâciverd/ لاجورد
lahana	/kelem/ کلم
lale	/lâle/ لاله
lastik	/lastîk/ لاستیک
lavabo	/destşûyî/ دستشویی
leopard, pars	/bebr/ ببر
leylak	/gol-i yâs/ گل یاس
leylek	/leklek/ لکک
lezzetli	/hoşmeze/ خوش مزه
Libya	/lîbya/ لیبیا
likör	/likor/ لیکور
liman	/bender/ بندر
liman polisi	/polîs-i bender/ پلیس بندر
limonata	/âb-i lîmu/ آب لیمو

lisans	/lisans/ ليسانس
lise	/debîristan/ دبیرستان
lokanta	/restoran/ رستوران
lokomotif	/lokomotîv/ لوکوموتیو
lunapark	/şehr-i bâzî/ شهر بازی
Lübnan	/lubnân/ لبنان

M

Macaristan	/macâristan/ مجارستان
macera	/sergozeşt/ سرگذشت
maç	/mosâbeqe/ مسابقه
madalya	/medâl/ مدال
madenci	/kârger-i ma'den/ کارگر معدن
madeni para	/pûl-i filizzî/ پول فلزی
madensuyu	/âb-i ma'denî/ آب معدنی
mahvetmek	/tebâh kerdên/ تباه کردن
makarna	/makaronî/ ماکارونی
makas	/qîçî/ قیچی
makine	/mâşîn/ ماشین
makyaj	/ârâyîş/ آرایش
makyaj yapmak	/ârâyîş kerdên/ آرایش کردن

maliyeci	/me'mûr-i mâliye/ مأمور مالیه
malzeme	/levâzim/ لوازم
manav	/sebzîfurûş/ سبزی فروش
manda	/gâvmîş/ گاومیش
mandalina	/narengî/ نارنگی
mandolin	/mandolîn/ ماندلین
manken	/manken/ مانکن
manşet	/ser âstîn/ سر آستین
mantar çorbası	/sûp-i qarç/ سوپ قارچ
manto	/manto/ مانتو
marangoz	/neccâr/ نجار
Mars	/merrîh/ مریخ
mart	/mâh-i mars/ ماه مارس
martı	/gâkî/ گاکي
marul	/kâhû/ کاهو
masa	/mîz/ ميز
masa tenisi	/tenîs-i rûy-i mîz/ تنیس روی میز
maşa	/enbor/ انبر
maşrapa	/âbgerdân/ آبگردان
matbaacı	/çâpçî/ چاپچی
matematik	/riyâziyât/ ریاضیات
matkap	/mete/ مته

mavi	/âbî/ آبى
maydanoz	/ca'ferî/ جعفرى
mayıs	/mâh-i mey/ ماه مى
maymun	/bûzîne/ بوزينه
mayo	/mâyo/ مايو
mektup	/nâme/ نامه
mektup kutusu	/sundûq-i nâme/ صندوقِ نامه
melodi	/melodi/ ملودى
meme	/pistân/ پستان
memur	/kârmend/ کارمند
mendil	/cestmâl/ دستمال
menekşe	/benefşe/ بنفشه
mengene	/mengene/ منگنه
mercimek	/'ades/ عدس
mercimek çorbası	/sûp-i 'ades/ سوپِ عدس
merdiven	/nerdubân/ نردبان
merhametli	/bârahm/ با رحم
merhametsiz	/bîrahm/ بى رحم
Merkür	/'utârid/ عطارد
mesane	/mesâne/ مثانه
meslek okulu	/medrese-i hirfeî/ مدرسهء حرفه اى
meşgul	/meşğûl/ مشغول

meşrubat	/meşrûbât/ مشروبات
metal	/filizz/ فلز
metro	/metro/ مترو
mevsim	/fasl/ فصل
meydan (alan)	/meydân/ ميدان
meyve salatası	/sâlâd-i meyve/ سالادِ میوه
meyve suyu	/âb-i meyve/ آبِ میوه
mezar	/gûr/ گور
mezarlık	/gûristân/ گورستان
mezun	/fâriğuttahsîl/ فارغ التحصيل
mezuniyet	/fâriğuttahsîlî/ فارغ التحصيلی
mısır	/zorret/ ذُرَّت
Mısır	/mısr/ مصر
mide	/mi'de/ معده
mide ağrısı	/derd-i mi'de/ دردِ معده
midye	/gûş mâhî/ گوش ماهی
migren	/mîgren/ میگرن
mikrofon	/mikrofon/ میکروفن
mikser	/mikser/ میکسر
milli park	/park-i millî/ پارکِ ملی
milliyet	/millîyet/ ملیت
milyon	/milyun/ ملیون

mimar	/mi'mâr/ معمار
minder	/toşekçe/ تشکچه
mine	/mînâ/ مینا
minibüs	/mînîbus/ مینی بوس
miras	/tereke/ ترکه
misafir	/mihmân/ مهمان
mobilyacı	/moblsâz/ مبل ساز
mobilyalı ev	/hâne-i moble/ خانهء مبله
modacı	/modîst/ مدیست
mor	/kebûd/ کبود
motel	/motel/ متل
motor	/motor/ موتور
motosiklet	/motorsiklet/ موتورسیکلت
muayene	/vîzît/ ویزیت
muayenehane	/meteb/ مطب
muhabir	/habernigâr/ خبرنگار
muhallebi	/mehellebî/ مهلبی
muhasebeci	/pisâbdâr/ حسابدار
muhteşem	/bâşukûh/ باشکوه
musluk	/şîr-i âb/ شیر آب
muşmula	/ezgîl/ ازگیل
mutfak	/âşpezhâne/ آشپزخانه

mutlu	/şâdmân/ شادمان
mutlu etmek	/şâd kerdn/ شاد کردن
mitsuz	/bedbaht/ بدبخت
muz	/mûz/ موز
mücevherat	/cevâhirât/ جواهرات
müfettiş	/bâzres/ بازرس
mühendis	/mohendis/ مهندس
mükemmel	/kâmil/ کامل
mürekkap	/morekkeb/ مرکب
müşil	/mushil/ مسهل
müteahhit	/peymânkâr/ پیمانکار
müze	/mûze/ موزه
müzik	/mûsîqî/ موسیقی
müzikal	/mûzîkâl/ موزیکال
müzisyen	/mûsîqîdân/ موسیقیدان

N

nabız	/nebz/ نبض
nadiren	/benedret/ بندرت
namuslu, dürüst	/pâkdâmen/ پاکدامن
nane	/ne'nâ/ نعناع

nar	/enâr/ انار
narin	/nerm/ نرم
naylon	/naylor/ نایلون
nazik	/bârîk/ باریک
neden olmak	/bâ'is şoden/ باعث شدن
nefes almak	/nefes keşiden/ نفس کشیدن
nefret etmek	/moteneffir şoden/ متنفر شدن
nehir	/rûd/ رود
Neptün	/neptun/ نپتون
nergis	/nergis/ نرگس
nesil	/nesl/ نسل
neskafe	/neskâfe/ نسکافه
neşeli	/şâd/ شاد
nisan	/avrîl/ آوریل
nişanlanmak	/namzed şoden/ نامزد شدن
nişanlı	/namzed/ نامزد
niyet etmek	/niyet kerden/ نیت کردن
nohut	/nohûd/ نخود
not defteri	/defter-i yaddaşt/ دفتر یادداشت
not etmek	/yaddaşt kerden/ یادداشت کردن
nota	/not/ نُت
noterlik	/mahzer/ محضر

O

ocak	/janviye/ ژانویه
oda	/otâq/ اتاق
oda servisi	/servîs-i otâq/ سرویس اتاق
oğul	/peser/ پسر
oje	/lâk/ لاک
ok oyunu	/tîrendâzî/ تیراندازی
okçuluk	/tîrendâzî/ تیراندازی
okul	/medrese/ مدرسه
okul forması	/libâs-i medrese/ لباس مدرسه
okul müdiresi	/mudîre-i medrese/ مدیرهء مدرسه
okul müdürü	/mudîr-i medrese/ مدیر مدرسه
okuma salonu	/otâq-i qırâet/ اتاق قرائت
okumak	/hânden/ خواندن
okyanus	/oqyânûs/ اقیانوس
olmak	/şoden/bûden/ بودن/ شدن
oluşmak	/bevucûd âmeden/ بوجود آمدن
omlet	/nîmrû/ نیم رو
omur	/mohre/ مهره
omuz	/şâne/ شانه
on	/deh/ ده

on altı	/şânzdeh/ شانزده
on altıncı	/şânzdehom/ شانزدهم
on beş	/pânzdeh/ پانزده
on beşinci	/pânzdehom/ پانزدهم
on bir	/yâzdeh/ یازده
on birinci	/yâzdehom/ یازدهم
on dokuz	/nûzdeh/ نوزده
on dokuzuncu	/nûzdehom/ نوزدهم
on dördüncü	/çehârdehom/ چهاردهم
on dört	/çehârdeh/ چهارده
on iki	/devâzdeh/ دوازده
on ikinci	/devâzdehom/ دوازدهم
on sekiz	/hicdeh/ هجده
on sekizinci	/hicdehom/ هجدهم
on üç	/sîzdeh/ سیزده
on üçüncü	/sîzdehom/ سیزدهم
on yedi	/hifdeh/ هفده
on yedinci	/hifdehom/ هفدهم
onaylamak	/tasvîb kerdên/ تصویب کردن
ondalık sayı	/şomâr-i dehyek/ شمار ده يك
onuncu	/dehom/ دهم
opera	/opera/ اپرا

operet	/operet/ اوپرت
organ	/ozv/ عضو
orkestra	/orkester/ ارکستر
orkestra şefi	/reîs-i orkester/ رئیس ارکستر
orman	/cengel/ جنگل
orta dalga	/movc-i miyâne/ موج میانه
orta yaşlı	/miyânsâl/ میان سال
ortaokul	/medrese-i motevessite/ مدرسه متوسطه
ortaparmak	/engôşt-i miyâne/ انگشت میانه
oruç tutmak	/rûze giriften/ روزه گرفتن
otel	/hotel/ هتل
oto pazarı	/bâzâr-i otomobilfurûşî/ بازار اتومبیل فروشی
oto ralisi	/musâbaqe-yi otomobilrânî/ مسابقه اتومبیل رانی
otoban,otoyol	/otoban/ اتوبان
otobüs	/otobus/ اوتوبوس
otobüs terminali	/terminal-i otobus/ ترمینال اوتوبوس
otomobil	/otomobil/ اتومبیل
otopark	/parking/ پارکینگ
oturma izni	/icâze-i iqâmet/ اجازه اقامت
oturma odası	/otâq-i neşîmen/ اتاق نشیمن
oturmak	/nişesten/ نشستن
otuz	/sî/ سی

otuzuncu	/sîyyom/ سیم
ova	/dešt/ دشت
oyynamak	/bâzî kerdên/ بازی کردن
oynayanlar	/bâzîgerân/ بازیگران
oyun	/bâzî/ بازی
oyun yazarı	/nomâyîşnâmenevîs/ نمایشنامه نویس

Ö

öbürsü gün	/pesferdâ/ پس فردا
ödemek	/perdâhten/ پرداختن
ödev	/meşq/ مشق
ödül	/câyize/ جایزه
ödünç almak	/âriyet giriften/ عاریت گرفتن
ödünç vermek	/âriyet dâden/ عاریت دادن
öğle	/zohr/ ظهر
öğleden sonra	/ba'd ez zohr/ بعد از ظهر
öğrenci	/dânişâmûz/ دانش آموز
öğrenmek	/yâd giriften/ یاد گرفتن
öğretmek	/yâd dâden/ یاد دادن
öğretmen	/mu'allim/ معلم
öğütmek	/ard kerdên/ آرد کردن

öksürük	/sorfe/ سرفه
öküz	/sevr/ ثور
ölçmek	/endâze giriften/ اندازه گرفتن
öldürmek	/koştên/ کشتن
ölmek	/morden/ مردن
ölü	/morde/ مرده
ölüm	/merg/ مرگ
ölümlü,fani	/fânî/ فانی
ömür	/omr/ عمر
ömür boyu	/tâ âhir-i omr/ تا آخر عمر
ön	/colov/ جلو
önermek	/pişnihâd kerdên/ پیشنهاد کردن
öpmek	/bûsîden/ بوسیدن
ördek	/morgâbî/ مرغابی
örgü	/bâfte/ بافته
örgütlemek	/sâzmân dâden/ سازمان دادن
örmek	/bâften/ بافتن
örs	/sindân/ سندان
örtmek	/rûpûşî kerdên/ روپوشی کردن
örümcek	/ankebût/ عنکبوت
ötesinde	/an sûy-i/ آن سوی
övmek	/medh kerdên/ مدح کردن

özel okul	/medrese -i millî/ مدرّسَه ملی
özlemek	/hasret keşîden/ حسرت کشیدن
özür dilemek	/ozr hâsten/ عذر خواستن

P

paça(pantolon)	/pâçe/ پاچه
pahalı	/geran/ گران
paket	/pâket/ پاکت
Pakistan	/pâkistân/ پاکِستان
palamut	/palamut/ پالاموت
palto	/paltu/ پالتو
pamuklu	/penbe'î/ پنبه ای
Panama	/panama/ پاناما
pancar	/çoğonder/ چغندر
pandantif	/sencâq-i sîne-yi cevâhirmiştân/ سنجاق سینه جواهرنشان
pankreas	/lûzu'l-mi'de/ لوز المده
pansiyon	/pansiyon/ پانسیون
pantolon	/şelvâr/ شلوار
panter	/yûzpeleng/ یوزپلنگ
papağan	/tûtî/ طوطی
papatya	/bâbûne/ بابونه

papaz	/keşîş/ کشیش
papyon kravatt	/papyun/ پاپیون
para	/pul/ پول
para birimi	/vahid-i pul/ واحد پول
para kesesi	/hemyân/ همیان
parça	/pâre/ پاره
pardösü	/serdârî/ سرداری
parfüm	/itr/ عطر
park	/park/ پارک
park yeri	/parking/ پارکینگ
parlak (renk)	/dirahşân/ درخشان
parlamak	/dirahşîden/ درخشیدن
parlatmak	/cilâ dâden/ جلادادن
parmak	/engoşt/ انگشت
pasaport	/pasbort/ پاسپورت
pasta	/şîrînî-yi hamîrî/ شیرینی خمیری
pastane	/şîrînîfurûşî/ شیرینی فروشی
pastırma	/qadîd/ قدید
pastil	/qors/ قرص
patates	/sîbzemînî/ سیب زمینی
patates çorbasi	/sûp-i sîbzemînî/ سوپ سیب زمینی
patates kızartma	/biryân-i sîbzemînî/ بریان سیب زمینی
patates salatası	/sâlâd-i sîbzemînî/ سالاد سیب زمینی

paten	/kefş-i iskit/ کفش اسکیت
patlamak	/monfecir şoden/ منفجر شدن
patlıcan	/bâdencân/ بادنجان
paylaşmak	/taqsîm kerden/ تقسیم کردن
pazar	/yekşenbe/ یکشنبه
pazartesi	/doşenbe/ دوشنبه
pazı	/mâhîçe/ ماهیچه
peçe	/niqâb/ نقاب
pembe	/sûretî/ صورتی
penaltı	/penalti/ پنالتی
pencere	/pencere/ پنجره
penguen	/penguin/ پنگوئن
perde	/perde/ پرده
perde(ler)	/perdehâ/ پرده ها
pergel	/pergâr/ پرگار
perşembe	/pencşenbe/ پنجشنبه
pervane	/pervâne/ پروانه
petrol tankeri	/neftkeş/ نفتکش
pınar	/çeşme/ چشمه
pırasa	/pirâse/ پراسه
pijama	/pîrâhen-i hâb/ پیراهن خواب
pikap	/pikap/ پیکاپ
pilav	/pilov/ پلو

piliç	/cûcemorğ/ جوجه مرغ
piliç kızartma	/biryân-i cûcemorğ/ بریان جوجه مرغ
pilot	/helebân/ خلبان
piramit	/herem/ هرم
pire	/keyk/ کیک
pirinç çorbası	/şile, şûrba/ شله، شوربا
pişirmek	/pohten/ پختن
pişman olmak	/peşîman şoden/ پشیمان شدن
piyanist	/piyanist/ پیانیست
piyano	/piyano/ پیانو
plaj	/pilaj/ پلاژ
plaka	/pilâk/ پلاک
platin	/pilatin/ پلاتین
plüton	/puluton/ پلوتون
poker	/poker/ پوکر
polis	/polis/ پلیس
politikacı	/siyâsî/ سیاسی
Polonya	/lehistân/ لهستان
porsuk	/gürken/ گورکن
portakal	/portuqâl/ پرتقال
portakal suyu	/âb-i portuqal/ آب پرتقال
Portekiz	/portugâl/ پرتغال
portre	/tasvîr/ تصویر

posta	/post/ پست
posta kodu	/sendûq-i postî/ صندوق پستی
postacı	/nâmeresân/ نامه رسان
postalamak	/post kerdn/ پست کردن
postane	/posthâne/ پستخانه
poz vermek	/poz dâden/ پز دادن
prodüktör	/tehiyye konende/ تهیه کننده
profesör	/ustâd/ اُستاد
profesyonel	/hirfeî/ حرفه ای
program	/bernâme/ برنامه
prova	/purob/ پروب
psikolog	/revânşînâs/ روانشناس
psikoloji	/revânşînâsî/ روانشناسی
pudra	/pudr/ پودر

R

radyatör	/radyator/ رادیاتور
radio	/radyo/ رادیو
radio istasyonu	/merkez-i radyo/ مرکز رادیو
rahatsız etmek	/muzâhim şoden/ مزاحم شدن
rakı	/raki/ راکِی
rakip	/herîf/ حریف

rastlamak	/musâdif şoden/ مصادف شدن
ray	/reyl/ ریل
razı olmak	/râzî şoden/ راضی شدن
reçete	/noshe/ نسخه
reddetmek	/red kerdn/ رد کردن
reklamlar	/âgehîhâ/ آگهی ها
rekor	/rekord/ رکورد
rende, planya	/rende/ رنده
renk	/reng/ رنگ
renkli	/rengî/ رنگی
renkli kalem	/midâd-i rengî/ مداد رنگی
renksiz	/bîreng/ بی رنگ
resepsiyon	/lâvî/ لاوی
resim	/tasvîr/ تصویر
resmi daire	/idâre-i devletî/ اداره دولتی
ressam	/neqqâş/ نقاش
revir	/meteb/ مطب
rihtım	/lengergâh/ لنگرگاه
rica etmek	/hâhiş kerdn/ خواهش کردن
rimel	/rimel/ ریمل
rol	/naqş/ نقش
rol yapmak	/naqş bâzî kerdn/ نقش بازی کردن
Romanya	/rumani/ رومانی

romatizma	/romatism/ روماتيزم
rot	/mîl-i rot/ ميل روت
rota	/mesîr/ مسير
römorkör	/yedikkeş/ يدك کش
röntgen	/rontgen/ رنتگن
rötar	/te'hîr/ تأخير
ruhsat	/rohset/ رخصت
ruj	/ruj/ روژ
rulet	/rulet/ رولت
Rusya	/rusiye/ روسيه
rüya görmek	/hâb dîden/ خواب دیدن
rüzgâr	/bâd/ باد

S

saat	/sâ'et/ ساعت
saatçi	/sâ'etfurûşî/ ساعت فروشی
sabah	/sobh/ صبح
sabırlı	/sabûr/ صبور
sabırsız	/bîsabr/ بی صبر
sabun	/sâbûn/ صابون
saç	/mûy-i ser/ موی سر
saç biçimi	/şekl-i mûy-i ser/ شکل موی سر

saç fırçası	/furçe/ فُرچِه
saç kremi	/kirem-i mûy/ کرم موی
saç kurutma makinesi	/seşuvâr/ سشووار
saç rengi	/reng-i mûy/ رنگ موی
saç tokası	/gîre/ گیره
sade, düz	/sâde/ ساده
sadık	/sâdiq/ صادق
saf, bön, toy	/sâdelovh/ ساده لوح
safra kesesi	/kîse-i sefrâ/ کیسه صفرا
sağ	/zinde/ زنده
sağır	/ker/ کر
sağlamak	/bedest âverden/ بدست آوردن
sağlık	/sıhhet/ صحت
sahip olmak	/sâhib şoden/ صاحب شدن
sahne	/sahne/ صحنه
sahtekâr	/muteqallib/ متقلب
sakal	/rîş/ ریش
sakar	/beddest/ بددست
sakınmak	/ictinâb kerden/ اجتناب کردن
sakin, rahat	/ârâm/ آرام
saklanmak	/qâyim şoden/ قایم شدن
saksağan	/keşkerek/ کشکک
saksofon	/saksefun/ ساکسفون

sal	/sel/ سل
salam	/kâlbâs/ كالباس
salamura	/nemeksûd/ نمكسود
salata sosu	/sos-i sâlâd/ سوس سالاد
salatalık	/hiyâr/ خيار
salatalık turşusu	/torşî-i hiyâr/ ترشى خيار
salgın hastalık	/emrâz-i sâriye/ أمراض ساريه
salı	/seşenbe/ سه شنبه
sallamak	/tekân dâden/ تكان دادن
salon	/salon/ سالن
salyangoz	/halezûn/ حلزون
samanyolu	/kehekşân/ کهکشان
samimi	/samîmî/ صميمي
samimiyetsiz	/gayr-i samîmî/ غير صميمي
samur	/semûr/ سمور
sanat galerisi	/nemâyîşgâh/ نمایشگاه
sanat tarihi	/târîh-i honer/ تاريخ هنر
sanatçı	/honerver/ هنرور
sanatoryum	/sanatoryum/ ساناتوريم
sandal	/qâyîq/ قايق
sandalye	/sendelî/ صندلی
saniye	/sâniye/ ثانيه
sansar	/rasu/ راسو

santral görevlisi	مأمور مرکز تلفن
	/me'mûr-i merkez-i tilifun/
sara	/sara'/ صرّاع
saray	/derbâr/ دربار
sardalye	/sardin/ ساردين
sargı bezi	/nevâr/ نوار
sarı	/zerd/ زرد
sarı ışık	/nûr-i zerd/ نور زرد
sarılık	/zerdzahm/ زرد زخم
sarışın	/mûbûr/ موبور
sarmak	/pîçîden/ پیچیدن
sarmısak	/sîr/ سير
satın almak	/harîden/ خریدن
satmak	/furûhten/ فروختن
Satürn	/zuhal/ زُحل
sauna	/hemmâm-i finlandî/ حمام فنلاندی
savaş filmi	/film-i cengî/ فیلم جنگی
savcı	/moddei'l-umûm/ مدعی العموم
savunma	/difâ'/ دفاع
savunmak	/difâ' kerden/ دفاع کردن
saygın	/muhterem/ محترم
saymak(sayı)	/şomorden/ شمردن
sebze çorbası	/sûp-i sebzicât/ سوپ سبزیجات

seçmek	/intihâb kerdn/ انتخاب کردن
seçmeli ders	/ders-i ihtiyârî/ دَرَسِ اِختِیَارِی
sedye	/birankard/ برانکارد
sefil	/sefil/ سفیل
segmanlar	/segman/ سگمان
sehpa	/mîz-i eselî/ میز عسلی
sekiz	/heşt/ هشت
sekizinci	/heştom/ هشتم
sekreter	/serperest/ سرپرست
seksen	/heştâd/ هشتاد
sekseninci	/heştâdom/ هشتادم
selâmlamak	/selam kerdn/ سلام کردن
seloteyp	/nevârçesb/ نوار چسب
seminer	/seminâr/ سمینار
semizotu	/herfe/ خرفه
sempatik	/sempatik/ سمپاتیک
sendikacı	/uzv-i sendika/ عضو سندیکا
senfoni	/semfoni/ سمفونی
sepet	/sebed/ سبد
serçe	/goncişk/ گنجشک
serçeparmak	/hınsır/ خنصر
sergi	/nemâyişgâh/ نمایشگاه
sergilemek	/nemâyişgâhhâ/ نمایشگاه ها

sertifika	/guvâhînâme/ گواهی نامه
serum	/hûnâbe/ خونابه
servis	/servis/ سرویس
ses	/sedâ/ صدا
sessiz olmak	/sâkit bûden/ ساکت بودن
sessiz, sakin	/sâkit/ ساکت
sevimli, tatlı	/bânemek/ بانمک
sevmek	/dûst dâştan/ دوست داشتن
sevmemek	/bed-i kesî âmeden/ بد کسی آمدن
seyahat etmek	/musâferet reften/ مسافرت رفتن
seyirci	/temâşâger/ تماشاگر
seyretmek	/temâşâ kerdn/ تماشا کردن
sezon	/fasl/ فصل
sıcak	/germ/ گرم
sıcak süt	/şîr-i germ/ شیر گرم
sıçan	/mûş/ موش
sıfır	/sifr/ صفر
sığ	/kemumq/ کم عمق
sığircık	/sâr/ سار
sık sık	/ağleb/ اغلب
sıkıcı	/dilteng konende/ دلتنگ کننده
sınamak	/imtihân kerdn/ امتحان کردن
sınav	/imtihân/ اِمْتِحَان

sınıf	/kelâs/ کلاس
sınır	/merz/ مرز
sıra (oturak)	/nîmket/ نیمکت
sıralamak	/redîf kerden/ ردیف کردن
sırıkla atlama	/periş bâ nîze/ پرش با نیزه
sırt	/poşt/ پشت
sırt ağrısı	/derd-i poşt/ درد پشت
sıska	/nahîf/ نحیف
sızı	/sûziş/ سوزش
sifon	/sifûn/ سیفون
sigortacı	/me'mûr-i bîme/ مأمور بیمه
silgi	/pâkkon/ پاک کن
silindir	/ustuvâne/ اُسْطُوَانَه
silmek	/pâk kerden/ پاک کردن
sincap	/sincab/ سنجاب
sindirir	/hazm/ هَضْم
sinek	/meges/ مگس
sinema	/sinema/ سینما
sinir	/asab/ عَصَب
sinyaller	/işârât/ اِشَارَات
sipariş vermek	/sefâriş dâden/ سفارش دادن
sis	/mih/ مه
sisli	/mihâlûd/ مه ألود

sistem analisti	/tahlîlger-i sistem/ تحلیل گر سیستم
sivilce	/busûr/ بثور
sivrisinek	/peşşe/ پشه
siyah	/siyâh/ سیاه
siyah kehribar	/kehrubâ-yi siyâh/ کهربای سیاه
skor	/netîce/ نتیجه
soda	/soda/ سودا
soğan	/piyâz/ پیاز
soğuk	/serd/ سرد
soğuk algınlığı	/sermâhordegî/ سرماخوردگی
soğukkanlı	/hûnserd/ خونسرد
sohbet etmek	/sohbet kerden/ صحبت کردن
sokak	/kûçe/ کوچه
solak	/çepdest/ چپ دست
solgun	/pejmorde/ پژمرده
solist	/solist/ سولیست
solucan, kurt	/herâtîn/ خراتین
soluk(renk)	/rengperîde/ رنگ پریده
soluk borusu	/lûle-i nefes/ لولهء نفس
soluk tenli	/zerdçihre/ زرد چهره
som	/hâlis/ خالص
som balığı	/mâhî-yi âzâd/ ماهی آزاد
Somali	/somalî/ سومالی

sonbahar	/pâyîz/ پاییز
sonuç	/netîce/ نتیجه
sormak	/porsîden/ پرسیدن
soru	/sû'âl/ سؤال
soyadı	/ism-i hânevâdegî/ اسم خانوادگی
soyunmak	/loht şoden/ لخت شدن
sörtçülük	/sorfgerî/ سورتگری
söylemek	/goften/ گفتن
söz vermek	/qovl dâden/ قول دادن
sözünü kesmek	/harf-i kesî râ borîden/ حرف کسی را بریدن
spagetti	/ispagetti/ اسپاگتی
spiker	/gûyende/ گوینده
spor	/verziş/ ورزش
spor araba	/otomobil-i do neferî/ اتومبیل دو نفری
spor ayakkabı	/kefş-i verzişî/ کفش ورزشی
spor kulübü	/kulup-i verzişî/ کلوپ ورزشی
sporcu	/verzişkâr/ ورزشکار
sportoto	/latari-yi mahsûs-i futbol/ لاتاری مخصوص فوتبال
stadyum	/istadyum/ استادیوم
sterlin	/isterling/ استرلینگ
steysin	/isteyşin/ استیشین
stop lambası	/çerâğ-i hatar-i 'aqab/ چراغ خطر عقب
su	/âb/ آب

su kayagı	/iskibâz-i âbî/ اسکی بازی آبی
su tesisatçısı	/lûlekeş/ لوله کش
subay	/efser/ افسر
sucuk	/bastuq/ باستوق
suçiçeği	/âblemorgân/ آبله مرغان
suçlamak	/muttehem kerdn/ متهم کردن
Sudan	/sûdân/ سودان
sufle çeşitleri	/envâ-i pesdûzî/ انواع پس دوزی
sulu boya	/âbreng/ آب رنگ
sundurma	/eyvân/ ایوان
sunî ipek	/ebrîşem-i masnûî/ ابریشم مصنوعی
sunucu	/mucrî/ مجری
supap	/supap/ سوپاپ
supap yayı	/fener-i supap/ فنر سوپاپ
Suriye	/sûriyye/ سوریه
susamak	/teşne şoden/ تشنه شدن
sutyen	/sînebend/ سینه بند
Suudi Arabistan	/arabistân-i su'ûdî/ عربستان سعودی
süet	/cîrî/ جیری
sülün	/qarqâvul/ قرقاول
sümbül	/sonbol/ سنبُل
sümüklüböcek	/helezûn/ حلزون
sünger	/isfenc/ اسفنج

süpürmek	/cârû kerden/ جارو کردن
sürahi	/tong/ تنگ
sürat teknesi	/motor-i serî/ موتور سریع
süresince	/der moddet-i/ در مدت
sürmek(oto)	/rânden/ راندن
sürmek	/teb'îd kerden/ تبعید کردن
sürüklemek	/keşanden/ کشاندن
sürüngen	/hezende/ خزنده
sürünmek	/hezîden/ خزیدن
süslemek	/tezyîn kerden/ تزیین کردن
süspansiyon	/suspansiyon/ سوسپانسیون
sütlaç	/şîrbirinc/ شیربرنج
sütlü neskafe	/neskafebâşîr/ نسکافه با شیر
süveter	/poliver/ پولیور

Ş

şafak	/şafaq/ شَفَق
şaft	/mîle-i şaft/ میلهء شافت
şahin, doğan	/şâhîn/ شاهین
şaka yapmak	/şûhî kerden/ شوخی کردن
şal	/şâl/ شال
şalgam	/şelgam/ شلغم

şamandıra	/'avvâme/ عَوَامَة
şampanya	/şampani/ شامپانی
şampiyon	/qahreman/ قهرمان
şampuan	/şampu/ شامپو
şanslı	/bâşans/ باشانس
şanssız	/bedşans/ بدشانس
şanzıman	/gîrbaks/ گیربکس
şapka	/kolâh/ کلاه
şarap	/şerâb/ شراب
şarkı	/âvâze/ آواز
şarkı söylemek	/âvâze hânden/ آواز خواندن
şarkıcı	/âvâzehân/ آواز خوان
şaşırtmak	/gîc kerden/ گیج کردن
şeftali	/helû/ هلو
şeftali suyu	/âb-i helû/ آب هلو
şekerlik	/qanddân/ قنددان
şelale	/âbşâr/ آبشار
şempanze	/şempanze/ شمپانزه
şemsiye	/çetr/ چتر
şen şakrak	/mesrûr/ مسرور
şen, neşeli	/şâd/ شاد
şevkli, gayretli	/bâşovg/ باشوق
şeytani	/şeytânî/ شیطانی

şezlong	/şizlong/ شیزلونگ
şımarık	/lûs/ لوس
şımartmak	/lûskerden/ لوس کردن
şırına	/âbdozdek/ اَبْدَزْدَك
şikâyet	/şikâyet/ شِكَايَت
şikâyet etmek	/şikâyet kerdên/ شِكَايَت كَرْدَن
şilep	/keştî-yi bârî/ كَشْتِی باری
şimdi	/eknun/ اِکْنُون
şimşek	/berq/ بَرْق
şirin	/latîf/ لَطِیْف
şirin, sevimli	/bânemek/ بَانَمَك
şiş(ler)	/sîh/ سِیْخ
şiş, şişkinlik	/muteverrim/ مَتُورَم
şişe açacağı	/botrîbazkon/ بَطْرِی بازکن
şişman	/çâq/ چاق
soför	/rânende/ راننده
sömine	/buhârî-yi dîvârî/ بخاری دیواری
subat	/fevriye/ فَوْرِیَه
süphelenmek	/şek kerdên/ شَك كَرْدَن
T	
taahhütlü	/sefârişî/ سَفَارِشِی

tabak	/boşqâb/ بِشْقَاب
tabaklık	/tâqçe/ طاقچه
tablet	/qors/ قَرَص
tablo	/tablu/ تَابَلُو
tabut	/tabut/ تَابُوت
Tacikistan	/tacikistan/ تاجیکستان
tahmin etmek	/tahmîn zeden/ تَخْمِین زَدَن
takdim etmek	/taqdîm kerdên/ تَقْدِیم كَرْدَن
takdir etmek	/taqdîr kerdên/ تَقْدِیر كَرْدَن
takım	/tîm/ تِیم
takım elbise	/kot u şelvâr/ كَت و شِلْوَار
takip etmek	/donbâl kerdên/ دَنْبَال كَرْدَن
taklit etmek	/taqlîd kerdên/ تَقْلِید كَرْدَن
takma ad	/ism-i musteâr/ اِسْم مُسْتَعَار
taksi	/taksi/ تَاكْسِی
taksi durağı	/istgâh-i taksi/ اِیْسْتِگَاه تَاكْسِی
takvim	/taqvîm/ تَقْوِیم
talep etmek	/taleb kerdên/ طَلَب كَرْدَن
tam pansiyon	/pansiyon-i temâm/ پَانِسِیُون تَمَام
tamamlamak	/temâm kerdên/ تَمَام كَرْدَن
tamir etmek	/ta'mîr kerdên/ تَعْمِیر كَرْدَن
tamirci	/ta'mîrkâr/ تَعْمِیرْكَار
tampon	/siper/ سِپَر

tandır	/tenûr/ تنور
tanımak	/şinâhten/ شناختن
tanımlamak	/vasf kerdn/ وصف کردن
tanıştırmak	/muarrefî kerdn/ معرفی کردن
tanker	/neftkeş/ نفت کش
tarafından	/ez taraf-i/ از طرف
taraftar	/cânibdâr/ جانبدار
tarak	/şâne/ شانه
taramak	/şâne zeden/ شانه زدن
tarçın	/darçîn/ دارچین
tarife	/ta'rife/ تعرفه
tarifeli sefer	/bâta'rife/ با تعرفه
tarih	/târîh/ تاریخ
tarihi film	/film-i târîhî/ فیلم تاریخی
tarlakuşu	/cel/ جل
tartışmak	/mubâhese kerdn/ مباحثه کردن
tartmak	/keşîden/ کشیدن
taşımak	/haml kerdn/ حمل کردن
tatmak	/çeşîden/ چشیدن
tava	/mâhîtâbe/ ماهی تابه
tavan	/saqf/ سقف
tavla	/tehtenerd/ تخته نرد
tavsiye etmek	/tovsiye kerdn/ توصیه کردن

tavşan	/hergûş/ خرگوش
tavuk	/morğ/ مرغ
tavuk çorbası	/sûp-i morğ/ سوپ مرغ
tavuskuşu	/tâvûs/ طاووس
tay	/korre esb/ کره اسب
Tayland	/tayland/ تایلند
Tayvan	/tayvan/ تایوان
taze	/tâze/ تازه
tebeşir	/geç/ گچ
tebrik etmek	/tebrîk goften/ تبریک گفتن
tecrübe etmek	/imtihân kerdn/ امتحان کردن
tedavi	/mu'âlece/ مُعالِجَه
tedavi etmek	/muâlece kerdn/ معالجه کردن
tedbirli	/bâtedbîr/ با تدبیر
tehdit etmek	/tehdîd kerdn/ تهدید کردن
tek yönlü trafik	/cadde-i yek terefe/ جادهء يك طرفه
tekerlekler	/çerhhâ/ چرخ ها
teklif etmek	/pîşnihâd kerdn/ پیشنهاد کردن
tekme atmak	/leged zeden/ لگد زدن
teknisyen	/mekanik/ مکانیک
tekrarlamak	/tekrâr kerdn/ تکرار کردن
teksir makinesi	/cihâz-i teksîr/ جهاز تکثیر
tel	/sîm/ سیم

tel fırça	/furçe-i hârdâr/	فُرْچِه خاردار
tel zimba	/sûrâhkon/	سوراخ کن
telafluz etmek	/teleffuz kerden/	تلفظ کردن
telefon	/telefon/	تلفن
telefon etmek	/telefon kerden/	تلفن کردن
teleks	/teleks/	تلکس
televizyon	/televizyon/	تلویزیون
televizyon istasyonu	/merkez,i televizyon/	مرکز تلویزیون
telgraf	/telgraf/	تلگراف
telsiz odası	/otâq-i telgrâf-i bîsîm/	اتاق تلگراف بی سیم
temas kurmak	/temâs hâsil kerden/	تماس حاصل کردن
tembel	/tenbel/	تنبل
temizlemek	/pâk kerden/	پاک کردن
temmuz	/temmûz/	تَمُوز
temsil	/nemâyendegî/	نمایندگی
temsil etmek	/nemâyendegî kerden/	نمایندگی کردن
ten rengi	/reng-i beden/	رنگ بدن
tencere	/qablome/	قابلمه
teneke	/halebî/	حلبی
tenis	/tenis/	تنیس
tepe	/teppe/	تپه
tepsi	/sînî/	سینی

ter	/araq/	عَرَق
teras	/terâs/	تراس
tercih etmek	/tercih dâden/	ترجیح دادن
tercüman	/mutercim/	مُتَرَجِم
tercûme etmek	/tercume kerden/	تَرْجُمه کردن
tereddüt etmek	/terdid kerden/	تَرَدید کردن
terk etmek	/terk goften/	تَرک گفتن
terlik	/kefş-i ser-i pâ'î/	کفش سرپائی
termometre	/germâsenc/	گرماسنج
termos	/qomqome/	قمقمه
termostat	/tirmustât/	ترموستات
terzi	/heyyât/	خِیَاط
teslim etmek	/teslîm kerden/	تسلیم کردن
teslim olmak	/teslîm şoden/	تسلیم شدن
testere	/erre/	اره
teşekkür etmek	/teşekkur kerden/	تَشکُر کردن
teşhis	/teşhîs/	تَشْخِیص
teyze, hala	/hâle, emme/	خاله، عمه
tezgâhtar	/destgâhdâr/	دستگاه دار
tıraş fırçası	/furçe-i terâş/	فُرْچِه تراش
tıraş kremi	/krem-i rîşterâşî/	کرم ریش تراشی
tıraş losyonu	/odokolon-i rîşterâşî/	ادوکلن ریش تراشی
tıraş makinesi	/maşîn-i rîşterâş/	ماشین ریش تراش

tıraş olmak	/rîş râ terâşîden/ ریش را تراش کردن
tıraş sabunu	/sâbun-i rîşterâşî/ صابون ریش تراشی
tırmalamak	/nâhon zeden/ ناخن زدن
tırmanmak	/bâlâ reften/ بالا رفتن
turnak	/nâhon/ ناخن
turnak makası	/nâhongîr/ ناخن گیر
tırtıl	/kirm-i direht/ کرم درخت
tilki	/rûbâh/ روباه
timsah	/niheng/ نهنگ
tiyatro	/tiyatr/ تیاتر
tokat atmak	/sîlî zeden/ سیلی زدن
tokmak	/tohmaq/ تخماق
ton	/tonn/ تن
tonik	/tonik/ تونیک
toplamak	/cem' kerden/ جمع کردن
toplardamar	/verid/ ورید
toplu iğne	/sûzen-i tehgerd/ سوزن ته گرد
tornavida	/pîçguştî/ پیچ گوشتی
torun(erkek)	/neve/ نوه
torun(kız)	/neve/ نوه
tost makinesi	/maşin-i tost/ ماشین تست
trafik	/tirafik/ ترافیک
trafik ışıkları	/çerâğ-i râhnemâyî/ چراغ راهنمایی

trafik kuralları	/muqarrerât-i râhnemâyî/ مقررات راهنمایی
traktör	/tiraktor/ تراکتور
tramvay	/tramvay/ تراموای
tren	/qetâr/ قطار
tren istasyonu	/îstgâh-i râh-i âhen/ ایستگاه راه آهن
trolleybüs	/tireylibus/ تریلی بوس
trombon	/trombon/ ترومبون
trompet	/tirompet/ ترومپت
tropi	/tiropi/ تروپی
tuğla	/âcur/ آجر
Tunus	/tûnus/ تونس
turistik mevki	/turistî/ توریستی
turna	/durna/ درنا
turnuva	/turnuva/ تورنوا
turp	/torobçe/ تربچه
tuşu	/torşî/ ترشی
turta, kek	/kiyk/ کیک
turuncu	/nârencî/ نارنجی
tutkal	/sirîşom/ سریشم
tutmak	/giriften/ گرفتن
tutuklamak	/tovqîf kerden/ توقیف کردن
tuvalet(giysi)	/libâs-i şeb/ لباس شب
tuvalet(hela)	/tuvalet/ توالت

tuvalet kâğıdı	/kâğez-i tuvalet/ کاغذ توالت
tuvalet masası	/mîz-i tuvalet/ میز توالت
tuz	/nemek/ نمک
tuzluk	/nemekdân/ نمکدان
tüccar	/tâcir/ تاجر
tüketmek	/istihlâk kerdên/ استهلاك کردن
tünel	/tunel/ تونل
türban	/hicâb/ حجاب
Türk kahvesi	/qahve-i tork/ قهوهء ترکی
Türk lirası	/lîre-yi tork/ لیره ترک
Türkçe	/torkî/ ترکی
Türkiye	/torkiyye/ ترکیه

U

ucuz	/erzan/ ارزان
uçak	/hevâpeymâ/ هواپیما
uçakla	/bâ hevâpeymâ/ با هواپیما
uçmak	/pervâz kerdên/ پرواز کردن
uçuş	/pervâz/ پرواز
uçuş zamanı	/sâ'et-i pervâz/ ساعت پرواز
ufak	/kûçik/ کوچک
ummak	/tevaqqu kerdên/ توقع کردن

umut etmek	/ommîd kerdên/ امید کردن
unutmak	/ferâmûş kerdên/ فراموش کردن
ur	/gudde/ غده
utangaç	/hacil/ خجل
uyanmak	/bîdâr şoden/ بیدار شدن
uyarlamak	/tatbîq dâden/ تطبیق دادن
uyarmak	/ihtâr kerdên/ اخطار کردن
uydu	/mâhvâre/ ماهواره
uydurmak	/durûğ bâften/ دروغ بافتن
uygulamak	/tatbîq kerdên/ تطبیق کردن
uygun olmak	/munâsib bûden/ مناسب بودن
uyku ilacı	/dârû-yi hâb/ داروی خواب
uykusuzluk	/bîhâbî/ بی خوابی
uymak(giysi)	/endâze bûden/ اندازه بودن
uyumak	/hâbîden/ خوابیدن
uyuyakalmak	/hâb-i kesî borden/ خواب کسی بردن
uzanmak	/derâz keşîden/ دراز کشیدن
uzatma	/temdîd/ تمديد
uzay	/fezâ/ فضاء
uzaygemisi	/keşti-i fezâyî/ کشتی فضایی
uzman	/kârşînâs/ کارشناس
uzun	/derâz/ دراز
uzun atlama	/periş-i tûl/ پرش طول

uzun boylu

/bolendbâlâ/ بلندبالا

Ü

üç

/se/ سه

üçgen

/muselles/ مُثَلَّث

üçkâğıtçı

/kolâhberdâr/ کلاه بردار

üçte bir

/suls/ ثُلُث

üçüncü

/sevvom/ سوم

üfleme

/puf kerdên/ پف کردن

ülser

/zahm-i mi'de/ زخم معده

üniversite

/dânişgâh/ دانشگاه

ünlü

/meşhûr/ مشهور

Ürdün

/urdun/ اردن

üretim

/tovlîd/ تولید

üretken

/bârâver/ بارآور

üretmek

/tovlîd kerdên/ تولید کردن

ürkek, çekingen

/remû/ رمو

üst

/fovq/ فوق

üst geçit

/gozergâh-i hevâî/ گذرگاه هوایی

üstünde

/rûyi/ روی

ütü

/utu/ اتو

ütülemek

/utu kerdên/ اتو کردن

üvey anne

/nâmâderî/ نامادری

üvey baba

/nâpederî/ ناپدری

üzerinde

/bâlâyi/ بالای

üzgün

/mute'essif/ متأسف

üzgün olmak

/mute'essif bûden/ متأسف بودن

üzüm

/engûr/ انگور

V

vadi

/derre/ دره

vagon

/vagon/ واگن

vahşi

/vahşî/ وحشی

valilik

/vilâye/t/ ولایت

valiz

/çemedan/ چمدان

vapur iskelesi

/iskele-i keştî/ اسکله کشتی

var olmak

/vucûd dâştên/ وجود داشتن

varış

/vusûl/ وصول

varış yeri

/maqsad/ مقصد

varil

/boşke/ بشکه

varmak

/vâsil şoden/ واصل شدن

vasiyet

/vasiyye/t/ وصیت

vaşak

/siyâhgûş/ سیاهگوش

vazgeçmek	/sarfinazar kerdən/ صرف نظر کردن
vazo	/goldân/ گلدان
vefâlı, sadık	/bâvefâ/ باوفا
Venüs	/nâhîd/ ناهید
verem	/sul/ سُل
vermek	/dâden/ دادن
vestiyer	/rahtâvîz/ رخت آویز
veteriner	/dâmpizişk/ دامپزشک
veznedar	/sandûqdâr/ صندوقدار
vida	/pîç/ پیچ
villa	/villa/ ویلا
viraj	/pîç/ پیچ
viski	/viski/ ویسکی
vişne	/âlbâlû/ آلبالو
vişne suyu	/âb-i âlbâlû/ آب آلبالو
vitamin hapi	/qors-i vitamin/ قرص ویتامین
vize	/viza/ ویزا
voleybol	/valeybal/ والیبال
votka	/araq/ عرق
vurmak	/zedən/ زدن
vücut	/beden/ بدن
vücut geliştirme	/taqviye-i beden/ تقویّه بدن

Y

yabanarısı	/zenbûr/ زنبور
yabancı para	/erz/ ارز
yağ filtresi	/filter-i rûgen/ فیلتر روغن
yağlı boya	/reng-i rûgenî/ رنگ روغنی
yağlıboya resim	تصویر رنگ روغنی
	/tasvîr-i reng-i rûgenî/
yağmur	/bârân/ باران
yağmurlu	/bârânî/ بارانی
yağmurluk	/bârânî/ بارانی
yaka	/yaqe/ یقه
yakalamak	/destgîr kerdən/ دستگیر کردن
yakışıklı	/hoşgil/ خوشگل
yakıt tankı	/bâk/ باک
yaklaşmak	/nezdîk şoden/ نزدیک شدن
yakmak	/sûhten/ سوختن
yakut	/yâqut/ یاقوت
yalamak	/lîsîden/ لیسیدن
yalnız	/tenhâ/ تنها
yalvarmak	/îltimâs kerdən/ التماس کردن
yanak	/gûne/ گونه
yanardağ	/âteşfeşân/ آتشفشان

yanık	/sûhte/ سوخته
yanında	/nezd-i/ نزد
yansıtma	/mun'akis kerden/ منعكس کردن
yapıştırıcı	/çesb/ چسب
yapıştırmak	/çesbânden/ چسبانیدن
yapmak	/kerden/ کردن
yara	/zahm/ زخم
yara bandı	/cerâhetbend/ جراحت بند
yarasa	/şebpere/ شب پره
yaratıcı	/hâliq/ خالق
yaratmak	/halq kerden/ خلق کردن
yardım etmek	/komek kerden/ کمک کردن
yardımsever	/komekdûst/ کمک دوست
yarı final	/nîme-i nihâ'i/ نیمهء نهایی
yarım	/nisf/ نصف
yarın	/ferdâ/ فردا
yarış	/musâbaqe/ مسابقه
yarışmacı	/musâbiq/ مسابق
yasaklamak	/qadağan kerden/ قدغن کردن
yastık	/bâliş/ بالش
yaş	/sinn/ سن
yaşamak	/zindegî kerden/ زندگی کردن
yaşında	/sâle/ ساله

yaşlı	/sâlhorde/ سالخورده
yat	/yakt, keştî-yi kûçek/ ياکت، کشتی کوچک
yatak	/rahtihâb/ رختخواب
yatak odası	/otâq-i hâb/ اتاق خواب
yatak örtüsü	/rûpûş-i rahtihâb/ روپوش رختخواب
yataklı vagon	/vagonli/ واگون لی
yatılı okul	/medrese-i şebânerûzî/ مدرسه شبانه روزی
yavaş	/âheste/ آهسته
yay	/fener/ فَنر
yaya	/piyâde/ پیاده
yaya kaldırımı	/piyâderov/ پیاده رو
yayımci	/nâşir/ ناشر
yayın yapmak	/neşr kerden/ نشر کردن
yayla	/felât/ فلات
yaylar	/fenerhâ/ فنرها
yaymak	/gosterden/ گستریدن
yaz	/tâbistân/ تابستان
yazar	/nevîsende/ نویسنده
yazı tahtası	/tahtesi-yâh/ تخته سیاه
yazıcı	/maşin-i çâp/ ماشین چاپ
yazılı sınav	/imtihân-i ketbî/ امتحان کتبی
yazlık elbise	/libâs-i tâbistânî/ لباس تابستانی
yazmak	/nevişten/ نوشتن

yedi	/heft/ هفت
yedinci	/heftom/ هفتم
yeğen(erkek)	/berâderzâde/ برادرزاده
yeğen(kız)	/hâherzâde/ خواهرزاده
yelek	/cilitqe/ جلتنقه
yelkenli	/keştî-i bâdbândâr/ کشتی بادباندار
yemek	/gezâ/ غذا
yemek borusu	/nây/ نای
yemek odası	/otâq-i gezâhorî/ اتاق غذاخوری
yemek salonu	/salon-i gezâhorî/ سالن غذاخوری
Yemen	/yemen/ یمن
yengeç	/herçeng/ خرچنگ
yeni	/nov/ نو
Yeni Zelanda	/zeland-i cedîd/ زلاند جدید
yenileme	/tecîd/ تجدید
yenilgi	/şikest/ شکست
yenmek	/şikest dâden/ شکست دادن
yer ayırtma	/rezerv/ رزرو
yer ayırtmak	/rezerv kerden/ رزرو کردن
yerleştirmek	/câ dâden/ جا دادن
yeşil	/sebz/ سبز
yeşil ışık	/çerâğ-i sebz/ چراغ سبز
yetenekli	/bâisti'dâd/ با استعداد

yetişememek	/neresîden/ نرسیدن
yetişkin	/âqilmerd/ عاقل مرد
yetişmek(bitki)	/rûyîden/ رویدن
yetişmek	/resîden/ رسیدن
yetmiş	/heftâd/ هفتاد
yetmişinci	/heftâdom/ هفتادم
yıkamak	/şosten/ شستن
yıl	/sâl/ سال
yılan	/mâr/ مار
yılanbalığı	/mârmâhî/ مارماهی
yıldırım	/berq/ برق
yıldız	/sitâre/ ستاره
yırtmak	/pâre kerden/ پاره کردن
yirmi	/bist/ بیست
yirmi birinci	/bist u yekom/ بیست و یکم
yirmi dördüncü	/bist u çehârom/ بیست و چهارم
yirmi ikinci	/bist u dovvom/ بیست و دوم
yirmi üçüncü	/bist u sevvom/ بیست و سوم
yirminci	/bistom/ بیستم
yoğurt	/mâst/ ماست
yok etmek	/ez beyn borden/ از بین بردن
yoksun olmak	/fâqid bûden/ فاقد بودن
yol	/râh/ راه

yol göstermek	/râhnemâyî kerdên/ راهنمایی کردن
yolcu	/musâfir/ مُسَافِر
yolcu gemisi	/keşfî-i musâfirberî/ کشتی مسافربری
yolculuk	/musâferet/ مسافرت
yorgan	/lihâf/ لِحَاف
yorgun	/haste/ خسته
yön	/cihet/ جِهَت
yönetmek	/idâre kerdên/ اداره کردن
yönetmelikler	/nizâm-nâmehâ/ نظام نامه ها
yönetmen	/mudîr/ مُدِير
yukarısında	/fovq-i/ فوق
yumruk	/moşt/ مشت
yumruklamak	/moştzen/ مشت زدن
yumurtalık	/tohmdân/ تخمدان
Yunanistan	/yûnan/ یونان
yüksek atlama	/periş-i irtifâ/ پرش ارتفاع
yüksek lisans	/fovqlisans/ فوق لیسانس
yükseklik	/irtifâ'/ ارتفاع
yünlü	/peşmî/ پشمی
yürümek	/piyâde reften/ پیاده رفتن
yüz(100)	/sad/ صد
yüz(surat)	/rûy/ روی
yüz havlusu	/hûle/ حوله

yüz pudrası	/pudr-i sûret/ پودر صورت
yüzde	/der sad/ در صد
yüzme	/şinâ/ شنا
yüzme havuzu	/istahr-i şinâ/ استخر شنا
yüzmek	/şinâ kerdên/ شنا کردن
yüzük	/engoşter/ انگشتر
yüzükparmağı	/engoş-i binsir/ انگشت بنصر
yüzüncü	/sedum/ صدم
yüzyıl	/qarn/ قرن

Z

zalim, gaddar	/zâlim/ ظالم
zamk	/samğ/ صمغ
zannetmek	/gomân kerdên/ گمان کردن
zar	/ğışâ'/ غشاء
zarar vermek	/ziyân dâden/ زیان دادن
zarf	/pâket/ پاکت
zarîf	/zarîf/ ظریف
zeki	/zekî/ ذکی
zemin kat	/tabaqa-yi hemkef/ طبقه همکف
zencefil	/zencebil/ زنجبیل
zengin	/servetmend/ ثروتمند

zeytin	/zeytûn/ زَيْتُون
zeytinyağı	/rôğen-i zeytûn/ روغن زیتون
zil	/zeng/ زنگ
zincir	/zencîr/ زنجیر
ziyaret etmek	/ziyâret kerdn/ زیارت کردن
zor	/moşkil/ مشکل
zorlamak	/zûr âverden/ زور آوردن
zührevi hastalık	/emrâz-i zuhrevî/ أمراض زهروی
zümrüt	/zumurrud/ زمرد
zürafa	/zurâfe/ زرافه



FONO açıköğretim kurumu

Gündoğdu Cad. 49, Merter 34016 İSTANBUL

Tel: (212) 641 99 00 (10 hat) Fax: (212) 584 27 42

Çeşitli konularla ilgili pratik cümleler içeren bu kitap, okurun yurtdışına çıktığı ya da bir yabancıyla konuşmak istediği zaman karşılaşılabileceği temel dil sorunlarını en kolay ve pratik yoldan çözmeyi amaçlamaktadır.

Konuların sunuluşu ve okunuşların verilmesi açısından bu kitap, Farsçayı öğrenmekte olan kişiler için olduğu kadar bu dili hiç bilmeyenler için de son derece yararlı bir kılavuz niteliğindedir.

